



**สรุปร่างงานวิชาการเต็มทางเดิน  
 ศึกษารัฐธรรมนูญประชาธิปไตยทางการ  
 ในฐานะแยกแยะของสภาประชาธิปไตย**

**ศึกษารัฐธรรมนูญ**

**ของ**

**นายสังข์ ชัดชอบ**

**ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร  
 และคณะผู้แทนรัฐสภาไทย**

**ระหว่างวันที่ 9 - 16 มกราคม 2553**



THAI NATIONAL ASSEMBLY LIBRARY



3961179788



รายงานการเดินทางเยือน  
สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ  
ในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติ

สาธารณรัฐประชาชนจีน  
ของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

นำโดย

นายชัย ชิดชอบ

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร

ระหว่างวันที่ ๕ – ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

## สารบัญ

	หน้า
๑. ราชนามคณะ	๑
๒. การเยือนกรุงปักกิ่ง (วันที่ ๙ - ๑๒ มกราคม ๒๕๕๓)	๓
- กำหนดการเดินทางถึง	๓
- การเข้าพบหารือกับประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน	๓
- รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีนเข้าเยี่ยมชมการวะประธานรัฐสภา	๑๐
- การศึกษาดูงาน ณ สภาประชาชนแห่งชาติจีน	๑๓
- กำหนดการพิเศษ	๑๘
- อดีตเอกอัครราชทูตฯจีนประจำประเทศไทยเข้าเยี่ยมชมการวะประธานรัฐสภา	๑๘
- เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่งเป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำ	๑๕
- การเข้าเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมกรุงปักกิ่ง	๑๕
๓. การเยือนมณฑลส่านซี (วันที่ ๑๒-๑๔ มกราคม ๒๕๕๓)	๒๕
- กำหนดการเดินทางถึง	๒๕
- ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซีเข้าเยี่ยมชมการวะประธานรัฐสภา	๒๕
- การศึกษาดูงานและเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมมณฑลส่านซี	๓๑
๔. การเยือนมณฑลเจียงซู (วันที่ ๑๔ -๑๖ มกราคม ๒๕๕๓)	๓๕
- กำหนดการเดินทางถึง	๓๕
- ผู้ว่าการมณฑลเจียงซูเข้าเยี่ยมชมการวะประธานรัฐสภา	๓๖
- การศึกษาดูงานและฟังการบรรยายสรุป ณ ศูนย์พัฒนาเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์การเกษตร	๔๐
- นายกเทศมนตรีนครหนานจิงเป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงต้อนรับ	๔๔
- การเข้าเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมมณฑลเจียงซู	๔๕
๕. การเยือนมณฑลกวางตุ้ง (วันที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓)	๕๔
- กำหนดการเดินทางถึง	๕๔
- ประธานสภาประชาชนมณฑลกวางตุ้งเป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำ	๕๔
๖. กำหนดการเดินทางกลับประเทศไทย	๕๖
๗. สรุปผลการเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน	๕๗
๘. ภาคผนวก	๖๓
- สำเนาหนังสือเชิญเยือนจากนายอู๋ ปางกั๋ว ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ	
- บันทึกอนุมติการเดินทาง	
- รายงานค่าใช้จ่ายในการเดินทาง	
- ข้อมูลทั่วไปสาธารณรัฐประชาชนจีน	
- สภาประชาชนแห่งชาติจีน	
- ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภาไทย-จีน	
- กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-จีน	
- ประเด็นที่น่าสนใจประกอบการสนทนา	

รายงานการเดินทางเยือน  
สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ  
ในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน  
ของ  
นายชัย ชิดชอบ  
ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร  
และคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
ระหว่างวันที่ ๕ – ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

.....

**องค์ประกอบคณะ**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| ๑. นายชัย ชิดชอบ                      | - ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร<br>- หัวหน้าคณะ                        |
| ๒. ร้อยตำรวจโท เขาวริน ลัทธศักดิ์ศิริ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรแบบสัดส่วน พรรคเพื่อไทย                                |
| ๓. นางวันเพ็ญ พร้อมพัฒน์              | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดเพชรบูรณ์ พรรคเพื่อไทย                         |
| ๔. ศาสตราจารย์สุกัญญา สดบรรทัด        | - สมาชิกวุฒิสภา  |
| ๕. นายมนต์ไชย ชาดิวัฒน์ศิริ           | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดบุรีรัมย์ พรรคภูมิใจไทย                        |
| ๖. นายสมเกียรติ ศรีลัมพ์              | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดนครสวรรค์<br>พรรคเพื่อแผ่นดิน                  |
| ๗. นางสาวรังสิมา รอดรัศมี             | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดสมุทรสงคราม<br>พรรคประชาธิปัตย์                |
| ๘. นายชาญชัย ประเสริฐสุวรรณ           | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดสุพรรณบุรี<br>พรรคชาติไทยพัฒนา                 |
| ๙. นายพิฑูร พุ่มหิรัญ                 | - เลขานุการสภาผู้แทนราษฎร  |
| ๑๐. พลตำรวจตรี เพิ่มพูน ชิดชอบ        | - ผู้บังคับการ กองบังคับการตรวจคนเข้าเมือง ๑<br>- นายตำรวจติดตามประธานรัฐสภา |
| ๑๑. นางนาที รัชกิจประการ              | - เลขานุการประธานรัฐสภา  |
| ๑๒. นายสุนทร อรุณานนท์ชัย             | - รองประธานกรรมการ บริษัทเครือเจริญโภคภัณฑ์ จำกัด<br>- ผู้ติดตามประธานรัฐสภา |
| ๑๓. นางจริยา ลัทธศักดิ์ศิริ           | - พยาบาลประจำตัวประธานรัฐสภา   |
| ๑๔. นายณรงค์ รัตนะพร                  | - ผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ<br>- เลขานุการคณะ                |

๑๕. นางสาวจิราพร ภู่งศรี - วิทยากร ๖ กลุ่มงานประธานสภาผู้แทนราษฎร  
สำนักงานประธานสภาผู้แทนราษฎร  
- ผู้ช่วยเลขานุการคณะ
๑๖. นางสาวศิริพร กรอบทอง - เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖ กลุ่มงานพิธีการทูต  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
- ผู้ช่วยเลขานุการคณะ
๑๗. นายอนันต์ จารุรัตน์ภักย์ - ผู้สื่อข่าว สถานีวิทยุโทรทัศน์กองทัพบก ช่อง ๗
๑๘. นายสมภพ ทรงรุ่งเรือง - ช่างภาพ สถานีวิทยุโทรทัศน์กองทัพบก ช่อง ๗

.....

**หมายเหตุ :**

ศาสตราจารย์สุกัญญา สดขรรค์ดี สมาชิกวุฒิสภา และนายสุนทร อรุณานนท์ชัย รองประธานกรรมการบริษัท  
เครือเจริญโภคภัณฑ์ จำกัด ได้เดินทางจากกรุงปักกิ่งกลับกรุงเทพมหานครในวันอังคารที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๓  
เวลา ๑๗.๐๕ นาฬิกา

## การเยือนกรุงปักกิ่ง ระหว่างวันเสาร์ที่ ๙-๑๒ มกราคม ๒๕๕๓

### ๑. กำหนดการเดินทางถึงกรุงปักกิ่ง

วันเสาร์ที่ ๙ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๐.๑๐ นาฬิกา นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะผู้แทนรัฐสภาไทย รวม ๑๘ คน ออกเดินทางจากท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ และได้เดินทางถึงท่าอากาศยานนานาชาติ กรุงปักกิ่ง เวลา ๑๕.๕๐ นาฬิกา (๔ ชั่วโมง ๔๐ นาที)

ผู้ให้การต้อนรับ-ส่ง ณ ห้องรับรองพิเศษหมายเลข ๑๑ ท่าอากาศยานนานาชาติ กรุงปักกิ่ง  
ฝ่ายจีน

๑. นายผู่ ไห่ชิง รองประธานคณะกรรมการอนุรักษสิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติ สภาประชาชนแห่งชาติจีน และรองประธานกลุ่มมิตรภาพจีน-ไทย สภาประชาชนแห่งชาติจีน

๒. นายหู เสี่ยวหลี่ รองอธิบดีกรมการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติจีน

ฝ่ายไทย

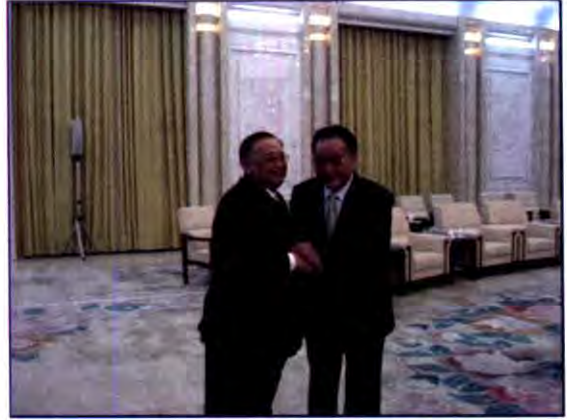
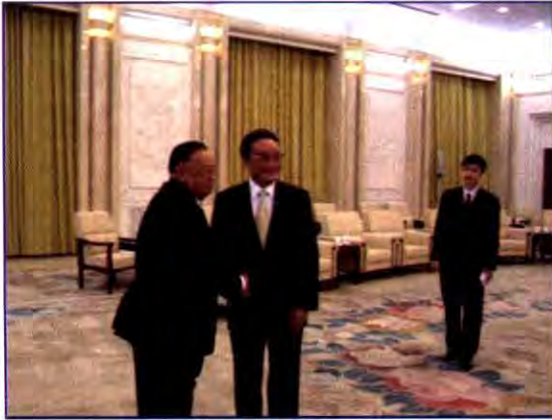
๑. นายรัฐกิจ มานะทัต เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง

๒. นายโอม กุศรีพิทักษ์ เลขานุการโทประจำสถานเอกอัครราชทูตฯ



### ๒. การเข้าพบหารือกับประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน

นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมด้วยคณะผู้แทนรัฐสภาไทย และนายรัฐกิจ มานะทัต เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง ได้เข้าพบปะหารือกับนายอู๋ ปางกั๋ว ประธานสภาประชาชนแห่งชาติสาธารณรัฐประชาชนจีน ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๗.๐๐ นาฬิกา ณ ห้องอันฮุย ชั้น ๒ มหาศาลาประชาชน กรุงปักกิ่ง



### สรุปผลการหารือได้ดังนี้

นายอู๋ ปางกว้อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ กล่าวต้อนรับและแสดงความยินดีที่ได้รู้จักประธานรัฐสภาไทยซึ่งเป็นมิตรกับประเทศจีนมานาน ทราบว่าประธานรัฐสภาอายุ ๘๒ ปีแล้วหวังว่าท่านจะมีความสุขสบายระหว่างที่พำนักในประเทศจีนและขอยินดีต้อนรับคณะอีกครั้ง

กล่าวชื่นชมความสัมพันธ์จีน-ไทยที่แน่นแฟ้นในรอบ ๓๕ ปีที่ผ่านมา ซึ่งความสัมพันธ์ไทย-จีนอยู่บนพื้นฐานของความเคารพและเข้าใจซึ่งกันและกัน ตามหลักการอยู่ร่วมกันอย่างสันติ ๕ ประการ และเคารพแนวทางการพัฒนาของแต่ละฝ่าย ขอบขอบคุณที่ไทยสนับสนุนเงินในประเด็นที่เป็นผลประโยชน์หลัก อาทิ ใต้หวัน ทิเบต และซินเจียง และไม่ว่าสถานการณ์ภายในของทั้งสองประเทศและของโลกจะเป็นเช่นไร ก็ไม่กระทบต่อความสัมพันธ์จีน - ไทย ดังเห็นได้จากกรรมาธิการที่หลายปีมานี้ แม้ไทยจะเปลี่ยนรัฐบาลหลายครั้ง แต่ทุกรัฐบาลก็ยังมุ่งเน้นการพัฒนาความสัมพันธ์กับจีน

จีนให้ความสำคัญกับไทยในกลุ่มประเทศอาเซียนและถือว่าไทยเป็นหุ้นส่วนที่ดีของจีน รัฐสภาทั้งสองมีการแลกเปลี่ยนการเยือนของคณะกรรมการ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรและสมาชิกวุฒิสภาเป็นประจำ

ความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจจีน - ไทย พัฒนาไปได้เป็นอย่างดี ปี ๒๕๕๒ มูลค่าการค้ารวมสูงถึง ๔๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ แม้จะต้องเผชิญกับวิกฤติเศรษฐกิจโลกก็ตาม เขตการค้าเสรีจีน - อาเซียนก็จะเริ่มอย่างเต็มรูปแบบในปีนี้ ซึ่งจะส่งผลให้ความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจระหว่างจีนและอาเซียนมีมิติที่ลึกซึ้งยิ่งขึ้น เหล่านี้ล้วนเป็นประโยชน์ต่อทั้งประชาชนจีนและไทย นอกจากนี้ไทยยังเป็นแหล่งท่องเที่ยวลำดับต้นๆ ที่ชาวจีนนิยมไปด้วย และคนไทยก็มีมิตรไมตรีที่ดีในการต้อนรับนักท่องเที่ยว

หลายปีมานี้ จีนพัฒนาทางเศรษฐกิจไปได้เป็นอย่างดี แม้จะต้องเผชิญกับวิกฤติการเงินเมื่อปีที่ผ่านมา แต่ GDP ของจีนก็ยังเติบโตถึงร้อยละ ๘.๕ ตอนแรกทุกฝ่ายเป็นห่วงอย่างมากพยายามใช้เงินให้มากขึ้นและลดภาษีลง แต่จีนก็ยังเก็บรายได้รัฐบาลได้เพิ่มขึ้นถึงร้อยละ ๑๑ ทำให้จากเดิมที่สภาประชาชนจะต้องลดงบประมาณลง ตอนนี้ก็ไม่จำเป็นต้องปรับลดแล้ว อย่างไรก็ตาม จีนพึ่งพิงการส่งออกมาก โดยปีที่แล้วการส่งออกลดลงร้อยละ ๒๐ แต่รัฐบาลก็พยายามกระตุ้นการลงทุนให้มากขึ้น สภาฯ ได้อนุมัติงบประมาณขาดดุลและเน้นการขยายตลาดภายใน ควบคุมการใช้งบประมาณอย่างเข้มงวด และมุ่งเน้นการลงทุนด้านสังคมที่จะส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน

ขณะนี้ รัฐบาลกำลังประชุมประมวลผลด้านเศรษฐกิจ เพื่อรายงานต่อสภาฯ ในวันที่ ๕ มีนาคมที่จะถึงนี้ โดยเน้นการพัฒนาที่ดีขึ้นและต่อเนื่อง และการปรับโครงสร้างทั้งระบบ จีนเป็นประเทศใหญ่ มีประชากร ๑.๓๐๐ ล้านคน แม้จะพัฒนาได้ดี แต่ก็มีช่องว่างการพัฒนาสูง ซึ่งประเทศต่าง ๆ ไม่เข้าใจจุดนี้ จีนยังมีปัญหาอีกมาก เช่น ปีที่ผ่านมา มีนักศึกษาจบการศึกษารวม ๑.๑ ล้านคน แต่หางานไม่ได้จำนวนมากหากแก้ปัญหาไม่ได้ ก็จะกลายเป็นปัญหาสังคม หรือปึกกึ่งปีนี้มีหิมะในปริมาณมาก ผลผลิตฝักน้อยลงก๊าซธรรมชาติไม่เพียงพอ ก็ต้องแก้ไข ดังนั้น แนวทางการแก้ไขปัญหาของจีนจึงมุ่งเน้นการแก้ไขปัญหาของประชาชนเป็นหลัก



นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่าขอยกย่องประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีนเป็นที่หนึ่งในบรรดาประธานรัฐสภาของโลก มีความยินดีที่ได้รู้จักกับท่านในวันนี้เช่นกัน ขอขอบคุณสำหรับความกรุณาที่เชิญมาเยือนจีน หากไม่ได้รับคำเชิญ ตนคงไม่มีโอกาสมาเยือนจีนในชีวิตนี้ ความสัมพันธ์ไทย - จีน มีมายาวนานกว่าพันปี มิได้มีเฉพาะ ๑๕ ปีที่ผ่านมา อีกทั้งเป็นความสัมพันธ์ที่เสมอดันเสมอปลายมาโดยตลอด หวังว่า รัฐสภาของทั้งสองประเทศจะมีความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดมากขึ้นและประธานสภาประชาชนฯ จีนจะไปเยือนไทยหลังจากไม่ได้เยือนมา ๖ ปีแล้ว

ขณะนี้กำลังจะก่อสร้างรัฐสภาไทยแห่งใหม่ เนื่องจากสถานที่ปัจจุบันมีพื้นที่คับแคบเพียง ๒๐ ไร่และอยู่มาถึง ๑๕ ปีแล้ว ต้องไปเช่าพื้นที่สำนักงานต่างๆ กระจายกัน รัฐสภาไทยมีสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ๔๘๐ คน และสมาชิกวุฒิสภา ๑๕๐ คน แต่มีห้องประชุมห้องเดียว ทำให้มีความยากลำบากในการออกกฎหมายมากกว่า ๑๕ ปี จนมาถึงพ.ศ.๒๕๕๒ นายสมัคร สุนทรเวช นายกรัฐมนตรี ได้ตกลงกันกับตนพร้อมด้วยผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร และประธานวุฒิสภา ขอพื้นที่จากทางทหารและหน่วยงานอื่นบริเวณใกล้เคียงได้เนื้อที่ ๑๑๕ ไร่เพื่อสร้างรัฐสภาใหม่ ผ่านการออกแบบและประกวดราคาแล้ว โดยมีงบประมาณ ๑๒,๐๐๐ ล้านบาท ตนจึงเดินทางไปดูงานรัฐสภาต่างๆ ทั้งที่ออสเตรเลีย อินเดีย เพื่อศึกษาหาต้นแบบที่ดี แต่เป้าหมายหลักคือสภาประชาชนแห่งชาติแห่งนี้ โชคดีที่ ๓ พรรคฯ ได้กรุณาเชิญมาเยือนการมาครั้งนี้ จึงเพื่อมาดูงานสภาประชาชนจีน โดยเฉพาะ พอมาสู่สภาแห่งนี้ทำให้สบายใจมาก อธิบดี ผู้อำนวยการกองและเจ้าหน้าที่อธิบายได้ดียิ่ง ซึ่งมีหลายประการที่ต้องนำไปปรับปรุงแก้ไข โดยเฉพาะธิการสภาผู้แทนราษฎรได้บันทึกข้อมูลต่างๆ ที่จะนำไปปรับปรุงแก้ไขไว้แล้ว และหวังว่าจีนจะไปช่วยไทยสร้างรัฐสภาแห่งใหม่นี้

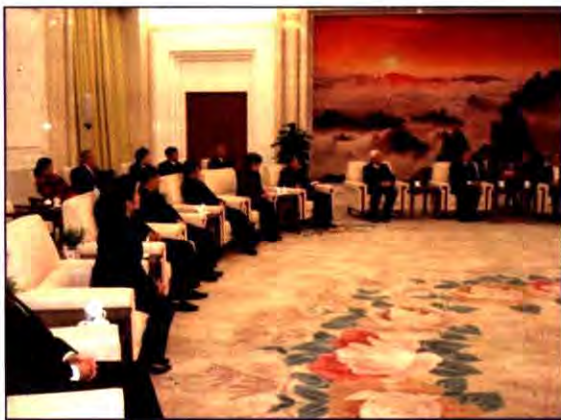
ไทยเป็นประเทศยากจน ในขณะที่จีนต้องเป็นมหาอำนาจด้านเศรษฐกิจของโลกต่อไปในอนาคต ยิ่งได้มาเชื่อมชมสภาพประชาชนที่มีความใหญ่โต และมีกิจการด้านรัฐสภาที่ราบรื่นซึ่งคิดว่าเป็นเพราะบารมีของประธานสภาประชาชนฯ จึงประสงค์ให้จีนช่วยเหลือไทย ขณะนี้ไทยต้องกู้เงินจากต่างประเทศเนื่องจากภาวะวิกฤติเศรษฐกิจโลก แต่เงินไม่ได้รับผลกระทบเลย จึงขอวิงวอนให้จีนช่วยเหลือไทยด้วยไมตรีจิตให้พ้นวิกฤตครั้งนี้ จีนมีความรุ่งเรืองและมีประชากรมากถึง ๑,๓๑๔ ล้านคน หากประชากรจีนช่วยไทยเพียงคนละ ๑ หยวน ก็สามารถช่วยไทยได้แล้ว

อีกประการที่สำคัญ รัฐสภาทั่วโลกจะเดินทางมาประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา (IPU) ในวันที่ ๒๗ มีนาคม - ๑ เมษายน ๒๕๕๓ รัฐสภาไทยหวังว่าจะได้รับความกรุณาจาก ฯพณฯ ได้เดินทางไปเป็นสักขีพยานและเป็นผู้นำการประชุมครั้งนี้ด้วย ซึ่งเป็นโอกาสดีที่จะกระชับความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาของประเทศทั้งสอง พร้อมนี้ได้นำหนังสือเชิญมาด้วยแล้ว

ขอยืนยันนโยบายจีนเดียว

ในการนี้ประสงค์ให้จีนสนับสนุนในประเด็น (๑) พิจารณาซื้อข้าวจำนวน ๖ ล้านตันในสต็อกของไทย (๒) เปิดโอกาสให้ชาวจีนไปเที่ยวไทยปีละ ๑๐๐ ล้านคน (๓) พิจารณาขยายระยะเวลาให้ลูกหมี่แพนด้าอยู่ในไทย เนื่องจากคนไทยรักหมี่แพนด้ามาก

ขอกราบขอบคุณด้วยความเคารพที่เชิญมาครั้งนี้ ได้รับความสะดวกสบายมาตั้งแต่ลงจากเครื่องบิน ที่กรุณาจัดต้อนรับทุกวิถีทางและทำให้มีโอกาสดูทัศนศึกษาสิ่งมหัศจรรย์ในกรุงปักกิ่งที่ตนไม่เคยเห็นมาก่อนเลย



ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ กล่าวว่า ขอขอบคุณท่านประธานรัฐสภาที่แนะนำสภาพประเทศไทยให้ทราบ คนเห็นด้วยต่อระดับความสัมพันธ์จีน - ไทย ที่มีมิตรภาพอันดีต่อกันมาช้านานและประทับใจมากที่สุดคนไทยเป็นมิตรกับจีน คนเคยเยือนไทย ๒ ครั้ง รู้สึกถึงมิตรภาพอันดีและวัฒนธรรมที่คล้ายคลึงกันและเมื่อเร็ว ๆ นี้ ยังมีโอกาสได้เข้าเฝ้าสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ อัครราชกุมารี ซึ่งได้เสด็จมาทรงจัดงานแสดงดนตรีและวัฒนธรรม “สายสัมพันธ์สองแผ่นดิน” ครั้งที่ ๔ ที่ประเทศจีน พระองค์ท่านทรงเล่นกู่เจิงได้ดีเยี่ยม

ปัจจุบัน จีนยังมีปัญหาช่องว่างในการพัฒนามาก จีนก็เช่นเดียวกับไทยที่เวลามีแขกมาเยือนก็จะนำไปชมสิ่งที่ดีที่สุด ดังนั้น คนส่วนใหญ่เวลามาจีนก็จะมาปักกิ่ง เซี่ยงไฮ้ หรือหนานจิง ซึ่งมีรายได้

ประชากรมากถึง ๑๐,๐๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ/คน แต่จริงๆ แล้ว จีนยังมีเมืองที่ยากจน เช่น กุ้ยโจวที่ประชาชนมีรายได้ต่อหัวเพียง ๑,๐๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ/คน ประเทศจีนจึงไม่ใช่ปักกิ่งหรือเซี่ยงไฮ้เท่านั้น

จีนมุ่งเน้นการพัฒนาตามแนวทางของเด็ก เสี่ยวผิง โดยได้บรรลุเป้าหมายของศตวรรษที่แล้วที่ต้องทำให้รายได้ประชาชาติสูงกว่า ๘๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ/คนแล้ว และกำลังมุ่งหน้าสู่การเป็นสังคมพหุอยู่พอกินภายในปี ค.ศ. ๒๐๒๐ (พ.ศ. ๒๕๖๓) และพัฒนาจนเป็นสังคมที่ทันสมัยภายในปี ค.ศ. ๒๐๕๐ (พ.ศ. ๒๕๙๓) หากพิจารณากันจริงๆ แล้ว จีนมีปัญหามากกว่าไทย ปีที่แล้วการพัฒนาของจีนเน้นขยายความต้องการภายในประเทศ พร้อมกับการลงทุนด้านสังคมเพื่อส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชนซึ่งเป็นปัจจัยสำคัญที่จะทำให้สามารถพัฒนาเศรษฐกิจได้ต่อเนื่องด้วย ในขณะที่มีปัญหาภายในประเทศ รัฐบาลจะลงทุนด้านเศรษฐกิจอย่างเดียวไม่พอ ดังที่รัฐบาลประธานเหมากล่าวไว้ ปัจจัยภายนอกเป็นเงื่อนไขที่มีความสำคัญแต่ปัจจัยภายในก็เป็นพื้นฐานหลัก เมื่อเศรษฐกิจดีขึ้น เราก็ต้องพัฒนาประชาชนให้ดีเท่าทันกับความเปลี่ยนแปลง สังคมโลกปัจจุบันต่างตระหนักถึงปัญหาด้านเศรษฐกิจและสภาพแวดล้อมจึงมีการประชุมหารือกันบ่อยครั้ง

สำหรับการสร้างรัฐสภาใหม่ของไทยนั้น ปัจจุบัน จีนดำเนินเศรษฐกิจแบบการตลาด และมีการตั้งงบประมาณ โดยมีกฎหมายงบประมาณรองรับ สำหรับหน่วยงานที่ดูแลให้ความช่วยเหลือกับต่างประเทศนั้น คือกระทรวงพาณิชย์จีน ทั้งนี้ ตนเข้าใจดีว่าการปรับปรุงสภาพการทำงานให้ดีขึ้นเป็นสิ่งจำเป็นขณะนี้ มหาศาลาประชาชนก็มีเนื้อที่ไม่เพียงพอต่อการทำงานและได้ไปกระจายอยู่ในอีก ๕ - ๖ สถานที่รอบปักกิ่ง สำหรับสถานที่แห่งนี้ใช้สำหรับการประชุมไม่ใช่สถานที่ทำงาน เพราะฉะนั้นประธานรัฐสภากับตนมีความรู้สึกเดียวกันแล้วที่ต่างต้องการให้เจ้าหน้าที่ทำงานได้สะดวกสบายขึ้น

สำหรับการประชุม IPU นั้น จีนจะสนับสนุนไทยและส่งคณะผู้แทนไปร่วมประชุมอย่างแน่นนอน หากไม่มีเหตุการณ์เหมือนเมื่อครั้งจัดการประชุมอาเซียนที่เมืองพัทยาปีที่แล้วสถานการณ์ภายในประเทศไทยสงบลง เชื่อมั่นว่ารัฐสภาไทยจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมได้ดีมาก

**ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร** กล่าวว่า จีนไม่จำเป็นต้องห่วงกังวลอนาคตของประเทศเลย เพราะจีนมีธรรมชาติและภูมิศาสตร์ที่เอื้อต่อความเจริญรุ่งเรือง และระดับการศึกษาของจีนก็สูงกว่าอีกหลายประเทศตนสามารถทำนายได้เลยว่า จีนจะเป็นประเทศอันดับ ๑ ของโลกเหนือกว่าสหรัฐอเมริกา และญี่ปุ่น ไทยเป็นประเทศเล็ก และการเมืองไม่นิ่ง ไม่เหมือนกับของจีนที่การเมืองนิ่ง จึงพัฒนาไปข้างหน้าได้ คนไทยมีสถาบันพระมหากษัตริย์เป็นหลักยึดเหนี่ยวจิตใจ พระมหากษัตริย์ของไทยทรงเป็นกษัตริย์นักพัฒนา และพระบรมวงศานุวงศ์ไทยก็ทรงโปรดเสด็จ เยือนจีน ประการหนึ่งนั้นหากองค์พระประมุขหันไปทางใดประชาชนชาวไทยก็จะหันไปทางเดียวกัน การเยือนจีนในครั้งนี้ตนตั้งใจจะไปดูเมืองที่พัฒนาแล้วของจีน เช่น ซีอาน เพื่อจะได้นำตัวอย่างไปพัฒนาประเทศไทย ตนตั้งใจที่หิมะตกที่กรุงปักกิ่งเพราะเป็นสิ่งแสดงว่าธรรมชาติทำให้จีนพ้นภาวะโลกร้อน และวันนี้ได้มีโอกาสไปวัดลามะ รู้สึกภูมิใจมาก และเชื่อว่าสิ่งศักดิ์สิทธิ์มีมากมายในประเทศจีนและที่กรุงปักกิ่ง แต่ความนึกคิดของท่านอยู่เหนือกว่า สิ่งที่ประธานสภาประชาชนกล่าวให้ฟังนั้นก้าวไปไกลมากที่โลกจะต้องตามให้ทัน ตนจะจดจำไปปฏิบัติให้เกิดประโยชน์ต่อไป ขอถือโอกาสนี้เรียนเชิญให้ไปเยือนประเทศไทย



### หมายเหตุ

๑. การแลกเปลี่ยนของที่ระลึก เมื่อเสร็จสิ้นการหารือ ประธานรัฐสภามอบช้างทรงขนาดใหญ่ ๑ เชือกแก่ประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน และในขณะที่ประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีนมอบชุดน้ำชา ๑ ชุด แก่ประธานรัฐสภา

๒. งานเลี้ยงรับรองอาหารค่ำ นายอู๋ ปางกว้อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน เป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะ ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๘.๓๐ นาฬิกา ณ ห้องฮ่งกงก้ง ชั้น ๒ มหาศาลาประชาชน



ในระหว่างงานเลี้ยงอาหารค่ำ นายอู๋ ปางกว้อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน ยังได้  
แนะนำสภาพการพัฒนาทางเศรษฐกิจของจีนจากเศรษฐกิจในระบบรวมศูนย์เป็นเศรษฐกิจการตลาดรวมถึง  
การแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจต่างๆ ในขณะที่ประธานรัฐสภาได้ชื่นชมจีนสำหรับการจัดการแข่งขันกีฬาโอลิมปิก  
ปักกิ่ง ๒๐๐๘ (พ.ศ.๒๕๕๑) ที่ผ่านมา และความก้าวหน้าในการพัฒนาประเทศ



### ๓. รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีนเข้าเยี่ยมคารวะ

นายโจว เกียหนง รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน และคณะ เข้าเยี่ยมคารวะ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๒.๔๕ นาฬิกา ณ ห้องเพ็ญเทียน ชั้น ๒ ภัตตาคารเปิดปีกกึ่ง กรุงปักกิ่ง



#### สรุปผลการหารือ ได้ดังนี้

นายโจว เกียหนง รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ กล่าวว่า ยินดีที่ได้พบกับประธานรัฐสภาเป็นครั้งที่ ๒ การเลือกมาเยือนจีนในฤดูหนาวได้แสดงให้เห็นถึงมิตรภาพที่ดีระหว่างรัฐสภาของทั้งสองประเทศ และการเยือนครั้งนี้จะช่วยกระชับความสัมพันธ์ให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ซึ่งจะมีส่วนช่วยส่งเสริมความร่วมมือในทุกด้านระหว่างจีน-ไทย นับตั้งแต่ปลายทศวรรษ ๑๙๙๐ คณะของรัฐสภาไทยได้เดินทางมาเป็นแขกของสภาประชาชนแห่งชาติจีนแล้วจำนวน ๒๐ ครั้ง และจีนก็ได้ส่งผู้แทนตั้งแต่ระดับรองประธานสภาฯ ไปเยือนไทยแล้วเช่นกัน รวม ๑๐ กว่าครั้ง คนที่เคยไปเยือนไทยเมื่อ ๔ ปีที่แล้ว ทั้งนี้รัฐบาลจีนให้ความสำคัญกับการพัฒนาความร่วมมือกับรัฐสภาของไทยมาก และเชื่อเป็นอย่างยิ่งว่าการมาเยือนของประธานรัฐสภาจะส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

จีนและไทยเป็นเพื่อนบ้านที่ใกล้ชิดกัน เป็นหุ้นส่วนที่มีความสัมพันธ์ราบรื่นตั้งแต่สถาปนาความสัมพันธ์และมีความร่วมมือที่ดีทั้งด้านการเมือง เศรษฐกิจ วัฒนธรรม และประเด็นพหุภาคี นอกจากนี้ ไทยยังสนับสนุนจีนอย่างดีในประเด็นไต้หวันและทิเบต

ปีที่ผ่านมา ทั่วโลกประสบกับภาวะวิกฤติเศรษฐกิจ รวมทั้งจีนด้วย แต่ด้วยความร่วมแรงร่วมใจของประชาชนจีน ทำให้สามารถเอาชนะวิกฤติและพัฒนาทั้งด้านเศรษฐกิจและสังคมจนได้รับผลสำเร็จอันดี หน่วยงานนิติบัญญัติของจีนก็ได้ทำหน้าที่ตรากฎหมาย รวมถึงตรวจสอบ และให้ความเห็นกับรัฐบาลอย่างเต็มที่ ก้าลัง เพื่อรักษาทิศทางการพัฒนาที่ถูกต้องของเศรษฐกิจจีน อย่างไรก็ตาม สภาประชาชนฯ จีนก็ตระหนักว่ายังมีอีกหลายอย่างที่ควรต้องปรับปรุงให้ดีขึ้น จึงหวังว่าคณะของรัฐสภาไทยจะให้ความเห็นกับสภาประชาชนฯ จีนด้วย

หวังเป็นอย่างยิ่งว่าประธานรัฐสภาและคณะจะประสบความสำเร็จในการเดินทางมาเยือนจีน และมีความสุขสบายระหว่างที่พำนักในประเทศจีน



นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า ตนมีความยินดีที่ได้มาเยือนจีน ถือเป็นวาทสนาอย่างมาก จีนเป็นประเทศที่น่าอยู่ ไทยเองก็อาศัยค่าน้ำที่มาจากจีน หากจีนไม่ปล่อยน้ำในแม่น้ำไป ไทยก็คงไม่มีน้ำใช้

ความสัมพันธ์ไทย – จีนใกล้ชิดกันมาก เสมือนเป็นญาติกัน

จากนั้นได้แนะนำผู้ร่วมคณะและเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง (นายรัฐกิจ มานะทัต)

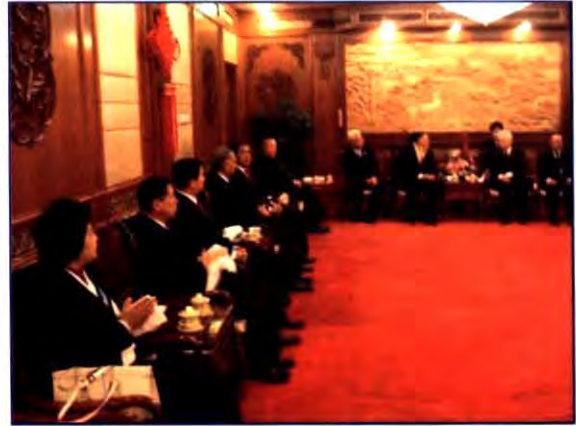
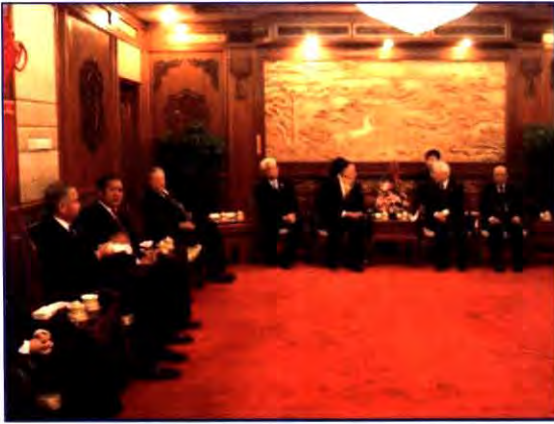
ให้รองประธานสภาประชาชนฯ ได้รู้จัก และอธิบายถึงลักษณะการเมืองไทยว่ามีหลายพรรคการเมืองในรัฐสภาไทยเป็นประชาธิปไตยแบบไทย ในฐานะที่เป็นประธานรัฐสภาได้นำสมาชิกพรรคการเมืองทุกพรรคของไทยมาด้วยทั้งฝ่ายค้าน ฝ่ายรัฐบาลและสมาชิกวุฒิสภาเพื่อมาศึกษาดูงานและนำกลับไปบอกกล่าวกับประชาชนไทย ประธานรัฐสภาไทยต้องควบคุมสมาชิกของทุกพรรคการเมือง ดังนั้น จึงมีงานที่หนักมาก ไม่เหมือนกับสภาฯ ของจีน

การมาเยือนครั้งนี้มุ่งหวังที่จะศึกษากิจการของสภาฯ จีนอย่างเต็มที่ ทั้งในด้านการบริหารและโครงสร้างของสภาฯ และประสงค์จะขอดูงานที่มหาศาลาประชาชนให้มากกว่าที่ทางจีนจัดไว้ ทราบว่า สภาฯ ของจีนใหญ่โตมาก และมีสมาชิกจำนวนมาก แต่ก็มีการบริหารจัดการที่ดี จึงอยากมาดูงาน เพื่อนำวัฒนธรรมของจีนไปปรับใช้ที่ไทย และจะได้ช่วยนำไปประชาสัมพันธ์ให้คนไทยได้รู้จักสภาฯ จีนด้วย

ขณะนี้กำลังอยู่ระหว่างการก่อสร้างรัฐสภาแห่งใหม่ เนื่องจากที่เดิมมีความคับแคบมาก โดยได้ออกแบบแล้ว และคนก็ไปดูงานรัฐสภาหลายประเทศ ถ้าจีนจะดูแลการสร้างรัฐสภาใหม่ให้ไทย ก็จะเป็นสายสัมพันธ์ที่ดีและเป็นสัญลักษณ์แห่งมิตรภาพ

ในสายตาของไทยมีเพียง “จีนเดียว” เท่านั้น ตอนนี้อยู่ที่สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประมาณ ๔๐๐ คน จากจำนวนทั้งหมด ๔๘๐ คน ล้วนมาเยือนจีนแล้วมากที่สุดในบรรดาประเทศต่างๆ ที่สมาชิกสภาไทยไปเยือน

ตอนนี้การเมืองไทยกำลังมีปัญหาไม่ปกติ ในฐานะประธานรัฐสภาตนก็ต้องดูแลประเทศ จึงจำเป็นต้องมาเยือนจีน เพื่อผลประโยชน์ของไทย ไทยถือว่าเป็นประเทศหนึ่งที่รักเงินมาก มีชาวไทย เชื้อสายจีนจำนวนมาก ประเทศจีนก็เหมือนพี่ใหญ่ของไทย ขอให้ดูแลไทยด้วย ปัจจุบันไทยประสบวิกฤติเศรษฐกิจ ต้องไปกู้เงินจากญี่ปุ่น แต่สำหรับตนแล้ว คิดว่ากู้เงินจะดีกว่า ชาวจีนมี ๑,๓๑๔ ล้านคน ถ้าบริจาคให้ไทยคนละ ๑ หยวน ก็ช่วยไทยได้แล้ว และหากจีนจะช่วยให้มีคนจีนไปเที่ยวที่ไทยปีละ ๑๐๐ ล้านคนก็จะช่วยเศรษฐกิจไทยได้



รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ กล่าวว่า ลักษณะของสภา จีนไม่ได้มาจากผู้แทนของ พรรคการเมืองแต่มาจากการเลือกผู้แทนแต่ละมณฑล แต่ละคนจะเป็นสมาชิกพรรคการเมือง แต่ในสภาฯ จะไม่ถือว่าเป็นผู้แทนของพรรคฯ ถือเป็นผู้แทนของมณฑล หากจะแสดงบทบาทการเป็นผู้แทนของพรรคฯ จะกระทำในสภาที่ปรึกษาการเมืองแห่งชาติ

ทั้งนี้ จีนยังมีความแตกต่างภายในประเทศสูง พื้นที่ทางตอนในของจีนยังล้าหลังและขาดแคลนอยู่ไม่น้อย อาทิเช่น ประสิทธิภาพฯ ขาดน้ำ



ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า ตนได้เดินทางไปศึกษาดูงานรัฐสภา มาหลายประเทศยังไม่เคยมีโอกาสดำเนินการเยี่ยมชมสภาประชาชนแห่งชาติจีนเลย ตั้งใจว่าการสร้างรัฐสภาใหม่ ของไทยจะได้นำลักษณะของจีนไปปรับประยุกต์ด้วย เพราะถือว่าไทยนั้นมีเงินเดียว สำคัญมากๆ

การเมืองไทยกำลังมีปัญหาไม่ปกติเท่าไรนัก ในฐานะประธานรัฐสภาก็ต้องดูแลบ้านเมือง เช่นกันเพื่อประโยชน์ของประเทศไทยและจีน จึงต้องเดินทางมาเพราะไทยเป็นประเทศหนึ่งที่รักจีนตนก็มีเชื้อสายจีน แซ่ตั้ง มีรกรากดั้งเดิมอยู่ที่ซัวเถา

ขอขอบพระคุณต่อการต้อนรับอย่างดียิ่งและจัดเลี้ยงอาหารกลางวันแก่คณะในครั้งนี้อย่างเป็น นิมิตหมายที่ดีระหว่างไทย-จีน

**หมายเหตุ**

๑. นายรัฐกิจ มานะทัต เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่งเข้าร่วมในวาระการหารือนี้ด้วย
๒. การแลกเปลี่ยนของที่ระลึก นายโจว เจี้ยนหง รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีนได้มอบของที่ระลึกแก่ประธานรัฐสภา และประธานรัฐสภาได้มอบช้างทรงขนาดเล็ก ๑ เชือก แก่รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน
๓. งานเลี้ยงรับรองอาหารกลางวัน นายโจว เจี้ยนหง รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีนได้เป็นเจ้าภาพเลี้ยงอาหารกลางวันเพื่อเป็นเกียรติแก่ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะ ณ ห้องป่าวตัง ชั้น ๒ ภัตตาคารเป็ดปักกิ่ง



**๔. การศึกษาดูงาน ณ สภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน**

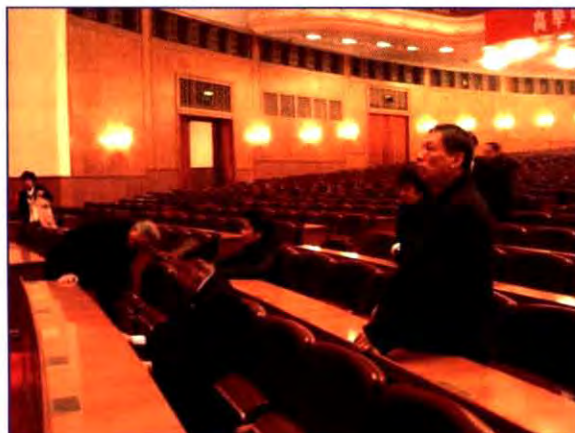
นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะ ได้ศึกษาดูงานและเข้าเยี่ยมชมสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๔.๐๐- ๑๗.๐๐ นาฬิกา



มหาศาลาประชาชน (The Great Hall of the People) สถาปัตยกรรมแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน สร้างขึ้นเมื่อปี พ.ศ.๒๕๐๑ แล้วเสร็จปี พ.ศ. ๒๕๐๒ เป็นระยะเวลาเพียง ๑๐ เดือน เป็นอาคารที่มีขนาดใหญ่โตและภายในมีการตกแต่งสวยงามโอ่อ่าเหมาะสมกับเป็นแหล่งศูนย์รวมอำนาจของผู้แทนปวงชน และเป็นสถานที่รับรองแขกบ้านแขกเมืองได้อย่างเต็มภาคภูมิ ห้องประชุมมีขนาดต่างๆ จำนวนหลายห้องที่สำคัญ ได้แก่ ห้องประชุมใหญ่ ห้องประชุมย่อยเป็น จำนวน ๓๔ ห้อง ซึ่งมีชื่อเรียกตามมณฑลและเขตปกครองต่างๆของจีน และห้องประชุมคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ



ห้องประชุมใหญ่ เป็นสถานที่จัดประชุมระดับชาติ สามารถรองรับผู้เข้าร่วมการประชุมได้ถึง ๑๐,๐๐๐ คน ลักษณะห้องประชุมแบ่งเป็น ๓ ชั้น ชั้นที่ ๑ รองรับผู้เข้าร่วมประชุมได้ประมาณ ๓,๖๐๐ คน เป็นที่นั่งของผู้แทนประชาชนจากมณฑลต่างๆ ชั้นที่ ๒ รองรับผู้เข้าร่วมประชุมได้ประมาณ ๓,๖๐๐ คน เป็นที่นั่งของผู้แทนทางการทูตต่างประเทศ และชั้นที่ ๓ รองรับผู้เข้าร่วมประชุมได้ประมาณ ๓,๕๐๐ คน เป็นที่นั่งของเจ้าหน้าที่ผู้เกี่ยวข้องกับการจัดการประชุม



การประชุมสมาชิกสภาประชาชนแห่งชาติจะมีขึ้น ๑ ครั้งของทุกปี ซึ่งมีผู้แทนประชาชนจากทั่วประเทศมาเข้าร่วมประชุมกันประมาณ ๒,๕๘๗ คน

ห้องประชุมย่อย สำหรับการประชุมคณะทำงานของผู้แทนมณฑลต่างๆ ในวาระที่มาเข้าร่วมประชุมใหญ่ประจำปี

ห้องประชุมย่อยมีชื่อเรียกตามมณฑลต่างๆและเขตการปกครองทั้งหมดของจีน รวม ๓๔ ห้อง มีการตกแต่งที่แสดงให้เห็นถึงวัฒนธรรมหรือสิ่งซึ่งเป็นเอกลักษณ์เฉพาะถิ่นของแต่ละมณฑลได้อย่างสวยงาม อาทิ พรหมปูนปั้น ภาพปักมณฑลเสฉวน ภาพวาดแสดงให้เห็นถึงความเปลี่ยนแปลงของกรุงปักกิ่ง



ห้องประชุมคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ ห้องประชุมนี้รองรับคนได้ ๔๓๕ คน เป็นสถานที่เลือกประธานและรองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ รับฟังรายงานการประชุม คณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติมีจำนวน ๑๓๕ คน ประกอบด้วยสมาชิกสามัญ ๑๖๑ คน ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ ๑ คน และรองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ ๑๓ คน



ระบบคณะกรรมการผู้แทนของสภาประชาชนแห่งชาติ หน้าที่และโครงสร้างต่าง ๆ ของสำนักงานสภาประชาชนแห่งชาติ โดยเปิดโอกาสให้คณะซักถามข้อปัญหา พร้อมกับแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นระหว่างกันซึ่งสรุปได้ดังนี้

รัฐธรรมนูญกำหนดไว้ว่า สิทธิต่างๆที่พึงเป็นของประชาชนจีน สภาประชาชนแห่งชาติเป็นองค์กรที่ใช้อำนาจสูงสุดระดับชาติ ผู้แทนที่เลือกตั้งจากสภาประชาชนของเขตปกครองที่แบ่งเป็น ๒๓ มณฑล ๕ เขตการปกครองตนเอง ๔ เทศบาลพิเศษ ซึ่งขึ้นตรงต่อรัฐบาลกลาง เขตบริหารพิเศษฮ่องกงและมาเก๊า รวมทั้งผู้แทนที่เลือกตั้งจากกองทัพ โดยวิธีลงคะแนนเสียงลับมีวาระ ๕ ปี การเลือกตั้งครั้งล่าสุดเมื่อวันที่ ๕ มีนาคม ๒๕๕๑

ในช่วงเดือนมีนาคมของแต่ละปีจะมีการประชุมใหญ่ที่ปักกิ่ง ประมาณ ๑๐ วัน สภาประชาชนแห่งชาติมีอำนาจตราและแก้ไขกฎหมาย ตรวจสอบ คัดสินใจเรื่องสำคัญระดับประเทศ เลือกตั้งและแต่งตั้งบุคคลที่ดำรงตำแหน่งสำคัญของประเทศ อาทิ การเลือกตั้งประธานาธิบดีและรองประธานาธิบดี การแต่งตั้งนายกรัฐมนตรี รองนายกรัฐมนตรี ปัจจุบันคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ เป็นชุดที่ ๑๑ มีจำนวน ๒,๕๘๗ คน ซึ่งตามกฎหมายกำหนดไว้ว่าต้องมีจำนวนไม่เกิน ๓,๐๐๐ คน

สภาประชาชนแห่งชาติจะเลือกตั้งคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ (Standing Committee of NPC) ซึ่งเป็นองค์กรถาวรของสภาประชาชนแห่งชาติ และรับผิดชอบรวมทั้งรายงานการปฏิบัติงานต่อสภาประชาชนแห่งชาติ คณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ ประกอบด้วย ประธาน-รองประธาน เลขาธิการและสมาชิก มีวาระการดำรงตำแหน่งของคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติเท่ากับวาระของสภาประชาชนแห่งชาติ คือ ๕ ปี

คณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติเป็นองค์กรที่มีความสำคัญมาก โดยทำหน้าที่แทน สภาประชาชนแห่งชาติ เมื่อสภาประชาชนแห่งชาติไม่อยู่ในสมัยประชุม ปัจจุบันคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ เป็นชุดที่ ๑๑ มีจำนวนสมาชิก ๑๗๕ คน นายอู๋ ปางกว้อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติเป็นประธานคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติโดยตำแหน่ง และรองประธาน-สภาประชาชนแห่งชาติ จำนวน ๑๓ คน

การประชุมคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ จะมีการประชุมทุกๆ ๒ เดือน โดยการประชุมครั้งหนึ่งๆ ใช้เวลา ๗-๑๐ วัน ประธานคณะกรรมการซึ่งเป็นประธานการประชุมจะเป็น

ผู้เรียกประชุมได้ตลอดเวลาหากมีเรื่องสำคัญต้องพิจารณาเป็นการเร่งด่วน ขณะที่รองประธานและเลขาธิการ จะช่วยเหลือการปฏิบัติงานของประธาน นอกจากนี้ ประธาน รองประธานและเลขาธิการจะมีการประชุม ร่วมกันเพื่อดำเนินงานประจำวันของคณะกรรมการ

สภาประชาชนแห่งชาติได้จัดตั้งคณะกรรมการพิเศษ (Special Committee) ซึ่งมีลักษณะ คล้ายคลึงกับคณะกรรมการสามัญ มี ๘ คณะ ได้แก่ คณะกรรมการชนชาติ คณะกรรมการกฎหมาย คณะกรรมการภายในและยุติธรรม คณะกรรมการการคลังและเศรษฐกิจ คณะกรรมการการศึกษา วิทยาศาสตร์ วัฒนธรรมและสาธารณสุข คณะกรรมการการต่างประเทศ คณะกรรมการสิ่งแวดล้อมและ ทรัพยากรธรรมชาติ คณะกรรมการกิจการชาวจีนโพ้นทะเล และคณะกรรมการการเกษตรและชนบท

สำนักงานเลขาธิการสภาประชาชนแห่งชาติ (General office) มีหน้าที่ดูแลอำนวยความสะดวกต่าง ๆ ได้แก่ เตรียมการประชุมคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ และการประชุมสภา ประชาชนแห่งชาติ งานศึกษาวิจัยสำหรับคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติและสภาประชาชน แห่งชาติเสนอข้อคิดเห็นหรือเป็นที่ปรึกษาแก่สภาประชาชนแห่งชาติ ประสานงานกับหน่วยงานต่าง ๆ ทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ และปฏิบัติหน้าที่อื่น ๆ ที่ได้รับมอบหมายจากสภาประชาชนแห่งชาติ



## ๕. กำหนดการพิเศษ ประกอบด้วย

๕.๑ นายจาง จีวหวน สมาชิกคณะกรรมการด้านวิเทศสัมพันธ์ สภาประชาชนแห่งชาติ อดีตเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย (พ.ศ.๒๕๔๘ – มกราคม ๒๕๕๒) เข้าเยี่ยมคารวะนายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในวันอาทิตย์ที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๔.๓๐-๑๕.๑๐ นาฬิกา ณ ห้องพักประธานรัฐสภา เรือนพักรับรองของรัฐบาลเดี่ยวอยู่ใต้ กรุงปักกิ่ง



**หมายเหตุ** นายจาง จีวหนวน อธิบดีเอกอัครราชทูตฯ ได้มอบของที่ระลึกแก่ประธานรัฐสภา (ใส่กล่องปิดผนึก) และประธานรัฐสภาได้มอบช้างทรงขนาดเล็ก ๑ เชือก แก่อดีตกองพลเอกอัครราชทูตฯ)

๕.๒ นายรัฐกิจ มานะทัต เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง เป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำ เพื่อเป็นเกียรติแก่ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะ ในวันเสาร์ที่ ๕ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๘.๓๐ นาฬิกา ณ สถานเอกอัครราชทูต กรุงปักกิ่ง

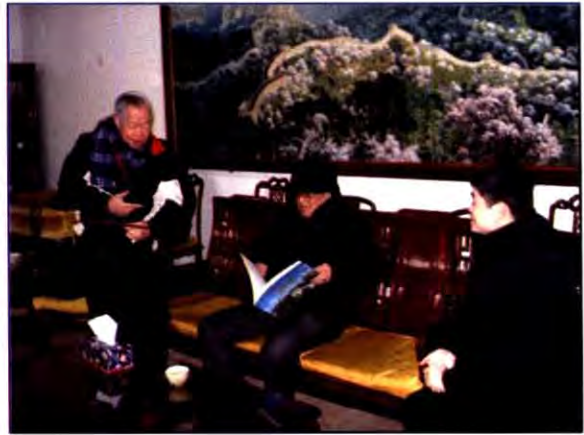


**หมายเหตุ** ประธานรัฐสภาได้มอบพระแก้วมรกตขนาดจำลองแก่เอกอัครราชทูตฯ

## ๖. การเข้าเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ และวัฒนธรรมในกรุงปักกิ่ง

สภาประชาชนแห่งชาติได้จัดให้คณะได้เข้าเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมของจีนในกรุงปักกิ่ง ดังนี้

๖.๑ การเยี่ยมชมกำแพงเมืองจีนด้านป่าต้าหลิ่ง ในวันอาทิตย์ที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๐๘.๐๐ – ๑๐.๔๕ นาฬิกา



กำแพงเมืองจีนถูกสร้างขึ้นกว่า ๒,๐๐๐ ปีมาแล้ว ตั้งแต่สมัยของจีนซื่อซ่งเต้ จักรพรรดิองค์แรกในประวัติศาสตร์จีน จุดประสงค์ก็เพื่อป้องกันการรุกรานจากชนเผ่าทางตอนเหนือ โดยมีการก่อสร้างเพิ่มเติมโดยกษัตริย์องค์ต่อมาอีกหลายพระองค์ จนสำเร็จในที่สุด กำแพงเมืองจีนถือเป็นงานก่อสร้างที่มหัศจรรย์ที่สุดแห่งหนึ่งของโลกเท่าที่เคยมีมา

กำแพงเมืองจีนได้ขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๐ (ค.ศ. ๑๙๘๗) เพราะ (๑) เป็นตัวแทนซึ่งแสดงผลงานชิ้นเอกที่จัดทำขึ้นด้วยการสร้างสรรค์อันฉลาด (๒) เป็นสิ่งที่มีอิทธิพลยิ่ง ผลักดันให้เกิดการพัฒนาสืบต่อมาในด้านการออกแบบทางสถาปัตยกรรม อนุสรณ์สถาน ประติมากรรม สวนและภูมิทัศน์ ตลอดจนการพัฒนาศิลปกรรมที่เกี่ยวข้อง หรือการพัฒนาการตั้งถิ่นฐานของมนุษย์ ซึ่งได้เกิดขึ้นในช่วงเวลาใดเวลาหนึ่ง หรือบนพื้นที่ใดๆของโลกซึ่งทรงไว้ซึ่งวัฒนธรรม (๓) เป็นสิ่งที่ยืนยันถึงหลักฐานของวัฒนธรรมหรืออารยธรรมที่ปรากฏให้เห็นอยู่ในปัจจุบันหรือว่าที่สาบสูญไปแล้ว (๔) เป็นตัวอย่างอันโดดเด่นของประเภทของสิ่งก่อสร้างอันเป็นตัวแทนของการพัฒนาทางด้านวัฒนธรรม สังคม ศิลปกรรม วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี อุตสาหกรรม ในประวัติศาสตร์ของมนุษยชาติ (๕) มีความคิดและความเชื่อที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับเหตุการณ์ หรือมีความโดดเด่นยิ่งในประวัติศาสตร์

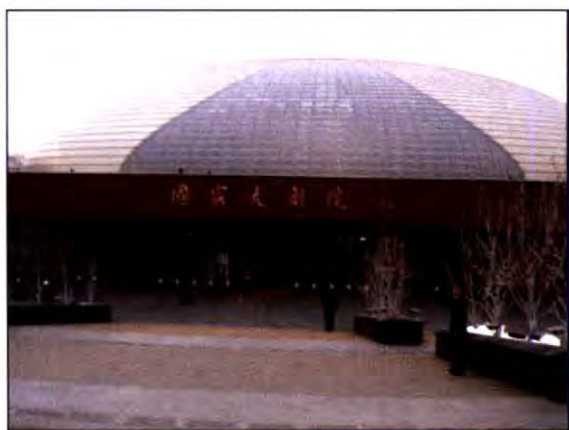
๖.๒ การเยี่ยมชมสนามกีฬาแห่งชาติ ในวันอาทิตย์ที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๕.๐๐-๑๖.๐๐ นาฬิกา





สนามกีฬาโอลิมปิกแห่งชาติ ๒๐๐๘(พ.ศ.๒๕๕๑) (Olympic National Stadium) หรือ “รังนก” (Bird’s Nest) ตั้งอยู่ใจกลาง โอลิมปิก คอมเพล็กซ์ ในกรุงปักกิ่ง ซึ่งเป็นที่จัดพิธีเปิดและปิด มีขนาดใหญ่สามารถจุผู้ชมในช่วงแข่งขันโอลิมปิกได้ ๑๐๐,๐๐๐ คน มีความยาว ๓๓๐ เมตร กว้าง ๒๒๐ เมตร และสูง ๖๕.๒ เมตร รวมพื้นที่ทั้งหมด ๒๕๐,๐๐๐ ตารางเมตร โครงสร้างหลักทำด้วยเหล็กความยาวรวม ๓๖ กิโลเมตร ฐานเป็นใยและกระจก ส่วนของหลังคาทำน้ำฝนเพื่อนำไปใช้ใหม่ได้ และยังสามารถแสงแดดผ่านลงมาได้ถึง ๕๐% ลักษณะเปิดปิดได้ พื้นที่ภายใน นอกจาก ล็อบบี้ ร้านอาหาร และร้านค้าทั่วไป ซึ่งเป็นพื้นที่ที่ผู้เข้าชมสามารถเดินเล่นได้เหมือนเดินอยู่ในรังนกแล้ว ยังติดตั้งจอแอลซีดีขนาดใหญ่ พร้อมทั้งระบบดิจิทัลที่ทันสมัย เริ่มการก่อสร้างเมื่อธันวาคม ๒๕๔๖แล้วเสร็จปี ๒๕๕๐ มูลค่าการก่อสร้างรวม ๓,๕๐๐ ล้านดอลลาร์

๖.๓ การเข้าเยี่ยมชมโรงละครแห่งชาติ ในวันอาทิตย์ที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๖.๓๐ – ๑๗.๓๐ นาฬิกา





โรงละครแห่งชาติจีน เป็นโรงละครหลังใหม่กลางกรุงปักกิ่ง ประเทศจีน ตั้งอยู่ติดกับมหา  
ศาลาสมัคมและใกล้กับจัตุรัสเทียนอันเหมิน มีขนาด ๒๐๐,๐๐๐ ตารางเมตร จุคนได้ถึง ๖,๕๐๐ คน ลักษณะ  
เป็นรูปทรงคล้ายไข่ ภายในประกอบด้วยโรงโอเปร่า ห้องแสดงคอนเสิร์ต และโรงละคร ล้อมรอบอาคารด้วย  
ทะเลสาบที่สร้างขึ้น โดยทางเข้าหลักจะเป็นอุโมงค์ลอดใต้ทะเลสาบจำลอง ทางการเงินทุ่มงบประมาณ  
ก่อสร้างมากถึง ๓๖๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ/๒,๖๘๘ ล้านดอลลาร์หรือกว่า ๑๒,๐๐๐ ล้านบาท ออกแบบโดย  
สถาปนิกชาวฝรั่งเศส (โพล อองเดรอ – Paul Andreu) เปิดใช้งานอย่างเป็นทางการช่วงสิ้นปี พ.ศ. ๒๕๕๐  
(ค.ศ.๒๐๐๗) โดยเป็นส่วนหนึ่งของโครงการก่อสร้างเพื่อเตรียมความพร้อมในการเป็นเจ้าภาพจัดการแข่งขัน  
โอลิมปิกที่กรุงปักกิ่งใน พ.ศ. ๒๕๕๑ (ค.ศ.๒๐๐๘)

#### ๖.๔ การเข้าเยี่ยมชมวัดลามะ ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๐.๓๐ – ๑๑.๓๐ นาฬิกา

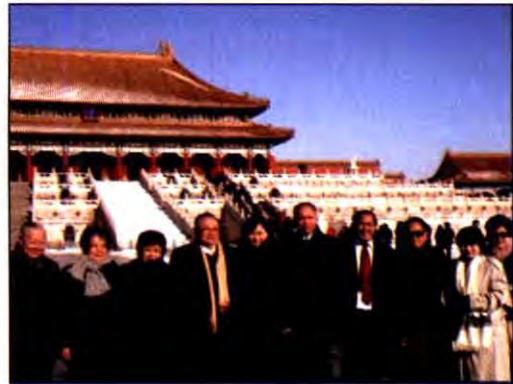
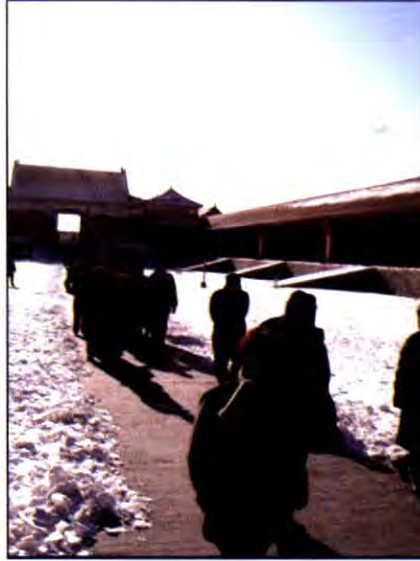




วัดลามะหรือวัดยงเหอกงสร้างขึ้นในปี พ.ศ. ๒๒๓๗ (ค.ศ.๑๖๕๔) หรือเมื่อสามร้อยปีก่อน เป็นวัดใหญ่ที่เก่าแก่และมีชื่อเสียงในกรุงปักกิ่งเป็นวัดพุทธศาสนาแบบทิเบตและเป็นสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ซึ่ง ชาวจีนเคารพนับถืออย่างมาก ก่อนที่จะกลายมาเป็นวัดนั้น เคยเป็นพระตำหนักของจักรพรรดิเงินแห่งราชวงศ์ ชิงในขณะที่ยังทรงดำรงตำแหน่งเป็นมกุฎราชกุมาร และจักรพรรดิเฉียน หรง ก็ทรงประสูติที่นี่ เนื่องจากเป็น สถานที่ที่มีพระจักรพรรดิสององค์ประทับ วัดยงเหอกงจึงถูกมองว่าเป็นปูชนียสถาน วัดนี้ในอดีตใช้เป็นสถานที่ ในการติดต่อระหว่างรัฐบาลราชวงศ์ชิง กับรัฐบาลของทิเบต สมัยนั้นผู้นำพุทธศาสนาทิเบตเมื่อมาเข้าเฝ้าองค์ จักรพรรดิ จะพักที่วัดแห่งนี้

ปัจจุบันเป็นสถานที่ประดิษฐานพระพุทธรูปไม้ขนาดใหญ่ สูง ๒๖ เมตร แกะสลักด้วยไม้ จันทน์เพียงต้นเดียวที่ใหญ่ที่สุดในโลก ชื่อว่าพระพุทธรูปอารยเมตไตรย ประดิษฐานอยู่ภายในศาลาห่มนุชข วานฟูเก้อ ส่วนล่าง ๘ เมตรฝังอยู่ใต้ดินอีก ๑๘ เมตรอยู่เหนือพื้นดิน พระพุทธรูปทั้งองค์มีน้ำหนักประมาณ ๑๐๐ ตัน นอกจากนี้ที่วัดแห่งนี้ยังเก็บรักษาโบราณวัตถุพุทธศาสนาแบบทิเบตไว้มากมาย อาทิแจกันทองซึ่ง เป็น โบราณวัตถุล้ำค่าชิ้นหนึ่ง

๖.๕ การเข้าเยี่ยมชมพระราชวังต้องห้าม(กู้กง) ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๑.๔๕ -๑๒.๓๐ นาฬิกา



พระราชวังต้องห้าม “กู้กง” สร้างในสมัยจักรพรรดิหย่งเล่อในสมัยราชวงศ์หมิง เมื่อปี พ.ศ. ๑๕๔๕ ( ค.ศ.๑๔๐๖) เป็นสถานที่ว่าราชการ และที่ประทับของจักรพรรดิ ๒๔ พระองค์ ในสมัยราชวงศ์หมิง และชิง มีการบูรณะซ่อมแซมไปหลายครั้ง ครั้งล่าสุดปีพ.ศ.๒๕๕๑ (ค.ศ.๒๐๐๘) แต่ยังคงสถาปัตยกรรมเดิม มีความสมบูรณ์แบบที่ใหญ่ที่สุด รักษาได้ดีที่สุด และรวมทั้งยังมีประวัติที่ยาวนานที่สุดในโลก เป็น โบราณสถานและสิ่งก่อสร้างที่คงคุณค่าทางประวัติศาสตร์ที่สร้างขึ้นบนพื้นที่ ๗๒๐,๐๐๐ ตารางเมตร ภายในพระราชวังแบ่งเป็น ๒ เขต ได้แก่ เขตวังใน ซึ่งเป็นเขตหวงห้ามไม่ให้ผู้ชายเข้า ยกเว้นชั้นที่เท่านั้น ส่วนที่สอง ได้แก่ เขตวังหน้า ประกอบด้วย ๓ ตำหนัก คือ ตำหนักไท่เหอ เป็นตำหนักหน้าที่สำคัญที่สุด เป็นสถานที่ต้องได้ออกว่าราชการแผ่นดิน ตำหนักจงเหอ เป็นสถานที่พักรอก่อนออกว่าราชการแผ่นดิน ตำหนักเป่าเหอ เป็นตำหนักสอบจอหงวน และเลี้ยงรับรองแขกบ้านแขกเมือง ผ่านเข้าไปถึงเขตพระราชวังชั้นใน หรือเขตหวงห้าม ประกอบด้วย จุดสำคัญคือ พระตำหนักพระนางซูสีไทเฮา สถานที่ว่าราชการหลังม่าน อุทยานหลวง อวี๋เหอหยวน ภายในพระราชวังนี้อาคารทั้งหมดสร้างด้วยเครื่องไม้ที่ประกอบด้วยห้องหับต่างๆ ถึง ๙,๙๙๙ ห้อง

## การเยือนมณฑลส่านซี ระหว่างวันที่ ๑๒ – ๑๔ มกราคม ๒๕๕๓

### ๑. กำหนดการเดินทางถึงนครซีอาน

วันอังคารที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๐๘.๓๐ นาฬิกา นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมด้วยคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ๑๖ คน ได้ออกเดินทางจากกรุงเทพฯ โดยเครื่องบินของสายการบินแอร์ไชน่า เที่ยวบินที่ CA ๑๒๓๑ และได้เดินทางถึงท่าอากาศยานนานาชาติเสียนหยาง นครซีอาน เวลา ๑๐.๒๕ นาฬิกา (ระยะเวลาการเดินทาง ๒ ชั่วโมง)



ผู้ให้การต้อนรับ-ส่ง ณ ห้องรับรองพิเศษ ท่าอากาศยานนานาชาติเสียนหยาง นครซีอาน

#### ฝ่ายจีน

นายหลิว เหวยหลง (Mr. Liu Weilong) รองประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี

#### ฝ่ายไทย

นายสุร ไกร เหล็กกล้า กงสุลใหญ่ประจำนครซีอาน

#### หมายเหตุ

นายสุ ไร่ชิง รองประธานคณะกรรมการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติ สภาประชาชนแห่งชาติจีน และรองประธานกลุ่มมิตรภาพจีน – ไทย สภาประชาชนแห่งชาติจีน ผู้ติดตามเกียรติยศได้ร่วมเดินทางกับคณะและเข้าร่วมกำหนดการต่างๆตั้งแต่กรุงเทพฯจนกระทั่งคณะเดินทางออกจากรนครหนานจิง

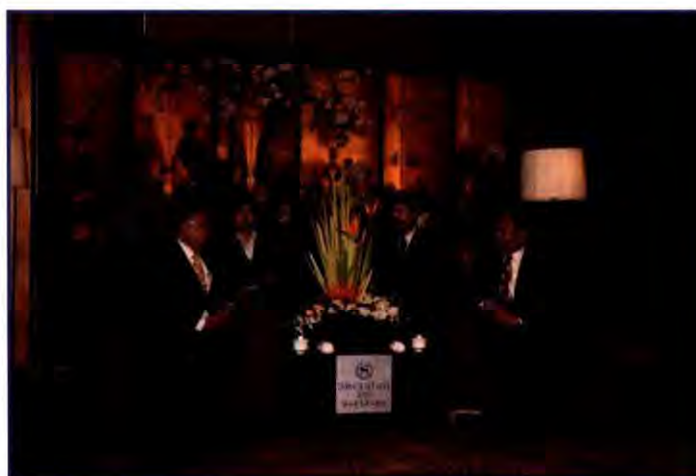
### ๒. ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซีเข้าเยี่ยมคารวะประธานรัฐสภา

นายจ้าว เล่อจี้ ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซีเข้าเยี่ยมคารวะนายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในวันอังคารที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๗.๓๐ นาฬิกา ณ ห้องบอลรูม ชั้น ๒ โรงแรมเซอรادتันซีอาน นครซีอาน มณฑลส่านซี



### สรุปผลการหารือได้ดังนี้

นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ก่อนอื่นขอขอบคุณนายอู๋ ปางกว๊อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีนที่เชิญให้มาเยือนจีน ตนเลือกเดินทางมาเยือนซีอานเอง เพราะทราบว่าเป็นดินแดนทางภาคตะวันตกที่เคยอดอยาก ยากจน แต่ในช่วง ๑๐ ปีที่ผ่านมาสามารถพัฒนาไปได้ อย่างรุ่งเรืองเทียบเท่ากับนครเซี่ยงไฮ้และมีอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวที่ดีมาก มีสิ่งมหัศจรรย์ระดับโลก จึงอยากมาดูเพื่อศึกษาตัวอย่างไปพัฒนาไทย ซึ่งความเจริญที่เกิดขึ้น เป็นผลมาจากผู้บริหารท้องถิ่นที่มีวิสัยทัศน์ และแก้ปัญหาต่างๆ ได้ดี



นายจ้าว เล่อจี ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี กล่าวขอบคุณประธานรัฐสภา ในนามพรรคคอมมิวนิสต์ฯ และสภาประชาชนมณฑลส่านซี และประชากร ๓๘ ล้านคนของมณฑลส่านซีขอต้อนรับประธานรัฐสภาและคณะที่เดินทางมาเยือนตามคำเชิญของนายอู๋ ปางกว๊อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และโดยเฉพาะประธานรัฐสภาเลือกมาเยือนส่านซีด้วยตัวเองขอขอบคุณมาก

सानซีถือเป็นมณฑลทางตะวันตกตอนในของจีน มีประวัติศาสตร์ยาวนานกว่า ๑,๑๐๐ ปี เคยเป็นเมืองหลวงในอดีตถึง ๑๓ ราชวงศ์ ปัจจุบัน ยังมีสุสานต่างๆ อยู่ถึง ๑๒ แห่ง อาทิ สุสานทหารของจีนซีฮ่งเต๋ นอกจากนี้ยังเป็นสถานที่ศักดิ์สิทธิ์เพราะมีสถานที่สำคัญทางพุทธศาสนา ๘ แห่งและเป็นแหล่งแปลพระคัมภีร์เผยแผ่พุทธศาสนาที่สำคัญของจีน อีกทั้งยังเป็นสถานที่ที่มีคุณค่าทางประวัติศาสตร์ของพรรคคอมมิวนิสต์จีน เนื่องจากเมืองเหยียนอานทางตอนเหนือของसानซีเคยเป็นฐานเคลื่อนไหวที่สำคัญของพรรคคอมมิวนิสต์จีน ปี ค.ศ.๑๙๓๕ - ๑๙๔๘ ประธานเหมา เจ๋อตงได้นำพรรคมาทำงานที่นี่ มณฑลसानซีเป็นสถานที่สำคัญของพรรคคอมมิวนิสต์จีนได้รับการยกย่องว่าเป็นศูนย์กลางการเคลื่อนไหวของพรรคคอมมิวนิสต์ก่อนสร้างประเทศจีนและเป็นแหล่งการปฏิวัติเพื่อสร้างประเทศจีนใหม่

सानซียังมีที่ตั้งอยู่ใจกลางของประเทศ เป็นจุดเชื่อมภาคเหนือ - ใต้ ตะวันออก - ตะวันตก และเป็นศูนย์กลางทั้งทางด้านวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และการเติบโตที่รวดเร็ว ในช่วง ๑๐ ปีมานี้ภายใต้การนำของพรรคคอมมิวนิสต์และรัฐบาลจีน ประกอบกับพี่น้องชาวसानซีได้ร่วมกันพัฒนาจนเศรษฐกิจของसानซีเติบโตอย่างมาก GDP เติบโตในอัตราเฉลี่ยร้อยละ ๑๒.๕ โดยในช่วง ๓ ปีที่ผ่านมาเติบโตเฉลี่ยร้อยละ ๑๔ และเมื่อปี ๒๕๕๒ ยังเติบโตถึงร้อยละ ๑๓.๕ แม้จะต้องเผชิญกับวิกฤติเศรษฐกิจปัจจุบัน สานซีมีรายได้ประชากรต่อหัวใกล้เคียงกับประชากรไทยแล้ว ๑๐ ปีที่ผ่านมา รัฐบาลได้ดำเนินการพัฒนาบุกเบิกภาคตะวันตกของประเทศ เศรษฐกิจเติบโตมาก โดยพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการก่อสร้าง การคมนาคม การพลังงาน การผลิตกระแสไฟฟ้า ที่มณฑลसानซีมีทางคว่นยาวถึง ๒,๑๑๐ กิโลเมตร

มุ่งเน้นการส่งเสริม (๑) การคมนาคม/โครงสร้างพื้นฐาน รวมถึงการประปา/ไฟฟ้า (๒) การผลิตที่สำคัญของท้องถิ่น เช่น สานซีผลิตแอปเปิ้ลจำนวนมาก ในจำนวนแอปเปิ้ลทุกๆ ๕ ผลบนโลกใบนี้ จะมีแอปเปิ้ลसानซี ๑ ผล และในจำนวนน้ำแอปเปิ้ลทุก ๔ แก้ว จะมีน้ำแอปเปิ้ล สานซี ๑ แก้ว รวมถึงการค้าการท่องเที่ยวและการบริการ (๓) การปฏิรูประบบนิเวศวิทยาและการรักษาสิ่งแวดล้อม โดยมีพื้นที่สีเขียวเพิ่มขึ้นเฉลี่ยร้อยละ ๑ ต่อปีในช่วง ๑๐ ปีที่ผ่านมา ในขณะที่มีสัดส่วนการปล่อยมลภาวะต่อ GDP ลดลงเป็นลำดับ (๔) มุ่งเน้นการบริหารจัดการด้านการศึกษา สาธารณสุข และสังคม เช่น การอบรมวิชาชีพให้แรงงาน การรับการศึกษาฟรี ๙ ปี ที่सानซีมีมหาวิทยาลัย ๑๐๐ กว่าแห่ง มีนักศึกษาจำนวนกว่า ๑.๒ ล้านคน และกำลังวางแผนด้านการรักษาพยาบาลฟรีให้กับประชาชน (๕) ดำเนินตามนโยบายของรัฐบาลกลางในการสร้างสังคมสมานฉันท์ และพัฒนาคุณภาพชีวิตประชาชน

นอกจากนี้ได้แนะนำการทำงานของสภาประชาชนมณฑลसानซีใน ๓ ด้านหลัก ได้แก่ (๑) การนำ กฎหมายระดับชาติมาปรับให้เข้ากับสภาพที่เป็นจริงของसानซี (๒) ตรวจสอบการทำงานของรัฐบาลศาล และอัยการสูงสุดของसानซี (๓) รับความเห็น/ข้อร้องทุกข์ของประชาชนและส่งต่อให้กับรัฐบาล เพื่อปรับปรุงการทำงาน

คนเห็นว่า การบริหารปกครองของसानซีในเวลานี้มีความเหมาะสมที่สุดแล้ว



ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า เป็นประสบการณ์ที่ได้รับฟังทำให้  
ความรู้สึกดีในการทำงานในระบบประชาธิปไตย อยากเชิญไปบรรยายให้สมาชิกรัฐสภาไทยฟังบ้างเพื่อจะ  
ได้อาประสบการณ์ของท่านไปใช้ให้เกิดประโยชน์

ชื่นชมการพัฒนาของมณฑลसानซีและวิสัยทัศน์ของผู้บริหารसानซี ไทยมีระดับพัฒนาที่ล้ำ  
หลังसानซีถึง ๑๐๐ เท่า จะได้นำตัวอย่างและความรู้ทั้งหลายนี้ไปพัฒนาประเทศไทย ซึ่งประเทศไทยกับจีนนั้น  
มีความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดกันเสมือนญาติ จึงอยากได้วัฒนธรรมของจีนไปเป็นแนวทางพัฒนาประเทศ

ขอฝากประเด็นต่าง ๆ (๑) จีนได้ส่งหมี่แพนด้าให้ไทย ๑ คู่ ซึ่งปัจจุบันได้ให้กำเนิดลูกหมี่  
แพนด้า ๑ ตัว เป็นที่รักใคร่ชื่นชอบของชาวไทยมาก จึงอยากให้อายัดระยะเวลาการอยู่ที่ประเทศไทยเพื่อ  
สัมพันธภาพไทย-จีน (๒) ไทยกำลังประสบภาวะวิกฤตเศรษฐกิจ หากจีนส่งนักท่องเที่ยวไปไทย ก็จะช่วยได้  
มาก เหตุการณ์ที่ไทยสงบแล้ว จึงอยากให้รัฐบาลจีนยกเลิกคำเตือนที่ไม่ให้ชาวจีนไปเที่ยวไทย คนไทยยินดี  
ต้อนรับนักท่องเที่ยวจีน (๓) แม้सानซีจะมีแอปเปิ้ลอุดมสมบูรณ์ แต่น่าจะขาดแคลนข้าว จึงอยากให้นำข้าว  
ไทยสัก ๑๐๐ ล้านตัน ถือเป็นการช่วยไทยไปในตัว ตอนนี้ประเทศจีนยิ่งใหญ่มาก ในอดีตประเทศตะวันตกเข้า  
มาช่วยเหลือประเทศในเอเชียรวมทั้งประเทศไทยแต่ก็มาเอาเปรียบเสียมาก ไม่เหมือนกับจีน

ขอถือโอกาสนี้เชิญสมาชิกสภาประชาชนมณฑลसानซีเดินทางไปเยี่ยมเยือนรัฐสภาไทย  
เพื่อกระชับความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาไทยกับสภามณฑลसानซี หรืออย่างน้อยเจ้าหน้าที่ของสภาทั้งสองได้  
มีความสัมพันธ์ใกล้ชิดกันก็จะเป็นประโยชน์ แต่เข้าใจว่าสภามณฑลसानซีต้องดีกว่า ตนได้เยี่ยมชมสภา  
ประชาชนแห่งชาติที่ปักกิ่งเมื่อวานประทับใจมาก มีการจัดแบ่งเป็นห้องมณฑลต่างๆ ๓๔ ห้อง ของไทย  
แบ่งเป็นจังหวัดซึ่งน่าจะมีขนาดเท่ากับอำเภอหนึ่งของจีน ประชากรของจีนมาก เช่นที่सानซีนี้มีประชากร ๓๘  
ล้านคน เป็นจำนวนครึ่งหนึ่งของประเทศไทย

ขอฝากความเคารพถึงสมาชิกสภาฯมณฑลทุกท่านของसानซีด้วย



ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี กล่าวขอบคุณประธานรัฐสภาและกล่าวว่าตนเคยไปเมืองไทย พักผ่อนที่จังหวัดภูเก็ต รู้สึกชื่นชอบความสวยงามของไทยมาก ประชาชนไทยก็มีอัธยาศัยดีเป็นมิตรกับคนจีนซึ่งน่าประทับใจมาก สำหรับการประกาศเดือนห้ามไปท่องเที่ยวที่ประเทศไทยนั้นไม่เป็นความจริง ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวควรจะช่วยกันส่งเสริม โดยให้คนจีนไปเที่ยวไทยให้มากขึ้นและยินดีต้อนรับพี่น้องชาวไทยให้มาท่องเที่ยวที่นี้ด้วย ตนจะบอกหน่วยงานที่เกี่ยวข้องให้สนับสนุนชาวจีนไปเที่ยวที่ประเทศไทย ทั้งนี้อุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของส่านซีนั้นเติบโตร้อยละ ๒๖ ต่อปี

ส่านซีผลิตข้าวได้ทางตอนใต้ แต่ยังไม่เพียงพอและต้องนำเข้าเพิ่ม ซึ่งจะได้แจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องให้พิจารณานำเข้าข้าวหอมมะลิของไทย



**หมายเหตุ**

๑. การแลกเปลี่ยนของที่ระลึก นายจ้าว เล่อจี้ ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี ได้มอบชุดกาน้ำชา ๑ ชุดแก่ประธานรัฐสภา และประธานรัฐสภาได้มอบเรือสุพรรณหงส์แก้ว ๑ ลำให้แก่ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี
๒. ผู้แทนฝ่ายไทยประจำท้องถิ่น นายสุรไกร เหล็กกล้า กงสุลใหญ่ ณ นครซีอาน เข้าร่วมในวาระนี้ด้วย
๓. การเข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำ นายจ้าว เล่อจี้ ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี เป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะ ณ ห้องบอลรูม ชั้น ๒ โรงแรมเซอราตันซีอาน นครซีอาน



๓. การศึกษาดูงานและเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมมณฑลฉ่านซี

สภาประชาชนมณฑลฉ่านซีได้จัดให้คณะได้เข้าเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมของจีนในมณฑลฉ่านซี ดังนี้

๓.๑ การเข้าเยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์สุสานจักรพรรดิฉินซี นครซีอาน ในวันอังคารที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๔.๒๐ – ๑๕.๓๐ นาฬิกา



สุสานฉินซีฮ่องเต้ หรือ สุสานฉินซีหวง แปลว่า *หุ่นทหารและม้าของฉินซีหวง* คือฮวงซู่ของจักรพรรดิฉินฉินสี่หวงแห่งราชวงศ์ฉิน ตั้งอยู่ที่ตำบลหลินหลง ห่างจากเมืองซีอาน มณฑลฉ่านซี ประเทศจีน

สุสานฉินซีหวงได้ค้นพบโดยบังเอิญเมื่อ ๒๕ มีนาคม พ.ศ.๒๕๑๗ โดยชาวนาในหมู่บ้านซีหยาง ชื่อ *หยางจื่อฟา* ในขณะที่ขุดดินเพื่อทำบ่อน้ำ บริเวณเชิงเขาหลี่ซาน ห่างจากตัวเมืองซีอานไปทางทิศตะวันออกเฉียงประมาณ ๓๕ กิโลเมตร โดยในระหว่างที่ขุดนั้น ก็บังเอิญพบกับซากของทหารดินเผา ที่ทราบภายหลังว่ามีอายุมากกว่า ๒,๐๐๐ ปี

การขุดค้นพบทางประวัติศาสตร์ที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของจีน และยิ่งใหญ่ที่สุดสิ่งหนึ่งของโลกในศตวรรษที่ ๒๐ และตราบนทุกวันนี้ ทางการรัฐบาลจีนถือว่าสุสานฉินชื่อหวงที่ยังรอการขุดค้นนั้นเป็นสิ่งมหัศจรรย์ของโลกในยุคโบราณชั้นที่ ๘ ปัจจุบันรัฐบาลจีนขุดค้นพบวัตถุโบราณที่เป็นกองทัพทหารดินเผา สรรพาวุธ รถม้าและม้าศึก จำนวนทั้งสิ้นกว่า ๑,๐๐๐ ชิ้น แต่ทั้งหมดเป็นส่วนประกอบย่อยของสุสานจากการตรวจสอบเอกสารทางประวัติศาสตร์ทำให้ทราบว่าสุสานแห่งนี้ได้จำลองพื้นดินของจีนทั้งหมดลงมาไว้ภายใต้ดินที่มีความสูงถึง ๔๑ เมตร และมีอาณาเขตครอบคลุมพื้นที่กว่า ๕๖ ตารางกิโลเมตร หากจะทำการขุดสำรวจให้หมดจะต้องโยกย้ายหมู่บ้าน ๑๒ แห่ง กับโรงงานอีก ๖ แห่งไปไว้ที่อื่น สุสานแห่งนี้ใช้เวลาสร้างนาน ๓๖ ปี ใช้แรงงานในการก่อสร้างกว่า ๑๒๐,๐๐๐ คน สุสานฉินชื่อหวงได้รับการคัดเลือกให้เป็นมรดกโลกทางวัฒนธรรมในปี พ.ศ. ๒๕๓๐ โดยเปิดให้เข้าชมตั้งแต่ปีพ.ศ.๒๕๒๒ (ค.ศ.๑๙๗๙) เป็นต้นมา

ตุ๊กตาทหารดินเผาทุกตัวจะมีตราประทับอักษรบนตัวมากกว่า ๘๐ ชื่อ มีความสูงประมาณ ๑.๘ เมตร (ประมาณ ๕ ฟุต ๖ นิ้ว) ที่สำคัญหน้าตาไม่เหมือนกันเลยแม้แต่ตัวเดียว ทำให้นักโบราณคดีจีนมั่นใจว่าผู้ที่สร้างหุ่นทหารดินเผาทั้งหมด เป็นบรรดาช่างปั้นหม้อ ในสังคมสมัยฉิน ถือว่าพวกนี้เป็นพวกชั้นต่ำ บางพวกเคยทำงานรับใช้ในราชสำนัก ช่างปั้นดินเผาในสมัยฉิน โบราณที่สืบทอดวิชาความรู้จากครูหรือบรรพบุรุษ มีเอกลักษณ์งานปั้นเฉพาะตัว รับคำสั่งเกณฑ์ผลจากทุกแห่งเพื่อสร้างกองทัพทหารดินเผา

ผู้ที่จัดวางตำแหน่งของกองทัพทหารดินเผาภายในสุสาน ได้วางตำแหน่งอย่างเป็นระเบียบทหารดินเผาทุกตัวอยู่ในท่าเตรียมพร้อม ประกอบไปด้วยทหารดาบ ทหารเกาทัณฑ์ ทหารหอก และรถม้าศึก โดยเลือกขี้หมูมัดฝักออกแบบคล้ายเป็นรูปสี่เหลี่ยมล้อมรอบด้วยกำแพงดินพูนสูงขึ้น และมีคูอยู่นอกกำแพงเมือง ถนนตัดอยู่ภายในเป็นทางเดินกองทหาร ตัดจากทิศเหนือไปถึงทิศใต้และตะวันออกไปตะวันตก มีด่านกันไฟเป็นระยะ ๆ ตรงกลางค่ายเป็นที่ตั้งกองบัญชาการ ล้อมด้วยเหล่าเสนาบดี ที่ปรึกษา หน่วยทหารที่เป็นหน่วยกล้าตายและองครักษ์ ทำหน้าที่คุ้มกันฉินชื่อหวง การจัดวางกองทัพทหารดินเผาเป็นการยืนยันถึงภาพที่ชัดเจนของตำราพิชัยสงครามซุนวู

๓.๒ การเข้าเยี่ยมชมวัดฝ่าเหมิน นครซีอาน ในวันพุธที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๐.๐๐ -

๑๑.๓๐ นาฬิกา



วัดฝ่าเหมินเป็นศูนย์กลางทางศาสนาของมณฑลसानซี อยู่ตะวันออกเฉียงเหนือของนครซีอาน ประมาณ ๑๒๐ กิโลเมตร มีประวัติความเป็นมายาวนาน เริ่มสร้างตั้งแต่สมัยราชวงศ์เว่ยเหนือ (ก่อนและหลังค.ศ.๔๔๕) สมัยราชวงศ์ถัง ในศตวรรษที่ ๗ เป็นช่วงที่วัดฝ่าเหมินเจริญรุ่งเรืองที่สุด รัฐบาลราชวงศ์ถัง เคยขยายการก่อสร้างวัดฝ่าเหมินด้วยกำลังคนและกำลังทรัพย์จำนวนมากจนทำให้วัดนี้ได้รับการพัฒนาเป็นวัดใหญ่ที่มีลานวัด ๒๔ แห่งและพระภิกษุกว่า ๕๐๐๐ รูป นับว่า เป็นวัดที่ใหญ่ที่สุดในเมืองหลวง สมัยราชวงศ์ถัง

ภายหลังเจดีย์ของวัดพังทลายลง โบราณวัตถุที่อยู่ภายในจึงถูกนำมาเก็บไว้ในพิพิธภัณฑสถานและปลูกสร้างเจดีย์ขึ้นใหม่อีกครั้งหนึ่ง ปัจจุบันเป็นที่ประดิษฐานพระบรมสารีริกธาตุขื่อนี้มีพระพุทธรูปเจ้าบรรจุในหีบทองคำ ๗ ชั้น

เมื่อปีพ.ศ.๒๕๔๕(ค.ศ.๒๐๐๒) ได้หวนได้อัญเชิญพระบรมสารีริกธาตุไปตั้งประดิษฐานที่ ได้หวนเป็นเวลา ๑ เดือน มีผู้ไปนมัสการเป็นจำนวนมากถึง ๔ ล้านคน

๓.๓ การเข้าเยี่ยมชมวัดป่าห่านใหญ่ นครซีอาน ในวันพุธที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๕.๐๐-๑๖.๓๐ นาฬิกา



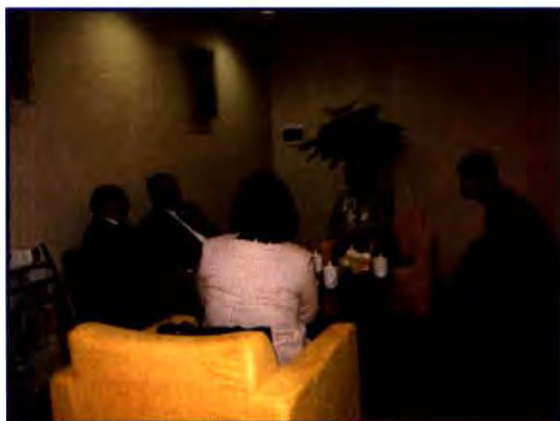
เจดีย์ห่านป่าใหญ่ (Big Wild Goose Pagoda) หรือ เจดีย์ห้าชั้นตั้งอยู่ทางทิศใต้ของกำแพงเมืองซีอาน โดยอยู่บนถนนเวียนถ่าลู ซึ่งเป็นถนนที่ตัดตรงจากเขต กำแพงเมืองชั้นในลงมา จะมองเห็นองค์เจดีย์เด่นเป็นสง่า องค์เจดีย์นี้สร้างขึ้นเมื่อปี ค.ศ. ๖๕๒ ในรัชสมัยจักรพรรดิถังเกาจง (TANG KAO ZHONG) โดยก่อนหน้านี้นี้ในปี ค.ศ.๖๔๘ ในรัชสมัยจักรพรรดิถังไท่จง (TANG TAI ZHONG) พระราชโอรส เจ้าชายหลี่จื้อ (จักรพรรดิถังเกาจงในเวลาต่อมา ทรงครองราชย์ต่อจากพระราชบิดาในปี ค.ศ. ๖๕๐) ได้สร้างวัดต้าซือเอินชื่อ (TA SI EN SI) (วัดคตัญญูตาราม) นี้ขึ้นก่อน เพื่อเป็นการทดแทนพระคุณของพระราชมารดา คือ เหวินเตอหวงโฮ่ว จากนั้นเมื่อทรงขึ้นครองราชย์แล้วจึงได้สร้างเจดีย์นี้ขึ้นตามคำขอของพระดังซำจั้งในบริเวณวัดดังกล่าว

เจดีย์ห่านป่าใหญ่ สาสนสถาน โบราณที่แสดงถึงความรุ่งเรืองของพุทธศาสนาในแผ่นดินจีน หลังจากที่พระดังซำจั้งเดินทางไปยังชมพูทวีปเพื่ออัญเชิญพระไตรปิฎกกลับมา ท่านก็ได้พำนักที่วัดต้าเถียนและเป็นเจ้าอาวาสของวัดนี้ จากนั้นได้มีการสร้างเจดีย์ 5 ชั้นภายในอาณาเขตวัด ภายหลังได้ถูกทำลายลงในสมัยพระนางอู่เจ๋อเทียน พระนางจึงมีพระบัญชาให้สร้างขึ้นใหม่เป็น ๑๐ ชั้น ก่อนจะพังทลายจากแผ่นดินไหวเหลือเพียง ๗ ชั้นดังที่เห็นในปัจจุบัน องค์เจดีย์มีรูปแบบเรียบง่าย ในศิลปะจีนผสมอินเดีย สูง ๖๔.๑ เมตร ฐานขององค์เจดีย์วัดจากเดิวันออกไปตะวันตกยาว ๔๕.๕ เมตร จากเหนือไปใต้ยาว ๔๘.๘ เมตร นอกจากเจดีย์ห่านป่าใหญ่ ซึ่งสามารถชมวิวยังบนได้แล้ว ยังมีอนุสาวรีย์พระดังซำจั้ง หอระฆังทางทิศตะวันตก หอกลองทางทิศตะวันตก พระอุโบสถที่ประดิษฐานพระพุทธรูป ๓ องค์ หอพระดังซำจั้งที่มีรูปปั้นสัมฤทธิ์ของท่านในท่านั่งสมาธิ การได้มานมัสการที่วิหารพันปีแห่งนี้จึงนับได้ว่าเป็นสิริมงคลต่อชีวิตอย่างยิ่ง

## การเยือนมณฑลเจียงซู ระหว่างวันที่ ๑๔ – ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

### ๑. กำหนดการเดินทางถึง

วันพฤหัสบดีที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๓.๕๐ นาฬิกา นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภา และประธานสภาผู้แทนราษฎรและคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ออกเดินทางจากท่าอากาศยานนานาชาติเสียนหยาง นครซีอาน โดยเครื่องบินของสายการบินไห่หน่าอีสเทิร์น เที่ยวบินที่ MU๒๒๒๗ และเดินทางถึงท่าอากาศยานหนานจิง นครหนานจิง มณฑลเจียงซู เวลา ๑๕.๓๐ นาฬิกา



ผู้ให้การต้อนรับและส่ง ณ ห้องรับรองพิเศษ ประกอบด้วย

ฝ่ายจีน

นางไบย ซูหนิง(Mrs.Bai Suning) รองประธานสภาประชาชนมณฑลเจียงซู

ฝ่ายไทย

นายฉัฐพล ชันชรศิริ ณ รองกงสุลใหญ่ ณ นครเซี่ยงไฮ้

## ๒. ผู้ว่าการมณฑลเจียงซูเข้าเยี่ยมชมการวะประธานรัฐสภา

นายหลิว จื่อจุน ผู้ว่าการมณฑลเจียงซู และคณะ เข้าเยี่ยมชมการวะนายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในวันศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓ ณ ห้อง Purple Mountain Ball Room ชั้น ๒ โรงแรมจิงหนิง เมืองนานจิง มณฑลเจียงซู



นายหลิว จื่อจุน ผู้ว่าการมณฑลเจียงซู ขอเป็นตัวแทนของสภาประชาชน รัฐบาลและประชาชนมณฑลเจียงซูกล่าวต้อนรับประธานรัฐสภาและคณะ นายเหลียง เป่าหัว เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์ และประธานสภาประชาชนมณฑลเจียงซูได้ฝากคำขอภัยด้วยความเคารพมาถึงประธานรัฐสภาด้วย เนื่องจากมีภารกิจสำคัญที่กรุงปักกิ่งและไม่สามารถเดินทางกลับมารับรองประธานรัฐสภาได้ในวันนี้

การมาเยือนของประธานรัฐสภาครั้งนี้สภาประชาชนแห่งชาติจีนให้ความสำคัญมาก สำหรับสภาประชาชนมณฑลก็ให้ความสำคัญเช่นกัน โดยครั้งนี้ได้มอบหมายให้นางไบย ชูหนิง ติดตามดูแลคณะตลอดระยะเวลาที่พำนักอยู่ในมณฑลเจียงซู กล่าวชื่นชมความสัมพันธ์ระหว่างจีน-ไทยที่เป็นไปอย่างราบรื่นตลอด ๓๕ ปี เป็นทั้งเพื่อนบ้าน ญาติสนิทและหุ้นส่วนที่ดีต่อกัน

เจียงซูเป็นเขตพัฒนาแล้วของจีน มีความเจริญทั้งทางเศรษฐกิจ วัฒนธรรม วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และการศึกษา มีขนาดเศรษฐกิจใหญ่เป็น ๑ ใน ๑๐ ของประเทศ แม้ปีที่แล้วจะต้องประสบภาวะวิกฤตการเงิน แต่ด้วยแนวทางที่ถูกต้องของรัฐบาลกลางและความร่วมมือของประชาชน GDP ของเจียงซูยังเติบโตถึงร้อยละ ๑๒ การนำเข้า-ส่งออกมากเป็นอันดับ ๒ ของประเทศ ได้รับเงินลงทุนจากต่างประเทศมากเป็นอันดับ ๑ รายได้ประชาชาติโดยเฉลี่ยเมื่อปี ๒๕๕๒ คิดเป็น ๖,๐๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ โดยรายได้ของประชากรในเมืองอยู่ที่ ๒๐,๐๐๐ หยวน/คน และรายได้ในชนบทอยู่ที่ ๘,๐๐๐ หยวน/คน ขณะที่กำลังพัฒนามุ่งเน้นการพัฒนาหลังภาวะวิกฤต

เจียงซูและไทยมีการค้าที่ีระหว่างกัน โดยในปี ๒๕๕๒ มีมูลค่าการค้าคิดเป็น ๘,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ โดยไทยส่งออกมา ๔,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ และนำเข้า ๒,๕๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ โดยสินค้าสำคัญที่เจียงซูนำเข้า ได้แก่ ยางพาราและข้าว

ปีที่แล้ว ผู้ว่าราชการจังหวัดชลบุรีได้นำคณะมาเยือนจีนเพื่อพิจารณาการสถาปนาความสัมพันธ์บ้านพี่เมืองน้อง และได้ร่วมกันลงนามในความตกลงหลายฉบับ เพื่อส่งเสริมการค้า การลงทุน และการท่องเที่ยวระหว่างกัน เจียงซูเป็นมณฑลที่มีคนรวยมาก ทุกปีมีคนออกไปท่องเที่ยวต่างประเทศเป็นล้านคน



นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวว่า รู้สึกภูมิใจที่ได้มาเยือน ต้องขอขอบคุณนายอู๋ ปางกว้อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติที่เชิญมาและได้ต้อนรับ ตลอดจนดูแลระหว่างการเยือนเป็นอย่างดี โดยมอบนายสวู่ โห่ซิง ให้ติดตามมาที่คณะนับแต่จากกรุงปักกิ่งถึงจนถึงที่นี่ และจนกระทั่งคณะจะขึ้นเครื่องบินกลับประเทศไทยถือเป็นความเมตตา การกระทำครั้งนี้ของรัฐบาลจีนทำให้ตนต้องระลึกและนำไปบอกกล่าวชาวไทยทั่วประเทศได้รับทราบ และขอขอบคุณผู้ว่าฯและข้าราชการทุกท่านที่มาต้อนรับในวันนี้ ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับจีนมีมายาวนานกว่า ๑๕ ปี และในประเทศไทยมีคนไทยเชื้อสายจีนมากกว่าร้อยละ ๘๐ นักการเมืองไทยจำนวนมากมีเชื้อสายจีน เพราะฉะนั้นกล่าวได้ว่าจีน-ไทยมีสายสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้น

เจียงซูเป็นมณฑลที่มีความเจริญและมีนักท่องเที่ยวมาก มีบ้านเรือนใหญ่โตเจริญกว่าไทย และมีผู้บริหารที่มีความสามารถ หากผู้ว่าราชการจังหวัดของไทยมีความสามารถแบบนี้ไทยก็จะได้เจริญอย่างเจียงซู ขณะนี้จีนเจริญมาก เหนือกว่าอารยประเทศทั้งหลาย คิดว่าอีกไม่นานจีนจะเป็นผู้นำโลก แต่ไทยก็ต้องอยู่กับเงินตลอดไป

ตนได้ไปเยือนอำเภอลี่ซุยเพื่อศึกษาดูงานที่ศูนย์พัฒนาเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์การเกษตร รู้สึกประทับใจมาก และแสดงให้เห็นว่าเงินจะพัฒนาก้าวไปข้างหน้าต่อไป

ขณะนี้ทุกประเทศต้องประสบปัญหาวิกฤตเศรษฐกิจ แต่จีนไม่ได้รับผลกระทบเลย ในขณะที่ไทยต้องแก้ปัญหาต่างๆ GDP เติบโตติดลบร้อยละ ๘ และต้องกู้เงินจากต่างประเทศ จึงอยากให้จีนพิจารณาให้เงินกู้ดอกเบี้ยต่ำกับไทย เพราะไทยเป็นเมืองพุทธ คนไทยมีความซื่อสัตย์

ตอนนี้ไทยมีข้าวหอมมะลิในสต็อก ๖ ล้านตัน จึงอยากให้ผู้ว่าฯ พิจารณานำข้าวไทยมาแจกเกษตรกรจีน เพื่อให้เกษตรกรจีนได้ทานข้าวหอมมะลิแล้วแข็งแรงแบบตน การช่วยเหลือไทยก็เท่ากับการช่วยเหลือนักธุรกิจไทย ซึ่งส่วนใหญ่มีเชื้อสายจีน และหากข้าวในสต็อกขายไม่ออก เงินทุนของนักธุรกิจก็จะลดน้อยลง จีนมีประชากร ๑,๓๑๔ ล้านคน หากรับประทานข้าวหอมมะลิไทยครัวเรือนละ ๑ กิโลกรัม ก็ช่วย

คนไทยได้แล้ว นอกจากนี้ไทยยังมีสินค้าสำคัญอย่างทุเรียน มังคุด และลำไย ซึ่งอยากให้เห็นช่วย เนื่องจากมีผลผลิตจำนวนมาก ตอนนี้อยู่ที่ประเทศไทยประสบปัญหาหมอก ขาดแคลนน้ำมัน แร่ธาตุและหาลำไยก็ไม่ได้

หากเป็นไปได้ น่าจะพิจารณาให้มีเที่ยวบินตรงระหว่างกัน เดิมมีการบินไทยจะมาลงทุน แต่จีนห้ามนักท่องเที่ยวไปไทยช่วงหลังการประชุมอาเซียน ทำให้ยอดนักท่องเที่ยวลดลง และคนจีนไม่สามารถไปเยี่ยมญาติได้ และทำให้การบินไทยชะลอแนวความคิดออกไป

อยากให้เห็นจำนวนนับล้านคนของนักท่องเที่ยวเชิงชิวเดินทางไปเที่ยวประเทศไทยมากที่สุด ประเทศไทยมีบรรยากาศการท่องเที่ยวที่สวยงาม มี ๓ ฤดู และอากาศกำลังดี และขอเชิญผู้ว่าฯไปเยือนประเทศไทยเช่นกัน การมาเยือนของคุณในครั้งนี้ จีนเสียค่าใช้จ่ายไม่มาก แต่ได้ประโยชน์จากการประชาสัมพันธ์มากเพราะภาพข่าวการเยือนของคุณจะเผยแพร่ทางโทรทัศน์(ช่อง ๗) และทำให้สถานะของคุณในโลกสูงขึ้น

ก่อนหน้านี้ คุณได้เดินทางไปอินเดีย อินเดียสู้จีนไม่ได้ คุณรักจีนมากกว่า ตอนนี้ไทยกำลังจะก่อสร้างรัฐสภาใหม่ เนื่องจากรัฐสภาปัจจุบันมีความคับแคบ แต่ไทยไม่มีเงิน อยากได้รับการสนับสนุนจากนักธุรกิจเชิงชิวไปปรับเหมา โดยมีงบประมาณ ๑๒,๐๐๐ ล้านบาท

นอกจากนี้ ขอฝากผู้ว่าฯให้แจ้งต่อรัฐบาลกลางให้ขยายระยะเวลาที่ลูกหมี่แพนด้าอยู่ที่ประเทศไทย คนไทยรักหมี่แพนด้ามาก หากรีบนำกลับ จะทำให้คนไทยเสียใจ อยากให้อยู่เป็นสัญลักษณ์ของมิตรภาพไทย-จีนที่ประเทศไทยนานๆ

ขอเชิญสมาชิกสภาประชาชนมณฑลเจียงซูไปเยือนประเทศไทยและศึกษารัฐสภาไทยซึ่งจะช่วยกระชับสัมพันธ์ภาพระหว่างสภาทั้งสองประเทศ

แนะนำผู้ร่วมคณะที่เดินทางมาด้วยพร้อมทั้งรองกงสุลใหญ่ ณ นครเซี่ยงไฮ้

ผู้ว่าการมณฑลเจียงซู กล่าวแสดงความเห็นด้วยกับแนวคิดให้มีเส้นทางการบินตรง และจะเสนอขอแนะนำให้รัฐบาลกลางนำเข้าข้าวหอมมะลิไทยเพิ่มขึ้น โดยได้กล่าวติดตลกว่า หากคนจีนทานข้าวไทยมากขนาดนั้น กำลังผลิตของไทยก็คงไม่เพียงพอ นอกจากนี้จะสนับสนุนให้ชาวเจียงซูทานผลไม้และไปเที่ยวไทยมากขึ้น โดยจะรายงานรัฐบาลกลางเกี่ยวกับประเด็นหมี่แพนด้าและการลงทุนที่ประเทศไทยต่อไปเช่นกัน

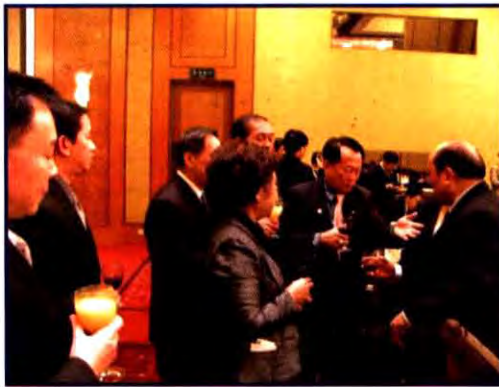
รู้สึกประทับใจต่อคำกล่าวของประธานรัฐสภาหวังว่าทุกท่านจะได้รับความสุขสบายระหว่างพำนักอยู่ที่เมืองนี้

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ดนและคณะมีความสุขสบายมาก ขอขอบคุณ



**หมายเหตุ**

๑. การแลกเปลี่ยนของที่ระลึก ภายหลังเสร็จสิ้นการสนทนา นายหลัว จื่อจุน ผู้ว่าการมณฑลเจียงซู ได้มอบภาพวาดดอกไม้พร้อมกรอบกระจกเป็นของที่ระลึกแก่ประธานรัฐสภา ในการนี้ประธานรัฐสภาได้มอบเรือสุพรรณหงส์แก้ว ๑ ลำ แก่ผู้ว่าการมณฑลเจียงซู
๒. ผู้แทนฝ่ายไทยประจำท้องถิ่น นายฉัฐพล ขันชหิรัญ รองกงสุลใหญ่ ณ นครเซี่ยงไฮ้ ได้เข้าร่วมในวาระนี้ด้วย
๓. การเข้าร่วมงานเลี้ยงรับรองอาหารค่ำ นายหลัว จื่อจุน ผู้ว่าการมณฑลเจียงซู เป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำเพื่อนเป็นเกียรติแก่นายชัช ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะ ในวันศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๑ เวลา ๑๙.๐๐ นาฬิกา ณ ห้อง ณ ห้อง Purple Mountain Ball Room ชั้น ๒ โรงแรมจิงหนิง เมืองหนานจิง มณฑลเจียงซู



๓. การศึกษาดูงานและฟังการบรรยายสรุป ณ ศูนย์พัฒนาเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์การเกษตร (Fujiabian Agricultural Technology Park)

นายเซียง เส่วหลง เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์และประธานสภาประชาชนอำเภอลี่สูย ได้ให้การต้อนรับนายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมกับจัดบรรยายสรุปเกี่ยวกับการดำเนินงานของศูนย์พัฒนาเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์การเกษตร ในวันศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๕.๐๐ - ๑๗.๐๐ นาฬิกา ณ ห้องประชุม ชั้น ๒ ศูนย์พัฒนาเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์การเกษตร อำเภอลี่สูย นครหนานกิง มณฑลเจียงซู



## สรุปผลการหารือ ได้ดังนี้

นายเชียง เสว่หลง เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์และประธานสภาประชาชนอำเภอลี่สูย

กล่าวแสดงความยินดีที่ได้ต้อนรับประธานรัฐสภาและคณะซึ่งเป็นมิตรจากแดนไกลและรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่ง พร้อมกับแนะนำคณะข้าราชการระดับสูงของอำเภอลี่สูยที่มาให้การต้อนรับ

แนะนำสภาพทั่วไปของอำเภอลี่สูยและการดำเนินการของศูนย์พัฒนาเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์การเกษตรอำเภอลี่สูย ดังนี้ อำเภอลี่สูยตั้งอยู่ตะวันตกเฉียงใต้ของมณฑลเจียงซู ห่างจากเมืองหนานจิง ๒๖ กิโลเมตร มีประวัติศาสตร์ความเป็นมาประมาณ ๑,๔๐๐ ปีแล้วมีพื้นที่ทั้งหมดประมาณ ๑๗,๐๐๐ ตารางกิโลเมตร ส่วนใหญ่พื้นที่เป็นเนินเขาและภูเขา ๓๔% เป็นป่าไม้อากาศดีอยู่ระดับ ๒ น้ำคุณภาพดีระดับ ๒ ถือว่าดีมาก มีประชากร ๔.๑ ล้านคน สำหรับพื้นที่พัฒนาเป็นศูนย์วิทยาศาสตร์เทคโนโลยีการเกษตรอยู่ด้านตะวันออกเฉียงใต้ของอำเภอ มีพื้นที่ขนาด ๑,๐๖๗ ตารางกิโลเมตร มีประชากร ๔๐๐,๐๐๐ คน มีพื้นที่สีเขียวร้อยละ ๘๕ เป็นหัวใจของการท่องเที่ยวทางการเกษตรแห่งชาติ และฐานความรู้วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี นับเป็นแหล่งท่องเที่ยวทางการเกษตรอันดับ ๓ ของประเทศ ศูนย์วิจัยที่ทันสมัยของมณฑลเจียงซูก่อตั้งขึ้นเมื่อปี ค.ศ.๑๙๙๔(พ.ศ.๒๕๓๗) เพื่อช่วยเกษตรกรปรับปรุงโครงสร้างการประกอบอาชีพเกษตรกรกรรม มีผลผลิตทางการเกษตรมากกว่า ๑๐๐ ประเภท อาทิ ผลไม้ ใบชา GDP ตั้งแต่ปี ๑๙๙๔(พ.ศ.๒๕๓๗) เติบโตขึ้น ๔๖ เท่า และมีรายได้ประชาชาติต่อหัวเพิ่มขึ้น ๑๐ เท่า เป็น ๑๒,๕๘๐ หยวน มีโครงการวิจัยระดับชาติกว่า ๕๐ โครงการ และเป็นศูนย์ขยายและเพาะพันธุ์พืชที่สำคัญ นอกจากนี้ยังเป็นพื้นที่สำหรับการท่องเที่ยวด้วย มีการจัดเทศกาลต่างๆทุกปี เช่น งานเทศกาลชมดอกเหมย เทศกาลผลไม้ โดยมีนักท่องเที่ยวมาเยี่ยมชมปี ๒๕๕๒ ถึง ๔๐๐,๐๐๐ คน

ปีพ.ศ.๒๕๕๑ (ค.ศ.๒๐๐๘) รัฐบาลอำเภอได้ตั้งคณะกรรมการร่วมกับบริษัทเอกชน เพื่อพัฒนาศูนย์วิจัยแห่งนี้ เพื่อการบริหารที่ดีและการนำวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีที่ทันสมัยมาปรับปรุงพัฒนาขึ้น โดยได้รับความช่วยเหลือจากมหาวิทยาลัยต่างๆ อาทิ มหาวิทยาลัยหนานจิง ได้ทำโครงการวิจัยในระดับชาติ ระดับมณฑลและระดับอำเภอ ได้รับรางวัลกว่า ๒๐ รางวัล มีลิขสิทธิ์ ๑๕ อย่าง ระดับประเทศ

การตั้งศูนย์ขยายพันธุ์พืชไม้และส่งเสริมผลิตภัณฑ์เกษตรกรช่วยให้เกษตรกรพัฒนาจนมีศักยภาพมากขึ้น สถานที่แห่งนี้เป็นเสมือนอุทยานของประชาชนชาวจีนเป็นแหล่งการท่องเที่ยวของเกษตรกรจีนที่ต้องมาเยี่ยมชมเยือนเสมอ หวังว่าแขกผู้มีเกียรติจากประเทศไทยจะมาเยือนอีกหลายครั้งและยินดียิ่งหากจะมีร่วมมือต่อกัน

ขออวยพรให้ประธานรัฐสภามีสุขภาพแข็งแรงและประสบความสำเร็จของเชิญชวนให้ชิมสตอเบอร์รี่ซึ่งเป็นผลผลิตที่โดดเด่นของที่นี่ มีรสชาติดีมากและมีชื่อเสียงเหมือนกับมะม่วงของไทย



นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวขอบคุณสำหรับการต้อนรับและแนะนำผู้ร่วมคณะฝ่ายไทยให้ไว้รู้จัก

แนะนำรัฐสภาไทยว่ามี ๒ สภาในประเทศระดับชาติ คือสภาผู้แทนราษฎรและวุฒิสภา นอกจากนี้ในระดับท้องถิ่นก็มีสภาเทศบาลและสภาตำบล ประเทศไทยมีระบบการปกครองระบอบประชาธิปไตย ซึ่งชมการบริหารพรรคคอมมิวนิสต์จีนมีบทบาทมากในการบริหารจัดการภาคเกษตรได้ดีเยี่ยม สตรอเบอร์รี่ที่ไทยมีแหล่งเดียวที่จังหวัดเชียงใหม่ ซึ่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงนำไปบุกเบิกเมื่อราว ๑๐ ปีมาแล้ว รสชาติอาจจะสู้สตรอเบอร์รี่ของที่อำเภอลีซูนี้ไม่ได้ แต่สตรอเบอร์รี่ไทยก็อร่อยที่สุดเหมือนกัน

รู้สึกยินดีที่ได้มาเห็นสถานที่ซึ่งมีธรรมชาติสวยงามและมีการปรับปรุงพัฒนา ลักษณะธรรมชาติของประเทศไทยกับจีนนั้นมีความแตกต่างกัน คือ อากาศประเทศไทยมี ๓ ฤดู ได้แก่ ฤดูร้อน ฤดูฝน และฤดูหนาว แต่ละฤดูแบ่งได้ประมาณ ๔ เดือนในหนึ่งปี จากสภาพอากาศทำให้ไทยปลูกพืชไร่แตกต่างกันมากกับจีน ไทยต้องอาศัยเงินให้ช่วยเหลือเพราะผลผลิตเกษตรของไทยมีมาก ๔ ประการด้วยกัน ขณะนี้มีข้าวจำนวนมหาศาลเก็บไว้ในสต็อก ๖ ล้านตัน ซึ่งได้บอกกับนายอู๋ ป่างว้อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน ให้ช่วยถ่ายเอาข้าวไทยมาให้พี่น้องเงินที่ประสบภัยปลูกข้าวไม่ได้และเป็นการช่วยให้ไทยผ่อนภาระการปลูกข้าวแล้ว แต่เมื่อได้มาเยี่ยมชมภูมิประเทศที่หนานจิง ซึ่งสามารถปลูกข้าวได้อย่างเหลือเฟือ ไม่อดอยาก ดังนั้นคงไม่สามารถช่วยไทยได้



นางไบบุ ชูหนิง รองประธานสภาประชาชนมณฑลเจียงซู กล่าวว่า ที่มณฑลเจียงซูมีข้าวหอมมะลิไทยอยู่มากมาย ประชาชนชอบรับประทานกันมาก

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร คนอายุ ๘๒ ปีทานข้าวหอมมะลิจึงไม่ค่อยหนาว เพราะฉะนั้นขอให้ช่วยส่งเสริมด้วย นอกจากนี้ยังมีผลไม้ อาทิ ทูเรียน รสอร่อยมาก มังคุดซึ่งมีสรรพคุณแก้สารพัดโรค ลำไย ๓ ประเภท ได้แก่ ลำไยเงิน ลำไยทอง ลำไยทองแดง ลำไยแห้งซึ่งน้ำชาดีมีรสชาติดี ขอฝากให้ช่วยซื้อหา เพราะเงินเหมือนพี่ ไทยเหมือนน้อง คนไทยทั้งประเทศมี ๖๖ ล้านคน เพียงแต่เงิน ๑,๓๑๔ ล้านคน ช่วยไทยได้อย่างมหาศาล

ขอเชิญนายอำเภอไปเยือนประเทศไทยและขอให้ช่วยประชาสัมพันธ์ให้ชาวจีนในอำเภอที่ลี้สุดเดินทางไปท่องเที่ยวที่ประเทศไทย อย่างน้อยปีละ ๕๐,๐๐๐ คน

คนไทยปลูกข้าวได้ประมาณ ๖๐๐ กิโลกรัม/ไร่ อยากทราบว่าอัตราการผลิตข้าวของอำเภอที่ลี้สุดว่ามีปริมาณเท่าใด

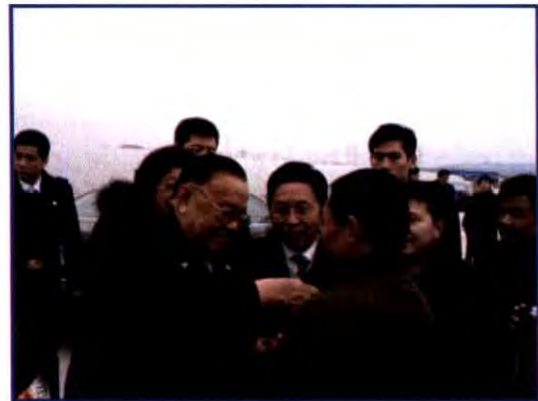
นายอำเภอที่ลี้สุด อัตราการผลิตข้าวของจีนจะคิดเป็นหมู่บ้าน สำหรับที่อำเภอที่ลี้สุดคิดเป็นหมู่บ้านละ ๑,๓๐๐ ล้านกิโลกรัม/ไร่ หรือเท่ากับ ๓,๐๐๐ กิโลกรัม ข้าวหอมมะลิไทยมีคุณภาพดีและมีชื่อเสียง ซึ่งเราจะต้องเรียนรู้ ถ้ามีโอกาสตนจะเดินทางไปเยือนประเทศไทยในปีหน้า

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร สอบถามเกี่ยวกับการปลูกต้นไผ่ ไทยเอาพันธุ์จากจีนไปปลูกเรียกว่าไผ่ตง รสชาติอร่อยมาก แล้วทำการผลิตเป็นปีปกระป๋องส่งไปขายที่เวียดนาม จีนสามารถผลิตกระเทียมหัวใหญ่ ไทยมีกระเทียมหัวเล็ก ต้องอาศัยสินค้าเหล่านี้จากจีนเช่นกัน อย่างไรก็ตาม น่าจะมีการแลกเปลี่ยนความรู้ด้านเกษตรระหว่างกัน ไทยไม่สามารถทำอะไรเทียบจีนได้เลย หวังว่าจะได้คำแนะนำจากว่ามีสิ่งใดน่าจะให้คนไทยทำเป็นตัวอย่างและช่วยเศรษฐกิจของไทยได้

กล่าวขอบคุณสำหรับการต้อนรับในวันนี้ คณะรู้สึกยินดียิ่งสำหรับการรับรองอย่างเป็นทางการเป็นเกียรติของประเทศไทย ไทยจีนไม่ใช่อื่น ไกล ที่นั่งกัน ขออวยพรให้ทุกท่านประสบความสำเร็จความสุขความเจริญ ประกอบธุรกิจที่ปรารถนาในปีเสียดด้วยความสำเร็จทุกประการตลอดไป



ประธานรัฐสภาได้เยี่ยมชมแปลงปลูกสตรอเบอร์รี่ที่มีแนวคิดการเพาะปลูกสีเขียว และสลับการปลูกระหว่างการปลูกข้าว ๖ เดือน/สตรอเบอร์รี่ ๖ เดือนในช่วง ๑ ปี ซึ่งประธานรัฐสภาได้ให้ความสนใจและสอบถามในประเด็นต่างๆที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานของศูนย์



#### ๔. นายกเทศมนตรีนครหนานจิงเป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงต้อนรับ

นายเฉิน จินเปา (Mr.Chen Jiabao) นายกเทศมนตรีนครหนานจิง เป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำเพื่อต้อนรับและเป็นเกียรติแก่ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะในวันพฤหัสบดีที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๘.๓๐-๒๐.๓๐ นาฬิกา ณ ภัตตาคาร Qinhuai ริมน้ำนครหนานจิง มณฑลเจียงซู



๕. การเข้าเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมของมณฑลเจียงซู

สภาประชาชนมณฑลเจียงซูได้จัดให้คณะได้เข้าเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมของจีนในมณฑลเจียงซู ดังนี้

๕.๑ การเข้าเยี่ยมชมห้องสมุดหนานจิง (Nanjing Library) ในวันศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๐๘.๓๐-๑๐.๔๕ นาฬิกา



นาย Mu Jieyie รองผู้อำนวยการห้องสมุดหนานจิงให้การต้อนรับประธานรัฐสภาและนำคณะ โดยได้บรรยายสรุปเกี่ยวกับความเป็นมาและระบบการดำเนินงานของห้องสมุด พร้อมกับนำคณะเข้าเยี่ยมชม ห้องจัดแสดงบางส่วน ได้แก่ ห้องเอนกประสงค์ ห้องเก็บเอกสารโบราณ ห้องอ่านหนังสือของเด็ก ห้องอ่าน หนังสือพิมพ์ สรุปได้ดังนี้

ห้องสมุดหนานจิงก่อตั้งขึ้นปีพ.ศ.๒๔๕๐ (ค.ศ.๑๙๐๗) เป็นห้องสมุดที่มีขนาดใหญ่เป็น อันดับ ๓ ของประเทศจีน (อันดับ ๑ คือ ห้องสมุดแห่งชาติที่กรุงปักกิ่งและอันดับ ๒ คือห้องสมุดเซี่ยงไฮ้) ห้องสมุดแห่งนี้เป็นแหล่งการเรียนรู้ที่มีหนังสือและวัสดุสิ่งพิมพ์ต่างๆจำนวนมากกว่า ๗ ล้านรายการ อาทิ หนังสือเกี่ยวกับวิทยาศาสตร์ วัฒนธรรม ศิลปะวรรณคดีที่เกี่ยวข้องกับเจียงซู บันทึกรประวัติศาสตร์ของชาติที่สำคัญได้แก่สิ่งพิมพ์จีนโบราณ โดยมีเอกสาร โบราณทางประวัติศาสตร์จีนจำนวนมากถึง ๑๐,๐๐๐รายการ คัมภีร์พระไตรปิฎกสมัยราชวงศ์หมิงในศตวรรษที่ ๑๔ ตำรายาแผนโบราณของจีนซึ่งชาวจีนนิยมมาศึกษากัน จำนวนมาก

ห้องสมุดหนานจิง จัดแบ่งโครงสร้างเป็นส่วนต่างๆ ประกอบด้วย สำนักงานของ คณะกรรมการพรรคคอมมิวนิสต์จีน สำนักงานบรรณาธิการ ฝ่ายบุคคล ฝ่ายธุรการ ฝ่ายการให้บริการแก่ผู้อ่าน ฝ่ายวิจัยและฝึกอบรม ฝ่ายรักษาความปลอดภัย ฝ่ายจัดประเภทหมวดหมู่ ฝ่ายพัฒนาทรัพยากรสารสนเทศ ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ ฝ่ายจดหมายเหตุและเอกสาร โบราณ และฝ่ายปรับปรุงและพัฒนาห้องสมุดใน ศตวรรษที่ ๒๑

ระบบการเปิดให้บริการเป็นไปตามแนวนโยบายของรัฐบาลที่ต้องการให้ประชาชนทั่วไปเข้าชมโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ เพียงแต่ต้องสมัครเป็นสมาชิกเท่านั้น ทั้งนี้ได้เปิดให้เข้าเยี่ยมชมทุกวันตลอดปีไม่มีวันหยุด โดยมีพนักงานซึ่งสลับสับเปลี่ยนเวรกันประมาณ ๒๐๐ คน

๕.๒ การเข้าเยี่ยมชมศูนย์ศาสนาแกะสลักและโรงพิมพ์ตำราพุทธศาสนาจิงหลิง(Jinling Sutra Publishing House-cutting stencils) นครหนานจิง ในวันศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๑.๐๐-๑๑.๔๕ นาฬิกา



นาย Xiao Yongming รองประธานกรรมการศูนย์ศาสนาแกะสลักและโรงพิมพ์ตำราศาสนา ให้การต้อนรับประธานรัฐสภาและคณะ โดยได้แนะนำประวัติความเป็นมาและการดำเนินงานของศูนย์ศาสนาแกะสลักและโรงพิมพ์ตำราศาสนาและนำชม สรุปได้ดังนี้

ศูนย์ศาสนาและโรงพิมพ์ตำราฯแห่งนี้เดิมเป็นบ้านของนักปราชญ์จีน โบราณ ซึ่งต่อมาเจ็บป่วยไม่สบายจึงได้ศึกษาพระพุทธศาสนาและเริ่มสร้างเป็นศูนย์เพื่อการเผยแพร่พระพุทธศาสนาในปี พ.ศ.๒๔๐๕ (ค.ศ.๑๘๖๖) ต่อมาพ.ศ.๒๔๘๐ (ค.ศ.๑๙๓๗) เกิดสงครามญี่ปุ่นรุกรานหนานจิงทำลายบ้านเรือนเสียหายจนหมดสิ้น ศูนย์ศาสนาแห่งนี้ได้รับการฟื้นฟูขึ้นใหม่ทั้งหมดอีกครั้งในปีพ.ศ.๒๕๒๔ (ค.ศ. ๑๙๘๑) ปัจจุบันมีพื้นที่ ๑๑,๖๖๗ ตารางเมตร มีห้องทั้งหมด ๑๓๒ ห้อง

นับเป็นเป็นสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ที่มีความล้ำค่าทางวัฒนธรรม โดยมีบทบาทการพิมพ์เอกสารพุทธศาสนาเผยแพร่ภายในประเทศและมีความสัมพันธ์กับองค์กรสำคัญด้านศาสนาระหว่างประเทศด้วย จนอาจกล่าวได้ว่า ถ้าไม่มีสถานที่นี้ ศาสนาพุทธในจีนก็อาจจะไม่ดำรงอยู่จนถึงทุกวันนี้ การเผยแพร่พุทธศาสนานอกจากจะจัดพิมพ์แล้วประการสำคัญคือได้ใช้เทคนิคแบบจีนในการแกะสลักด้วยมือจารึกคัมภีร์ลงบนแผ่นไม้ถือเป็นเทคนิคเก่าสุดในโลก ผลงานการแกะสลักชุดแรกที่ได้ทำขึ้นในอดีตก็ยังสามารถอนุรักษ์ไว้ได้ทั้งหมด องค์การยูเนสโกได้จดทะเบียนให้แผ่นคัมภีร์แกะสลักที่มีความสมบูรณ์และเป็นสิ่งล้ำค่าของโลกเมื่อวันที่ ๓๐ กันยายน พ.ศ.๒๕๕๒(ค.ศ.๒๐๐๙)



๕.๓ การเข้าเยี่ยมชมวัดขงจื้อในวันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๐๘.๐๐-๑๐.๐๐ นาฬิกา



วัดขงจื้อ ณ นครหนานจิงแห่งนี้มีประวัติศาสตร์ยาวนาน เป็นสถานที่ประดิษฐานรูปปั้นขงจื้อที่สูงที่สุดในประเทศจีน สร้างขึ้นเมื่อวันที่ ๘ มกราคม พ.ศ.๒๕๓๖(ค.ศ.๑๙๙๓) ภายในวัดยังจัดแสดงภาพประวัติช่วงชีวิตของขงจื้อ ซึ่งมีผู้คนเข้ามาสักการะบูชากันเป็นจำนวนมาก

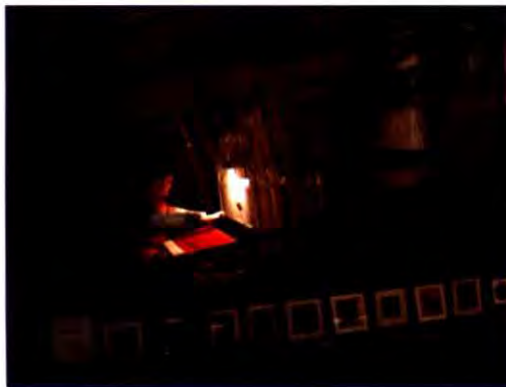
ขงจื้อ(Confucius)เป็นนักปราชญ์จีน โบราณกำเนิดที่ซานตง ถือเป็นบุคคลที่มีสำคัญและคุณูปการต่อวัฒนธรรมของจีนในอดีตและแนวคิดของขงจื้อมีบทบาทอย่างสูงในสังคมชาวจีนตลอดเรื่อยมาจนถึงปัจจุบัน สัญลักษณ์ซึ่งสะท้อนถึงความสำคัญของขงจื้อประการหนึ่งก็คือการสร้างวัดขงจื้อที่มีปรากฏอยู่ทั่วประเทศจีน ในอดีตวัดเหล่านี้เป็นแหล่งเรียนรู้ของเหล่าปัญญาชนจีนที่จะต้องเข้ารับการศึกษากันเป็นหลัก ชาวจีนทุกยุคสมัยต่างยึดถือปรัชญาแนวคิดของขงจื้อเป็นแนวปฏิบัติในชีวิตประจำวันและเป็นสิ่งที่ต้องศึกษาเรียนรู้ตลอดชีวิต แนวคิดขงจื้อที่สำคัญได้แก่ การบูชาบรรพบุรุษ การให้ความเคารพผู้อาวุโส และหลักสัมพันธภาพ ๕ ประการ ในด้านหนึ่งนั้นรัฐบาลได้นำปรัชญาขงจื้อมาจัดทำเป็นตำราของชาติด้วย



ในวันที่คณะเข้าเยี่ยมชม ทางวัดได้จัดบรรเลงดนตรีหย่าฮั่วซึ่งเป็นดนตรีโบราณ ๘ ชั้น ได้แก่ พิณโบราณ ๒ สาย เครื่องเป่า ซึ่งผู้เล่นต้องเป็นผู้ชายเท่านั้น นอกจากนี้ยังมีกู่เจิง ซอ ขลุ่ย กลองและเครื่องตีทำ จากสำริด ปรมาจารย์ด้านดนตรีแห่งเจียงซูได้บรรเลงเพลงของเงินเฟิงเหอ (Zhong Jian Ping He) อันหมายถึง ความสงบที่สอดคล้องกับธรรมชาติเพื่อสวดศิขงจื่อให้ได้รับฟังด้วย



๕.๔ การเข้าเยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์นครหนานจิง ในวันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๐.๑๐-๑๑.๓๐ นาฬิกา



นาย Zhu Xiaoguang รองผู้อำนวยการพิพิธภัณฑ์หนานจิงให้การต้อนรับประธานรัฐสภา และคณะบรรยายสรุปและนำเยี่ยมชมห้องจัดแสดงต่างๆภายในพิพิธภัณฑ์ สรุปได้ดังนี้

พิพิธภัณฑ์นครหนานจิงสร้างขึ้นเมื่อปีพ.ศ.๒๕๔๘(ค.ศ.๑๙๐๕) มีพื้นที่ ๑๗,๐๐๐ ตารางเมตร มีห้องจัดแสดง ๑๘ ห้อง เป็นพิพิธภัณฑ์ที่มีชื่อเสียงมากในประเทศจีน มีสิ่งของจัดแสดงประมาณ ๔๒๐,๐๐๐ ชิ้น ในจำนวนนี้มีวัตถุเก่าแก่ล้ำค่าประมาณ ๕,๐๐๐ ชิ้น สิ่งของจัดแสดงส่วนใหญ่เป็นหยก สำริด ภาพเขียน พู่กัน ข้าวของเครื่องใช้ในราชสำนัก โดยมีสิ่งของจำนวนมากน้อยนำมาจากพระราชวังที่กรุงปักกิ่งซึ่งสิ่งของเครื่องใช้ในราชสำนักโบราณจะสามารถชมได้ที่พระราชวังที่กรุงปักกิ่งกับพิพิธภัณฑ์แห่งนี้เท่านั้น นอกจากนี้ยังเป็นถือเป็นพิพิธภัณฑ์แหล่งเรียนรู้เกี่ยวกับประวัติศาสตร์ของพรรคก๊กมินตั๋งที่สำคัญด้วย

หน้าที่หลักคือ ประชาสัมพันธ์ แนะนำ และทำการศึกษาค้นคว้าวิจัยทางประวัติศาสตร์  
รัฐบาลมณฑลเจียงซูวางแผนจะสร้างหอพิพิธภัณฑ์ ๖ แห่งขึ้นเร็วๆนี้และใช้ระบบเทคโนโลยีมากขึ้นและจะ  
เป็นแหล่งจัดแสดงมรดกโลกของจีนในอนาคต



๕.๕ การเข้าเยี่ยมชมสุสานของดร.ซุนยัตเซ็นในวันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา  
๑๑.๔๐-๑๒.๑๐ นาฬิกา



ดร.ซุนยัตเซ็น เป็นบุคคลหนึ่งในขณะเปลี่ยนแปลงการปกครองของจีนจากระบอบกษัตริย์มา  
เป็นระบอบสาธารณรัฐ โดยสามารถล้มล้างราชวงศ์ชิงได้สำเร็จ

ราชวงศ์ชิง(Qing, พ.ศ.๒๑๘๑-๒๔๕๕) เป็นสมัยที่จีนถูกชาวต่างชาติ คือ พวกแมนจู เข้า  
ปกครอง และเป็นราชวงศ์สุดท้ายของจีน ราชวงศ์ชิงยอมรับวิธีการปกครองของจีน แต่ได้ออกกฎหมาย  
ควบคุมชาวจีนหลายประการ เช่น ห้ามนำสตรีจีนเข้าวัง ให้คนจีนถักฝมเปีย ห้ามคนจีนไปอยู่ในเขตแมนจูเรีย  
ในสมัยนี้ชาติตะวันตกเข้ามาติดต่อค้าขายกับจีนมากขึ้น แต่ความสัมพันธ์ไม่ค่อยราบรื่น ในที่สุดได้เกิด  
สงครามระหว่างอังกฤษกับจีน ใน พ.ศ.๒๓๘๒-๒๓๘๕ เรียกว่า สงครามฝิ่น(Opium War) จีนพ่ายแพ้และต้อง  
ถูกทำสนธิสัญญาที่เสียเปรียบมากมาย เช่น ต้องเปิดเมืองท่า เสียฮ่องกงให้อังกฤษ เสียสิทธิสภาพนอกอาณาเขต

ในปลายราชวงศ์ซิงได้เกิดความวุ่นวายหลายประการทั้งปัญหาภัยพิบัติและกบฏภายในราชวงศ์ซิงที่มี พระนางฉือซี (Cixi, พ.ศ. ๒๓๗๘-๒๔๕๑) หรือซูสีไทเฮาคุมอำนาจอยู่ ราชวงศ์ซิงพยายามปฏิรูปประเทศ แต่ไม่สำเร็จ ต่อมาในค.ศ.๑๙๑๑ กลุ่มปฏิวัตินำโดย ดร.ซุนยัตเซ็น (Sun Yatsen, พ.ศ.๒๔๐๕-๒๔๖๘) ยึดอำนาจจากราชวงศ์ซิง และในพ.ศ.๒๔๕๕ จีนเปลี่ยนแปลงการปกครองเป็นระบอบสาธารณรัฐ มีหยวน ชื่อไช่ (Yuan Shikai) แม่ทัพของราชวงศ์ซิงเป็นประธานาธิบดี

ดร.ซุนยัตเซ็นเป็นบุคคลสำคัญที่ชาวจีนให้ความเคารพมาก เมื่อถึงแก่กรรมในปี พ.ศ. ๒๔๖๘(ค.ศ.๑๙๒๕)จึงได้มีการสร้างสุสานขึ้น สุสานดร.ซุนยัตเซ็น หรือ จงซานหลิง ตั้งอยู่บริเวณทิศใต้ของ ภูเขาจงซาน นครหนานจิงเป็นสถานที่ซึ่งดร.ซุนยัตเซ็นเคยปรารภว่าภูมิประเทศแห่งนี้เหมาะกับการสร้างสุสานของท่าน สุสานเริ่มก่อสร้างในปีพ.ศ.๒๔๖๕-๒๔๗๒ (ค.ศ.๑๙๒๖-๑๙๒๙)เพื่อเป็นสถานที่ฝังศพและเป็นสถานที่ระลึก มีพื้นที่ ๔๕,๐๐๐ กว่าตารางเมตร ๙๐% ของพื้นที่ปกคลุมด้วยป่าสน สถาปัตยกรรมสร้างตามฮวงจุ้ยซึ่งเป็นความเชื่อของคนจีน ปกติจะมีนักท่องเที่ยวมาเยือนจำนวนมากประมาณ ๖ ล้านคน/ปี ผู้นำได้วันที่มาเยือนจีนต่างต้องเดินทางมายังสุสานแห่งนี้กันทุกคน

บริเวณใกล้กันนั้นคณะได้ผ่านชมสุสานของซุนกวนซึ่งอยู่บริเวณภูเขาดอกเหมยด้วย



## การเยือนมณฑลกวางตุ้ง ในวันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

### ๑. กำหนดการเดินทางถึงนครกวางโจว มณฑลกวางตุ้ง

วันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๕.๒๕ นาฬิกา นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ออกเดินทางจากท่าอากาศยานนานาชาติ นนทบุรี มณฑลเจียงซู โดยเครื่องบินของสายการบินเซี่ยงไฮ้แอร์ไลน์ เที่ยวบินที่ FM ๘๓๕๕ และเดินทางถึงท่าอากาศยานนานาชาตินครกวางโจว เวลา ๒๐.๒๕ นาฬิกา

ผู้ให้การต้อนรับ ณ ห้องรับรองพิเศษ ท่าอากาศยานนานาชาติกวางโจว

ฝ่ายจีน

นายโอว กว๋างหยวน ประธานสภาประชาชนมณฑลกวางตุ้ง

ฝ่ายไทย

นายพิชญ สุวรรณะชญ กงสุลใหญ่ ณ นครกวางโจว

### ๒. การเข้าร่วมงานเลี้ยงรับรองอาหารค่ำ

นายโอว กว๋างหยวน ประธานสภาประชาชนมณฑลกวางตุ้ง เป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงอาหารค่ำ เพื่อเป็นเกียรติแก่นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ในวันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๘.๓๐ นาฬิกา ณ ห้อง Dimond A ชั้น ๒ โรงแรม Pullman นครกวางโจว มณฑลกวางตุ้ง



ในระหว่างการรับประทานอาหารค่ำประธานสภาประชาชนมณฑลกวางตุ้งและประธานรัฐสภาได้สนทนากันซึ่งสรุปสาระสำคัญ ได้ดังนี้

นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ยินดีที่ได้มาวางตู้ กวางตู้ัง มีความสามารถในการแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจได้ดีที่สุด และสัมพันธ์ภาพไทย-กวางตู้ังก็แนบแน่นมาก หากสามารถจัดให้สมาชิกสภาฯกวางตู้ังไปเยือนไทยก็จะเป็นประโยชน์

ไทยและกวางตู้ังมีการค้าขายสินค้าจำนวนมาก โดยเฉพาะสินค้าเกษตร ในช่วงเดือน พฤศจิกายน-ธันวาคม ผลผลิตทางการเกษตรของไทยมีปริมาณมาก แต่มีตลาดจำกัด จึงหวังว่า กวางตู้ังจะช่วยเหลือซื้อข้าวหอมมะลิของไทยมาแจกประชาชนจีน

ความสัมพันธ์ไทย-จีนมีมายาวนานกว่า ๑๕ ปี และประชากรไทยกว่าร้อยละ ๘๐ มีเชื้อสายจีน ทั้งกวางตู้ังและไทยจึงมีวัฒนธรรมที่คล้ายคลึงกันมาก เช่น การรับประทานอาหาร การกราบไหว้บรรพบุรุษ การฉลองตรุษจีนและเทศกาลไหว้พระจันทร์

ขอให้กวางตู้ังสนับสนุนให้คนกวางตู้ังไปเที่ยวไทยสัก ๑๐ ล้านคน

นายโอว กว้างหยวน ประธานสภาประชาชนมณฑลกวางตู้ัง กวางตู้ังอยู่ภาคใต้ของจีน มีพื้นที่ ๑๘๐,๐๐๐ ตารางกิโลเมตร มีประชากร ๑๐๐ ล้านคน เป็นศูนย์กลางการพัฒนาของจีนทั้งด้านเศรษฐกิจและสังคม นับตั้งแต่จีนเปิดประเทศและปฏิรูปเศรษฐกิจ แม้ปีที่แล้ว จะต้องประสบภาวะวิกฤติเศรษฐกิจ แต่ด้วยความร่วมมือกันระหว่างรัฐบาลและประชาชน ก็ทำให้เศรษฐกิจและสังคมของกวางตู้ังยังพัฒนาไปได้อย่างดี GDP เติบโตขึ้นร้อยละ ๘.๕ ทุกปี กวางตู้ังนำเข้าข้าวและผลไม้จากไทยจำนวนมาก และมีประชาชนนับล้านคนไปเที่ยวต่างประเทศ

ตนกำลังวางแผนที่จะนำคณะนักธุรกิจและสมาชิกสภาฯของกวางตู้ังเดินทางไปเยือนไทย เพื่อกระชับความสัมพันธ์ รวมถึงนำบริษัทนำเข้าข้าวไปคู่หูทางที่ประเทศไทยด้วย

มีชาวกวางตู้ังจำนวนมากที่เดินทางไปตั้งหลักแหล่งที่ประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ทั้งมาเลเซีย ไทยและสิงคโปร์ แต่เลือกไปที่ประเทศไทยจำนวนมาก ปัจจุบันคนจับแถบลุ่มแม่น้ำจูเจียงก็ไปเที่ยวต่างประเทศเกินปีละ ๑ ล้านคน

หวังว่าประธานรัฐสภาจะหาโอกาสมาเยือนกวางตู้ัง โดยเฉพาะในครั้งต่อไป





#### หมายเหตุ

๑. การมอบของที่ระลึก ในโอกาสนี้ประธานสภาประชาชนมณฑลกว่างตุงได้มอบของที่ระลึกแก่ประธานรัฐสภาและประธานรัฐสภาได้มอบช้างทรงขนาดเล็ก ๑ เชือก แก่ประธานสภามณฑลกว่างตุง
๒. ผู้แทนฝ่ายไทยประจำท้องถิ่น นายพิชญ์ สุวรรณะชญ กงสุตใหญ่ ณ นครกว่างโจว ได้เข้าร่วมในวาระดังกล่าวนี้ด้วย

#### ๓. กำหนดการเดินทางกลับประเทศไทย

วันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๒๐.๒๕ นาฬิกา นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้ออกเดินทางจากนครกว่างโจว มณฑลกว่างตุง โดยเครื่องบินของสายการบินไทย เที่ยวบินที่ TG ๖๗๕ และเดินทางถึงท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ เวลา ๒๒.๔๕ นาฬิกา

## สรุปผลการเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน

### ๑. ผู้เชิญเยือน

นายอู๋ ปางกั๋ว ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน

### ๒. ความเป็นมาของการเดินทางเยือน

เมื่อกลางเดือนมิถุนายน ๒๕๕๒ สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศได้ประสานกับสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย เรื่อง ทบทวนการเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการของประธานรัฐสภาและคณะในช่วงปลายเดือนมิถุนายน ๒๕๕๒ เพื่อกระชับความสัมพันธ์ด้านรัฐสภาและประชาสัมพันธ์การจัดประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๐ (AIPA) ซึ่งรัฐสภาไทยเป็นเจ้าภาพ ระหว่างวันที่ ๒ - ๘ สิงหาคม ๒๕๕๒ ที่ผ่านมา ซึ่งสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ได้แจ้งตอบกลับมายังสำนักงานฯ ถึงความไม่สะดวกในการจัดการต้อนรับในช่วงเวลาดังกล่าวเนื่องจากในช่วงครึ่งหลังของปีนี้ฝ่ายจีน โดยเฉพาะบุคคลระดับสูงมีภารกิจเต็มแผนงานปี ประกอบกับการทบทวนการเยือนค่อนข้างกระชั้นชิดมาก พร้อมทั้งเสนอให้ประธานรัฐสภาเดินทางไปเยือนในเดือนมกราคม ๒๕๕๓ ซึ่งจะถือเป็นแขกสำคัญคณะแรกที่ฝ่ายจีนจะให้การรับรองในช่วงเริ่มต้นศักราชใหม่และจัดการรับรองอย่างเต็มรูปแบบของการให้การรับรองบุคคลสำคัญระดับสูงเป็นระยะเวลา ๑ สัปดาห์

ต่อมาวันจันทร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๒ สถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทยได้ประสานขอทราบกำหนดการเดินทางเยือนจีนอย่างเป็นทางการของประธานรัฐสภาในเดือนมกราคม หรือช่วงต้นปี ๒๕๕๓ เพื่อจัดได้เตรียมการรับรอง ซึ่งในการนี้ประธานรัฐสภาประทานคำริจะนำคณะเดินทางไปเยือนจีน ระหว่างวันที่ ๕-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรได้รับหนังสือจากสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ที่ TCE/PU536 (09) ลงวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๒ แจ้งเรื่อง นายอู๋ ปางกั๋ว ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ ยินดีให้การต้อนรับนายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรของไทยซึ่งประสงค์จะนำคณะเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๕-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ โดยมีความเชื่อมั่นว่าการเดินทางเยือนประเทศจีนของประธานรัฐสภาในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติ ในครั้งนี้จะเป็นการส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีในระดับรัฐสภาและระดับประเทศไทย-จีน ให้กระชับแน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น

สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศจึงได้ดำเนินการประสานงานการเยือนกับสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทยเกี่ยวกับรายละเอียดการเยือนตามคำริของประธานรัฐสภา ซึ่งฝ่ายจีนยินดีจัดกำหนดการเยือนให้มีความเหมาะสมทุกประการ

### ๓. วัตถุประสงค์การเดินทาง

๓.๑ เพื่อเพิ่มพูนความสัมพันธ์ในระดับรัฐสภาระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีน

๓.๒ เพื่อศึกษาแลกเปลี่ยนความรู้และทัศนคติเกี่ยวกับผลงานรัฐสภาและสถานการณ์ทั่วไปของประเทศไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีน

๓.๓ เพื่อศึกษาดูงานสภาประชาชนแห่งชาติสาธารณรัฐประชาชนจีนสำหรับเป็นแนวทางในการก่อสร้างอาคารรัฐสภาแห่งใหม่

### ๔. ช่วงเวลาการเยือน

วันที่ ๕-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

### ๕. งบประมาณ

วงเงินที่ได้รับอนุมัติ	๑,๖๕๗,๗๐๐	บาท
วงเงินที่สามารถเบิกได้	๑,๑๐๒,๗๐๐	บาท (หักค่าเครื่องบินแล้ว)
ยอดเงินที่ใช้จริง	๘๒๔,๒๑๗	บาท
มีเงินเหลือคืนคลัง	๒๗๘,๔๘๓	บาท

(ดูรายละเอียดตามเอกสารที่แนบ)

### ๖. การปฏิบัติหน้าที่

๖.๑ เข้าพบปะหารือกับนายอู๋ ปางกว้อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๗.๐๐ นาฬิกา ณ กรุงปักกิ่ง

๖.๒ นายโจว เจี้ยนหง รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีนเข้าเยี่ยมชมการวาระประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๒.๔๕ นาฬิกา ณ กรุงปักกิ่ง

๖.๓ นายจาง จี๋หวน สมาชิกคณะกรรมการด้านวิเทศสัมพันธ์ สภาประชาชนแห่งชาติอดีตเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย (พ.ศ.๒๕๔๘ – มกราคม ๒๕๕๒) เข้าเยี่ยมชมการวาระประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในวันอาทิตย์ที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๔.๓๐-๑๕.๑๐ นาฬิกา ณ กรุงปักกิ่ง

๖.๔ นายจ้าว เล่อจี้ ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี เข้าเยี่ยมชมการวาระประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในวันวันอังคารที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๗.๓๐ นาฬิกา ณ นครซีอาน มณฑลส่านซี

๖.๕ นายหลิว จื้อจุน ผู้ว่าการมณฑลเจียงซู และคณะ เข้าเยี่ยมชมการวาระประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในวันศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓ ณ นครหนานจิง มณฑลเจียงซู

๖.๖ เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำซึ่งนายอู๋ ปางกว้อ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน เป็นเจ้าภาพ ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๘.๓๐ นาฬิกา ณ กรุงปักกิ่ง

๖.๗ เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารกลางวัน ซึ่งนายโจว เตียนหง รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติจีน ได้เป็นเจ้าภาพในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๒.๓๐ นาฬิกา ณ กรุงปักกิ่ง

๖.๘ เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำ ซึ่งนายรัฐกิจ มานะทัต เอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง เป็นเจ้าภาพ ในวันเสาร์ที่ ๘ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๘.๓๐ นาฬิกา ณ กรุงปักกิ่ง

๖.๙ เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำซึ่งนายจ้าว เล่อจี ประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี เป็นเจ้าภาพ ณ นครซีอาน มณฑลส่านซี

๖.๑๐ เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำซึ่งนายหลว จื่อจุน ผู้ว่าการมณฑลเจียงซู เป็นเจ้าภาพในวันศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๙.๐๐ นาฬิกา ณ เมืองหนานจิง มณฑลเจียงซู

๖.๑๑ เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำซึ่งนายเฉิน จินเปา นายกเทศมนตรีนครหนานจิง เป็นเจ้าภาพในวันพฤหัสบดีที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๘.๓๐ - ๒๐.๓๐ นาฬิกา ณ นครหนานจิง มณฑลเจียงซู

๖.๑๒ เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำซึ่งนายโอว กวางหยวน ประธานสภาประชาชนมณฑลกวางตุ้ง เป็นเจ้าภาพ ในวันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๙.๓๐ นาฬิกา ณ นครกวางโจว มณฑลกวางตุ้ง

๖.๑๓ ศึกษาดูงานและเข้าเยี่ยมชมสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน ในวันจันทร์ที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๔.๐๐- ๑๗.๐๐ นาฬิกา

๖.๑๔ ศึกษาดูงานและฟังการบรรยายสรุป ณ ศูนย์พัฒนาเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์ การเกษตร มณฑลเจียงซู ในวันศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๕.๐๐ - ๑๗.๐๐ นาฬิกา

๖.๑๕ ศึกษาดูงานและเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์จีน ณ กรุงปักกิ่ง (กำแพงเมืองจีน สนามกีฬาแห่งชาติ โรงละครแห่งชาติ วัดลามะ พระราชวังต้องห้าม(กู้กง) ณ มณฑลส่านซี (พิพิธภัณฑสถานจักรพรรดิฉินซี วัดฝ่าเหมินและวัดป่าหนานใหญ่) ณ มณฑลเจียงซู(พิพิธภัณฑสถานนครหนานจิง วัดขงจื้อ ศูนย์ศาสนาแกะสลักและโรงพิมพ์ตำราพุทธศาสนาอิงหลิง ห้องสมุดหนานจิง สุสานของ ดร.ซุน ยัต เซน)

## ๗. การรับรองและอำนวยความสะดวกต่างๆ

๗.๑ ฝ่ายสภาประชาชนแห่งชาติจีนรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกิดขึ้นในประเทศจีน สำหรับผู้ร่วมคณะ ๑๕ คน (โดยปกติฝ่ายจีนจะรับรองแขกต่างประเทศซึ่งเยือนจีนอย่างเป็นทางการ ๘ คน) ประกอบด้วย

- โรงแรมที่พักระดับดีมาก ได้แก่ เรือนรับรองรัฐบาลเดียวหยูโป๊ต ณ กรุงปักกิ่ง (๓ คืน)  
โรงแรมเซอร่าตันซีอาน ณ นครซีอาน มณฑลส่านซี (๒ คืน) และ โรงแรมจิงหนิง ณ นครหนานจิง มณฑลเจียงซู (๒ คืน)

- การจัดยานพาหนะรถยนต์ ได้แก่

- การจัดขบวนรถยนต์รับรอง ณ กรุงปักกิ่ง ประกอบด้วย รถลีมูซีน สำหรับ ประธานรัฐสภา ๑ คัน รถยนต์นั่งส่วนบุคคลสำหรับสมาชิกวุฒิสภาและเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ๔ คัน และ รถไมโครบัส ๑ คัน สำหรับผู้ร่วมคณะท่านอื่นๆ

- การจัดขบวนรถยนต์รับรอง ณ นครซีอาน มณฑลส่านซี ประกอบด้วย รถยนต์เบนซ์สำหรับประธานรัฐสภา ๑ คัน รถไมโครบัส ๒ คัน สำหรับผู้ร่วมคณะท่านอื่นๆ

- การจัดขบวนรถยนต์รับรอง ณ นครหนานจิง มณฑลเจียงซู ประกอบด้วย รถยนต์เบนซ์สำหรับประธานรัฐสภา ๑ คัน รถไมโครบัส ๒ คัน สำหรับผู้ร่วมคณะท่านอื่นๆ

- การจัดเครื่องบินโดยสารภายในประเทศ ฝ่ายจีนได้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายเครื่องบินภายในประเทศสำหรับคณะ ๓ เที่ยวบิน ตามเส้นทางกรุงปักกิ่ง-นครซีอาน นครซีอาน-นครหนานจิง และ นครหนานจิง-นครกวางโจว

- การจัดอาหารสำหรับคณะ สำหรับการเยือนครั้งนี้ผู้ใหญ่ของจีนเป็นเจ้าภาพจัดเลี้ยงอาหารกลางวันและอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่ประธานรัฐสภาเกือบทุกมื้อ สำหรับมื้ออาหารซึ่งไม่มีเจ้าภาพทุกมื้อนั้นอยู่ในความรับผิดชอบของ ฝ่ายจีนทั้งหมด

๑.๒ การจัดกำหนดการเข้าเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมของจีน ในแต่ละเมืองฝ่ายจีนจัดกำหนดการให้เข้าเยี่ยมชมหลายวาระมาก โดยจะมีผู้ให้การต้อนรับ บรรยายสรุปและ นำชมทุกแห่งเป็นอย่างดี

๑.๓ การรักษาความปลอดภัย ฝ่ายจีนได้จัดเจ้าหน้าที่ตำรวจสันติบาลติดตามรักษาความปลอดภัยแก่ประธานรัฐสภาและคณะตลอดเวลาที่คณะพำนักอยู่ในประเทศจีน

๑.๔ การจัดเจ้าหน้าที่ล่ามภาษาจีน-ไทย ฝ่ายจีนได้จัดเจ้าหน้าที่ล่ามภาษาจีน-ไทย จากกระทรวงการต่างประเทศของจีน (นายเจิน ชิง) ให้ติดตามคณะตลอดระยะเวลาการเยือน และในการนี้ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่งได้จัดเจ้าหน้าที่ล่ามประจำตัวประธานรัฐสภาด้วย (นางสาวจิระพร จิระนันท์พิง เลขานุการโท ประจำสถานเอกอัครราชทูตฯ) ซึ่งปฏิบัติหน้าที่ล่ามตลอดระยะเวลาการเยือน ด้วยเช่นกัน

๑.๕ ผู้ติดตามเกียรติยศ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติได้มอบหมายให้นายสุ ไห่ซิง รองประธานคณะกรรมการอนุรักษสิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติ สภาประชาชนแห่งชาติจีน และ รองประธานกลุ่มมิตรภาพจีน-ไทย สภาประชาชนแห่งชาติจีนเป็นผู้ติดตามเกียรติยศ ซึ่งติดตามคณะไปในการกำหนดการต่างๆ ณ กรุงปักกิ่งจนกระทั่งคณะเดินทางออกจากรนครหนานจิง

๑.๖ คณะฯ ได้รับการดูแลอำนวยความสะดวกอย่างดีเยี่ยมจากเจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยประจำท้องถิ่น ได้แก่ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง สถานกงสุลใหญ่ ณ นครซีอาน สถานกงสุลใหญ่ ณ นครเซี่ยงไฮ้ และสถานกงสุลใหญ่ ณ นครกวางโจว โดยได้นำคณะเข้าเยี่ยมชมการวะ/เข้าพบปะหารือกับบุคคลสำคัญฝ่ายจีน ให้ข้อมูลที่ เป็นประโยชน์ต่อการหารือราชการ รวมทั้งมอบหมายเจ้าหน้าที่มาคอยดูแลอำนวยความสะดวกแก่คณะฯ และผู้ร่วมคณะที่เดินทางกลับไม่พร้อมกัน

หากประเมินตามระเบียบการรับแขกต่างชาติของจีนแล้ว ถือว่าการให้การรับรองประธาน  
รัฐสภาและคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในครั้งนี้ถือว่าจัดได้ดีและสมระดับมากในแง่ของพิธีการ ฝ่ายจีนในระดับ  
รัฐบาลกลางและระดับท้องถิ่นมีความกระตือรือร้นในการต้อนรับอย่างมาก

.....

นางสาวศิริพร กรอบทอง  
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖  
กลุ่มงานพิธีการทูต  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร  
ผู้จัดทำสรุปผลการเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน

ภาคผนวก



中 华 人 民 共 和 国 大 使 馆

No. TCE/PU536(09)

The Embassy of the People's Republic of China in the Kingdom of Thailand presents its compliments to the Secretariat of the House of Representatives of the Kingdom of Thailand and has the honor to inform the latter as follows:

H.E. Mr. Wu Bangguo, Chairman of the Standing Committee of the National People's Congress of China sincerely invites H.E. Mr. Chai Chidchob, President of the National Assembly and Speaker of the House of Representatives of Thailand to visit China during 9-16 January, 2009. It is believed that the visit by H.E. Mr. Chai Chidchob will further enhance cooperation between the National People's Congress of China and the House of Representatives of the Kingdom of Thailand as well as the bilateral relations between China and Thailand as a whole. It would be highly appreciated if the Secretariat could kindly provide the Embassy with the name list of the delegation, flights information, H.E. Mr. Chai Chidchob's resume and the requirements for the visit at an early date.

The Embassy of the People's Republic of China in the Kingdom of Thailand avails itself of this opportunity to renew to the Secretariat of the House of Representatives of the Kingdom of Thailand the assurances of its highest consideration.

Bangkok, 16 December, 2009



Secretariat of the House of Representatives  
Kingdom of Thailand  
**BANGKOK**



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กลุ่มงานพิธีการทูต สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

ที่ \_\_\_\_\_ วันที่ ๕ มกราคม ๒๕๕๓

เรื่อง การเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการของประธานรัฐสภาและคณะ

เรียน เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ตามที่ ได้รับแจ้งจากผู้ช่วยนายพลเอกสุจินดา คราประยูร ประธานสภาผู้แทนราษฎร เมื่อวันที่ ๓๐ ธันวาคม ๒๕๕๒ เรื่อง นายวิชาญ บุณยศิริ ประธานวิปฝ่ายค้าน ดัดการกิจไม่สามารถเดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนระหว่างวันที่ ๕-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ และในกรณีนี้ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร มีคำวิงวอนนายวีระพันธ์ ใสสุภาณูเคราะห์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดกาฬสินธุ์ พรรคเพื่อไทย ร่วมเดินทางไปกับคณะแทนนั้น

กลุ่มงานพิธีการทูต ขอเรียนให้ทราบเกี่ยวกับการตอบรับเชิญเยือนจากฝ่ายจีนและร่างกำหนดการเดินทาง ดังนี้

### ๑. การตอบรับเชิญเยือนจากฝ่ายจีน

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ได้รับหนังสือจากสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ที่ TCE/PU536 (09) ลงวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๒ (เอกสารแนบ) แจ้งเรื่อง นายอู๋ ปางกั๋ว ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ จีนตีให้การต้อนรับ นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรของไทย ซึ่งประสงค์จะนำคณะเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๕ - ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ โดยมีความเชื่อกันว่า การเดินทางเยือนประเทศจีนของประธานรัฐสภาในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติ ในครั้งนี้จะเป็นการส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีในระดับรัฐสภาและระดับประเทศไทย - จีน ให้กระชับแน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น ในกรณีนี้ฝ่ายจีนขอทราบองค์ประกอบคณะ กำหนดการเดินทางที่ยาวบินไป - กลับ และชีวประวัติของประธานรัฐสภา รวมทั้งได้สอบถามถึงความประสงค์ในการเยี่ยมชมสถานที่ต่าง ๆ ระหว่างการเยือนด้วย

จากการประสานกับสถานเอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทย ได้รับทราบว่า โดยปกติ การต้อนรับแขกต่างประเทศโดยทั่วไปที่เยือนจีนอย่างเป็นทางการนั้น ฝ่ายจีนจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายให้สำหรับคณะ ๘ คนเท่านั้น แต่สำหรับคณะประธานรัฐสภาไทยซึ่งมีความสัมพันธ์ใกล้ชิดในระดับดีมาก ฝ่ายจีนขอออกค่าใช้จ่ายให้กับคณะ ๑๕ คน โดยจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นภายในประเทศจีน ได้แก่ ค่าเช่าโรงแรมที่พัก ขนพาหนะ อาหารทุกมื้อ การเข้าเยี่ยมชมสถานที่ต่าง ๆ เป็นต้น

### ๒. กำหนดการเดินทาง

รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร (นายสมพล วัฒนพันธุ์) ได้แจ้งต่อ นาย Chen Dehai ที่ปรึกษาด้านการเมืองประจำสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย ซึ่งมาเข้าพบในวันศุกร์ที่ ๑๘ ธันวาคม ๒๕๕๒ เพื่อหารือเกี่ยวกับรายละเอียดการเดินทางเยือนจีนของ ประธานรัฐสภาและคณะ ซึ่งรองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ได้แจ้งต่อที่ปรึกษาด้านการเมืองฯ เกี่ยวกับองค์ประกอบคณะและร่างกำหนดการเดินทางข้างต้นตามคำวิ

ของประธานรัฐสภา...

ของประธานรัฐสภาตามที่ได้ประชุมร่วมกับเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร(นายพิฑูร พุ่มหิรัญ) สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร  
เรียกตำรวจโท เชาวริน ลัทธศักดิ์ศิริ) ผู้อำนวยการสำนักงานประธานสภาผู้แทนราษฎร (นายอภิชาติ คำทอง) เมื่อวันที่  
พฤหัสบดีที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๒ ดังนี้

วันที่ ๕-๑๒ มกราคม ๒๕๕๓

- กรุงเทพฯ - กำหนดการเข้าเยี่ยมชมการระบุดอกคำคู่ฝ้ายจีน  
- ขึ้นชมกำแพงเมืองจีน  
- ขอให้จัดทำแผนการพบกับพระสังฆราชฮีเด็น (๑๒ มกราคม)

วันที่ ๑๓-๑๔ มกราคม ๒๕๕๓

- เมืองซีอาน - เยี่ยมชมกองทัพทหารดินเผา  
เมืองนานกิง - เยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์หรือสถานที่เกี่ยวกับการสังหารหมู่่นานกิง และศูนย์ที่ตั้งของ  
พรรคก๊กมินตั๋งในอดีต

วันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓

เซินเจิ้น

- ช่วงเช้า - สักการะที่วามหาพรหม  
- ขึ้นเขาเพื่อไปไหว้เจ้าอาวาสวัดหง ไปซื้อ และทางวัดจะเป็นเจ้าภาพ  
เลี้ยงอาหารกลางวัน ๑ มื้อ (อาหารเจ)  
ช่วงบ่าย - มีพิธีมอบคู่มือบัณฑิตแก่ท่านประธาน ณ มหาวิทยาลัยเซินเจิ้น

วันที่ ๑ มกราคม ๒๕๕๓

- ช่วงค่ำ - ออกเดินทางจากกวางโจวกลับกรุงเทพฯ

ต่อมา วันอังคารที่ ๒๒ ธันวาคม ๒๕๕๒ นาย Chen Dehai ที่ปรึกษาด้านการเมืองฯ ได้ประสานกับ  
รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร (นายสมพล วัฒนพันธุ์) เกี่ยวกับการเข้ารับปริญญาคุณวุฒิปริญญาตรี  
ของประธานรัฐสภา ฝ่ายจีนให้ช่วยสังเกตว่ามีกระบวนการดำเนินการอย่างน้อย ๑ - ๒ เดือน ไม่น่าจะทันต่อการ  
ประสานงาน

สำหรับเรื่องนี้ ผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ (นายณรงค์ รัตนะพร) ได้ประสาน  
ไปยัง นายเชาวริน ลัทธศักดิ์ศิริ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร แล้ว (วันที่ ๒๑ ธันวาคม ๒๕๕๓) ได้รับทราบว่าหาก  
สภาประชาชนแห่งชาติไม่สะดวกในการจัดกำหนดการให้ไปเยือนเซินเจิ้นเพื่อรับปริญญาคุณวุฒิปริญญาตรี  
ณ มหาวิทยาลัยเซินเจิ้น ในช่วงการเยือนครั้งนี้ก็จะเรียนเชิญประธานรัฐสภาให้เดินทางไปเป็นการส่วนตัวเพื่อการนี้  
ในโอกาสต่อไป

/ดำเนิน...

**ล่าสุด** ได้จัดทำหนังสือประสานงานแจ้งสถานเอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทยเพื่อประสานต่อไปยังสภาประชาชนแห่งชาติ กรุงปักกิ่ง โดยแจ้งรายนามคณะ กำหนดการเดินทางและร่างกำหนดการเยือนตามคำริของประธานรัฐสภาซึ่งผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศได้ประสานกับสถานเอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทยไว้เบื้องต้นแล้ว ดังนี้

วันเสาร์ที่ ๘ มกราคม ๒๕๕๓	- คณะเดินทางถึงกรุงปักกิ่ง
วันอาทิตย์ที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๕๓	- เยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมกรุงปักกิ่ง
	- เยี่ยมชมกำแพงเมืองจีน
วันจันทร์ที่ ๑๑-อังคารที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๓	- กำหนดการเชื่อมคารวะบุคคลสำคัญฝ่ายจีนและงานเลี้ยงรับรอง
วันพุธที่ ๑๓-ศุกร์ที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๓	- เดินทางไปเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ ณ เมืองซีอาน มณฑลชานซี
	- เยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ ณ เมืองนานกิง
วันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓	- เดินทางไปกลับกรุงเทพฯ (จากกวางโจว)

ได้จัดทำประมาณการค่าใช้จ่ายในการเดินทางเพื่อพิจารณา ดังนี้

๑. กำหนดการเดินทาง ระหว่างวันที่ ๘-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

๒. เส้นทางเดินทาง

เที่ยวไป

วันเสาร์ที่ ๘ มกราคม ๒๕๕๓

ออกจาก	กรุงเทพฯ	เวลา	๑๐.๑๐	นาฬิกา	โดยเครื่องบินของสายการบินไทย
					เที่ยวบินที่ ทีจี ๖๑๔
ถึง	กรุงปักกิ่ง	เวลา	๑๕.๕๐	นาฬิกา	(ระยะเวลาการเดินทาง ๔ ชม. ๔๐ นาที)

เที่ยวกลับ

วันเสาร์ที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

ออกจาก	กวางโจว	เวลา	๒๐.๒๕	นาฬิกา	โดยเครื่องบินของสายการบินไทย
					เที่ยวบินที่ ทีจี ๖๑๕
ถึง	กรุงเทพฯ	เวลา	๒๒.๔๕	นาฬิกา	(ระยะเวลาการเดินทาง ๓ ชม. ๒๐ นาที)

๓. คณะบุคคลร่วมเดินทาง...

## ๓. คณะบุคคลร่วมเดินทาง จำนวน ๑๗ คน โดยมีรายชื่อดังนี้

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| ๑. นายชัย ชิดชอบ                      | - ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร<br>- หัวหน้าคณะ   |
| ๒. ร้อยตำรวจโท เขาวริน ลัทธศักดิ์ศิริ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร แบบสัดส่วน<br>พรรคเพื่อไทย   |
| ๓. นายวีระวัฒน์ โอทยานุเคราะห์        | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดกาฬสินธุ์<br>พรรคเพื่อไทย   |
| ๔. ศาสตราจารย์สุกัญญา ตูคบรรพาศ       | - สมาชิกวุฒิสภา   |
| ๕. นายมนต์ชัย ชาติวัฒนศิริ            | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดบุรีรัมย์<br>พรรคภูมิใจไทย  |
| ๖. นายสมเกียรติ ศรีถัมภ์              | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พรรคเพื่อแผ่นดิน   |
| ๗. นางสาวรังสิมา รอดศรีศรี            | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดสมุทรสงคราม<br>พรรคประชาธิปัตย์   |
| ๘. นายชาญชัย ประเสริฐสุวรรณ           | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดสุพรรณบุรี<br>พรรคชาติไทยพัฒนา  |
| ๙. นายพิฑูร ทุมศิริ                   | - เลขานุการสภาผู้แทนราษฎร   |
| ๑๐. พลตำรวจตรี เพิ่มพูน ชิดชอบ        | - ผู้บังคับการ กองบังคับการตรวจคนเข้าเมือง<br>กรุงเทพมหานคร<br>- นายตำรวจติดตามประธานรัฐสภา   |
| ๑๑. นางนาที รัชกิจประการ              | - เลขานุการประธานรัฐสภา   |
| ๑๒. นางจริยา ลัทธศักดิ์ศิริ           | - พยาบาลประจำตัวประธานรัฐสภา  |
| ๑๓. นายณรงค์ รัตนะพร                  | - ผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ<br>สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร<br>- เลขานุการคณะ  |
| ๑๔. นางสาวจิราพร กุศลศิริ             | - วิทยากร ๖ กลุ่มงานประธานสภาผู้แทนราษฎร<br>สำนักงานประธานสภาผู้แทนราษฎร<br>สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร<br>- ผู้ช่วยเลขานุการคณะ          |
| ๑๕. นางสาวศิริพร กรอบทอง              | - เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖ กลุ่มงานพิธีการทูต<br>สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ<br>สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร<br>- ผู้ช่วยเลขานุการคณะ |

/๑๖. นายอนันต์ จารุนนทภักย์...



ศาสตราจารย์ ดร. วิจิตร วัฒนวิเศษ  
รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร  
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี  
อาคาร ๕ ชั้น ๕ ห้อง ๕๐๕  
ถนนวิภาวดีรังสิต แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ ๑๐๑๓๐  
โทร ๐๒-๒๕๕๖๑๑๑  
e-mail: vichit@kmutt.ac.th

ศาสตราจารย์ ดร. วิจิตร วัฒนวิเศษ  
รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร  
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี  
อาคาร ๕ ชั้น ๕ ห้อง ๕๐๕  
ถนนวิภาวดีรังสิต แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ ๑๐๑๓๐  
โทร ๐๒-๒๕๕๖๑๑๑  
e-mail: vichit@kmutt.ac.th

ศาสตราจารย์ ดร. วิจิตร วัฒนวิเศษ  
รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร  
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี  
อาคาร ๕ ชั้น ๕ ห้อง ๕๐๕  
ถนนวิภาวดีรังสิต แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ ๑๐๑๓๐  
โทร ๐๒-๒๕๕๖๑๑๑  
e-mail: vichit@kmutt.ac.th



เลขที่การสภาผู้แทนราษฎร  
 รัับวันที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๕๓  
 เวลา ๑๕.๐๐ น.  
**บันทึกข้อความ**

ส่วนราชการ กลุ่มงานพิธีการทูต สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

ที่ \_\_\_\_\_ วันที่ ๕ มกราคม ๒๕๕๓

เรื่อง การเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการของประธานรัฐสภาและคณะ

เรียน เลขธิการสภาผู้แทนราษฎร

ตามที่ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร มีคำรื้ออนุมัติรายงานคณะ ร่างกำหนดการ และประมาณการงบประมาณในการเดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๕-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ แล้ว นั้น

**ล่าสุด** วันอังคารที่ ๕ มกราคม ๒๕๕๓ เวลาประมาณ ๑๑.๓๐ นาฬิกา ได้รับการประสานจาก สำนักงานประธานสภาผู้แทนราษฎร เรื่อง ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร มีคำริให้นางวันเพ็ญ พร้อมพัฒน์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดเพชรบูรณ์ ร่วมเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน แทนนายวีระวัฒน์ โอสถาปนุเคราะห์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดกาฬสินธุ์ ซึ่งคิดภารกิจไม่สามารถร่วมเดินทางไปกับคณะได้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา นำกราบเรียนประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรเพื่อโปรด

๑. **ทราบ** เรื่อง นายวีระวัฒน์ โอสถาปนุเคราะห์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดกาฬสินธุ์ ของการเดินทางสาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๕ - ๑๖ มกราคม ๒๕๕๓

๒. **อนุมัติตัวบุคคล** นางวันเพ็ญ พร้อมพัฒน์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดเพชรบูรณ์ ในการ เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๕-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ โดยให้มีสิทธิเบิกค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการต่างประเทศ ทั้งนี้ ค่าใช้จ่ายในการเดินทางเป็นไปตามงบประมาณเดิม ซึ่งได้รับการอนุมัติจากประธานรัฐสภาเรียบร้อยแล้ว

*(Handwritten notes and signatures)*

นางสาววิจิตร ทรชนทก  
 เจ้าหน้าที่เทคนิคสัมพันธ์

*(Handwritten signature)*

*(Handwritten signature)*  
 เลขที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๕๓

*(Handwritten signature)*  
 เลขที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๕๓

(นางวันเพ็ญ พร้อมพัฒน์)  
 ประธานรัฐสภา  
 ๗ ๔ ๕ ๕๓



เลขที่การศกษผู้แทนราษฎร  
 รัววันที่ ๕ / ๑๖ / ๒๕๕๓  
 เวลา.....

## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กลุ่มงานพิธีการทูต สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
 ที่ \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_ มกราคม ๒๕๕๓

เรื่อง การขอเงินอุดหนุนไปราชการต่างประเทศ ประจำปีงบประมาณ ๒๕๕๓

เรียน เลขที่การศกษผู้แทนราษฎร

ตามที่ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร มีคำริอนุมติรายนามคณะรวม ๑๗ คน รางกำหนดการและประมาณการงบประมาณ ในการเดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๕-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ แล้วนั้น

ล่าสุด วันพฤหัสบดีที่ ๗ มกราคม ๒๕๕๓ เวลาประมาณ ๑๖.๐๐ นาฬิกา ได้รับแจ้งจากผู้อำนวยการ สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ เรื่อง ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร มีคำริให้ นายสุนทร อรุณานนท์ชัย รองประธานกรรมการ บริษัท เครือเจริญโภคภัณฑ์ จำกัด ร่วมเดินทางไปด้วยโดยจะร่วมปฏิบัติราชการระหว่างที่คณะ พ้นักกู่ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๕-๑๒ มกราคม ๒๕๕๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาการขออนุมัติประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรเพื่อโปรด

๑. **อนุมัติควมกอด** นายสุนทร อรุณานนท์ชัย ผู้ติดตามประธานรัฐสภา ในการเดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๕-๑๒ มกราคม ๒๕๕๓ ตามเส้นทางเดินทาง กรุงเทพฯ- กรุงปักกิ่ง-กรุงเทพฯ โดยให้มีสิทธิเบิกค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการต่างประเทศ

๒. **อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเดินทางเพิ่ม** สำหรับบุคคลดังกล่าว เป็นเงิน ๕๘,๑๐๐ บาท (ห้าหมื่นแปดพัน หนึ่งร้อยบาทถ้วน) ประกอบด้วย

- ค่าโถงโดยสารเครื่องบินชั้นประหยัด	๒๐,๐๐๐ บาท
- ค่าเบี้ยเลี้ยง (๓ วัน)	๖,๓๐๐ บาท
- ค่าที่พัก (๓ คืน)	๒๒,๕๐๐ บาท
- ค่าเครื่องแต่งตัว	๑,๕๐๐ บาท
- ค่าธรรมเนียมทำหนังสือนำตรวจลงตรา (วีซ่า) (ควน)	๑,๘๐๐ บาท

ทั้งนี้ ประมาณการค่าใช้จ่ายสำหรับคณะเดินทาง จำนวน ๑๗ คน ที่ได้รับการอนุมัติแล้ว เป็นเงิน ๑,๕๕๖,๖๐๐ บาท (หนึ่งล้านห้าแสน เก้าหมื่นเก้าพันหกร้อยบาทถ้วน) และเมื่อรวมกับค่าใช้จ่ายที่ขออนุมัติเพิ่ม สำหรับผู้ติดตามประธานรัฐสภาดังกล่าวอีก จำนวน ๕๘,๑๐๐ บาท เงินงบประมาณสำหรับการเดินทางเยือนสาธารณรัฐ ประชาชนจีนของประธานรัฐสภาและคณะ รวม ๑๘ คน จึงเป็นเงินจำนวน ๑,๖๑๔,๗๐๐ บาท (หนึ่งล้านหกแสน ห้าหมื่นเจ็ดพันเจ็ดร้อยบาทถ้วน)

.....  
 (นางสาวกัญญา กรอบทอง)  
 เจ้าหน้าที่บริหารอำนวยการ

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ  
กระทรวงพาณิชย์  
นางสาวกัญญา ชิตชอบ

นายชัย ชิตชอบ

(นายชัย ชิตชอบ)  
ประธานรัฐสภา  
8 ม.ค. 53.

L  
and

S



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กลุ่มงานพิธีการทูต สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
ที่ \_\_\_\_\_ วันที่ ๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๓  
เรื่อง รายงานค่าใช้จ่ายในการเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ  
ของประธานรัฐสภาและคณะ

เรียน ผู้อำนวยการสำนักการคลังและงบประมาณ

ตามที่ประธานรัฐสภาได้นำคณะผู้แทนรัฐสภาไทย รวม ๑๘ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๕-๑๖ มกราคม ๒๕๕๓ แล้วนั้น

ในการนี้ กลุ่มงานพิธีการทูตได้จัดทำรายงานค่าใช้จ่ายในการเดินทางเยือนดังกล่าวซึ่งมีรายละเอียด ดังนี้

๑. นายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร

๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
๒. ค่ารับรอง	๓๐๐,๐๐๐	๒๕๖,๓๐๐	๔๓,๓๐๐	-
๓. ค่าของขวัญ	๓๐,๐๐๐	๓๐,๐๐๐	-	-
๔. ค่ายานพาหนะในต่างประเทศ	๒๐๐,๐๐๐	๓๖,๑๐๐	๑๖๓,๕๐๐	-
๕. ค่าโทรศัพท์พื้นฐาน	๑๐,๐๐๐	-	๑๐,๐๐๐	-
	<u>๖๐๔,๘๐๐</u>	<u>๓๘๗,๖๐๐</u>	<u>๒๑๗,๒๐๐</u>	<u>-</u>

๒. ร้อยตำรวจโท เขาวริน ฉัตรศักดิ์ศิริ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดราชบุรี พรรคเพื่อไทย

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	<u>๒๔,๘๐๐</u>	<u>๒๔,๘๐๐</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

๓. นางวันเพ็ญ พร้อมพันธ์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดเพชรบูรณ์ พรรคเพื่อไทย

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-

๔. ศาสตราจารย์สุกัญญา สุกบรรทัด สมาชิกวุฒิสภา

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๕,๓๐๐	๑๙,๕๐๐	-
	๒๔,๘๐๐	๕,๓๐๐	๑๙,๕๐๐	-

๕. นายมนตรีไชยชาติวัฒน์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดบุรีรัมย์ พรรคภูมิใจไทย

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
๒. ค่าเครื่องแต่งตัว	๕,๐๐๐	๕,๐๐๐	-	-
	๓๓,๘๐๐	๓๓,๘๐๐	-	-

๖. นายสมเกียรติ ทรัพย์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดนครสวรรค์ พรรคเพื่อแผ่นดิน

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-

๗. นางสาวรังสิมา รอดรัมย์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดสมุทรสงคราม  
พรรคประชาธิปัตย์

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-

๘. นายชาญชัย ประเสริฐสุวรรณ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดสุพรรณบุรี  
พรรคชาติไทยพัฒนา

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-

๙. นายทิวร พุ่มหิรัญ เลขานุการสภาผู้แทนราษฎร

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-

๑๐. พลตำรวจตรี เพิ่มพูน ชิดชอบ นายตำรวจจิตตามประธานรัฐสภา

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-

๑๑. นางนาถิ รัชกิจประการ เลขานุการประธานรัฐสภา

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-

๑๒. นายสุนทร อรุณานนท์ชัย ผู้ติดตามประธานรัฐสภา

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๖,๓๐๐	-	๖,๓๐๐	-
๒. ค่าที่เช่าพัก	๒๒,๕๐๐	-	๒๒,๕๐๐	-
๓. ค่าเครื่องแต่งกาย	๗,๕๐๐	-	๗,๕๐๐	-
๔. ค่าจัดทำตรวจลงตรา(VTSA)	๑,๘๐๐	-	๑,๘๐๐	-
	<b>๓๘,๑๐๐</b>	<b>-</b>	<b>๓๘,๑๐๐</b>	<b>-</b>

๑๓. นางจริยา ลัทธศักดิ์ศิริ

พยาบาลประจำตัวประธานรัฐสภา

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๑๖,๘๐๐	๘,๐๐๐	-
๒. ค่าเครื่องแต่งกาย	๕,๐๐๐	๕,๐๐๐	-	-
	<b>๓๐,๘๐๐</b>	<b>๒๑,๘๐๐</b>	<b>๘,๐๐๐</b>	<b>-</b>

๑๔. นายณรงค์ รัตนะพร ผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

เลขานุการคณะ

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๒๔,๘๐๐	๒๔,๘๐๐	-	-
	<b>๒๔,๘๐๐</b>	<b>๒๔,๘๐๐</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

๑๕. นางสาวจิราพร ภู่งศรี วิทยากร ๖ สำนักงานประธานสภาผู้แทนราษฎร

ผู้ช่วยเลขานุการคณะฯ

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๑๖,๘๐๐	๑๖,๘๐๐	-	-
๒. ค่าเครื่องแต่งกาย	๕,๐๐๐	๕,๐๐๐	-	-
๓. ค่าจัดทำหนังสือเดินทางราชการ	๑,๐๐๐	๑,๐๐๐	-	-
	<b>๒๒,๘๐๐</b>	<b>๒๒,๘๐๐</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

๑๖. นางสาวศิริพร กรอบทอง เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๖ กลุ่มงานพิธีการทูต  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ และผู้ช่วยเลขานุการคณะฯ

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๑๖,๘๐๐	๑๖,๘๐๐	-	-
	๑๖,๘๐๐	๑๖,๘๐๐	-	-

๑๗. นายอนันต์ อารุณนทภักย์ ผู้สื่อข่าวสถานีโทรทัศน์สีกองทัพบกช่อง ๗

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๑๖,๘๐๐	๑๖,๘๐๐	-	-
๒. ค่าเช่าที่พัก	๒๔,๕๐๐	๒๓,๘๕๘.๕๐	๖๔๑.๕๐	-
๓. ค่าธรรมเนียมหนังสือเดินทาง	๑,๐๐๐	๑,๖๐๐	-	๖๐๐
๔. ค่าเครื่องแต่งกาย	๗,๕๐๐	๗,๕๐๐	-	-
	๔๙,๘๐๐	๔๖,๗๖๘.๕๐	๖๔๑.๕๐	๖๐๐

๑๘. นายสมภพ ทรงรุ่งเรือง ช่างภาพสถานีโทรทัศน์สีกองทัพบกช่อง ๗

	เบิกมา	จ่ายไป	คงเหลือ	เบิกเพิ่ม
๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๑๖,๘๐๐	๑๖,๘๐๐	-	-
๒. ค่าเช่าที่พัก	๒๔,๕๐๐	๒๓,๘๕๘.๕๐	๖๔๑.๕๐	-
๓. ค่าเครื่องแต่งกาย	๗,๕๐๐	๗,๕๐๐	-	-
๔. ค่าธรรมเนียมหนังสือ ตรวจลงตรา (VISA)	๑,๐๐๐	๑,๖๐๐	-	๖๐๐
	๔๙,๘๐๐	๔๖,๗๖๘.๕๐	๖๔๑.๕๐	๖๐๐

สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศขอเรียนให้ทราบข้อมูลเพิ่มเติม ดังนี้

๑. สภาพประชาชนแห่งชาติสาธารณรัฐประชาชนจีนรับรองคณะอย่างเป็นทางการ โดยออก  
ค่าที่พักและอาหารให้แก่คณะ เป็นจำนวน ๑๕ คน

๒. ศาสตราจารย์สุกัญญา สุตบรรทัด สมาชิกวุฒิสภา ได้เดินทางไปพร้อมกับคณะ วันที่ ๘  
มกราคม ๒๕๕๓ เที่ยวบินที่ TG6๑๔ ออกจากท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ เวลา ๑๐.๑๐ นาฬิกา และเดินทาง  
กลับถึงกรุงเทพมหานคร ในวันอังคารที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๓ เวลา ๒๑.๒๐ นาฬิกา

๕. ประธานรัฐสภาได้อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเดินทางเพิ่มเติม สำหรับนายสุนทร อรุณานนท์ชัย ผู้ติดตามประธานรัฐสภาแล้ว เป็นจำนวน ๕๘,๑๐๐ บาท กลุ่มงานพิธีการทูตได้เบิกเงินทรงจ่าย สำหรับบุคคลดังกล่าวจากสำนักงานการคลังฯมาเป็นจำนวน ๓๘,๑๐๐ บาท(หักค่าเครื่องบิน ๒๐,๐๐๐ บาทแล้ว) ต่อมาภายหลังบุคคลดังกล่าวแจ้งความประสงค์ขอออกค่าใช้จ่ายเองทั้งหมด

๑๐. ได้ขออนุมัติค่าบัตรโดยสารเครื่องบินชั้นธุรกิจและเบี่ยเลี้ยงระดับ ๕ สำหรับนางจริยา ลัทธศักดิ์ศิริ พยาบาลประจำตัวประธานรัฐสภา (ระดับ ๗)ซึ่งเกินสิทธิ ดังนั้นจึงขอนำส่งเงินส่วนต่างค่าบัตรโดยสารเครื่องบินเป็นจำนวน ๑๕,๕๗๐ บาท และค่าเบี่ยเลี้ยง จำนวน ๘,๐๐๐ บาท ทั้งนี้ค่าเครื่องบินทั้งหมด ไม่ได้เบิกมาจากสำนักงานการคลังฯ

๑๑. ค่าวิชาสำหรับผู้สื่อข่าวและช่างภาพสถานีโทรทัศน์สีกองทัพบกช่อง ๗ ได้ตั้งประมาณการไว้คนละ ๑,๐๐๐ บาท แต่สถานเอกอัครราชทูตฯขอค่าจัดที่วิชาตัวนเป็นกรณีพิเศษ ๑,๖๐๐ บาท

๑๒. อัตราแลกเปลี่ยน ๑ หยวนจีน เท่ากับ ๕ บาท (ข้อมูล ณ วันที่ ๘ มกราคม ๒๕๕๓)

สรุป ได้ขิมเงินจากสำนักงานการคลังและงบประมาณ	เป็นเงิน	๑,๑๐๒,๗๐๐ บาท
ใช้ไปทั้งสิ้น	เป็นเงิน	๘๒๔,๒๑๗ บาท
คงเหลือ	เป็นเงิน	๒๗๘,๔๘๓ บาท
ค่าเครื่องบินของนางจริยา ลัทธศักดิ์ศิริ	เป็นเงิน	๑๕,๕๗๐ บาท
รวมเป็นเงินคินสำนักคลังฯทั้งสิ้น		๒๙๔,๔๕๓ บาท (สองแสนเก้าหมื่นสี่พันสี่ร้อย

ห้าสิบสามบาทถ้วน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป



(นายณรงค์ รัตนะพร)

ผู้อำนวยการสำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

## สาธารณรัฐประชาชนจีน

### ข้อมูลทั่วไป

ที่ตั้ง	ตั้งอยู่ด้านตะวันออกของทวีปเอเชีย มีพรมแดนติดต่อกับประเทศต่างๆ โดยรอบ ๑๕ ประเทศ คือ เกาหลีเหนือ รัสเซีย มองโกเลีย คาซัคสถาน เคอร์กิสถาน ทาจิกิสถาน อัฟกานิสถาน ปากีสถาน อินเดีย เนปาล สิกขิม ภูฏาน พม่า ลาว และเวียดนาม ขณะที่ทิศตะวันออกและทิศใต้จดทะเลเหลือง ทะเลจีนตะวันออก และทะเลจีนใต้
พื้นที่ ภูมิประเทศ	๙.๖ ล้านตารางกิโลเมตร มีเส้นพรมแดนทางบกยาวกว่า ๒ หมื่นกิโลเมตร ทางตะวันตกส่วนใหญ่เป็นเทือกเขา ทะเลทราย และที่ราบสูง และค่อยๆ ลาดลงทางทิศตะวันออก
รูปแบบการปกครอง	สังคมนิยมแบบจีน
ประธานาธิบดี	นายหู จิ้นเทา (Hu Jintao) (มีนาคม ๒๕๔๖)
นายกรัฐมนตรี	นายเวิน เจียเป่า (Wen Jiabao) (มีนาคม ๒๕๔๖)
รัฐมนตรีต่างประเทศ	นายหยาง เจี๋ยฉี (Yang Jiechi) (เมษายน ๒๕๕๐)
วันชาติ	๑ ตุลาคม (สาธารณรัฐประชาชนจีนได้รับการสถาปนาขึ้นเมื่อ ๑ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๙๒ ภายหลังจากที่พรรคคอมมิวนิสต์จีนมีชัยชนะในสงครามกลางเมืองเหนือพรรคก๊กมินตั๋ง)
ธงชาติ	รูปดาวสีเหลือง ๕ ดวงบนพื้นสีแดง (ดาวดวงใหญ่หมายถึงพรรคคอมมิวนิสต์จีนซึ่งเป็นผู้นำ ดาวเล็กๆ ทั้งสี่ดวงหมายถึง “ชนชั้น” ที่ประกอบขึ้นเป็นสังคมนั้น คือ ชนชั้นกรรมกร ชนชั้นชาวนา ชนชั้นนายทุนน้อย และชนชั้นนายทุนแห่งชาติ)
เมืองหลวง	กรุงปักกิ่ง (ภาษาราชการจีนเรียกว่า “เป่ย์จิง” – 北京 – Beijing)
ประชากร	๑,๓๑๔ ล้านคน
ชนชาติ	มีชนชาติต่างๆ อยู่รวมกัน ๕๖ ชนชาติ โดยเป็นชาว “ฮั่น” ร้อยละ ๙๓.๓ ที่เหลือเป็นชนกลุ่มน้อย ที่สำคัญได้แก่ ชาวเผ่าจ้วง หุย อูยกูร์ หยี ทิเบต แม้ว แมนจู มองโกล ไตหรือไท เกาซัน
ภาษา	ภาษาจีนกลาง (ผู้ทงฮว่า 普通话) เป็นภาษาราชการ ชาวจีนในมณฑลต่างๆ มีภาษาพูดท้องถิ่นที่แตกต่างกัน เช่น เสฉวน หูหนาน กวางตุ้ง ไหหลำ และฮกเกี้ยน
ศาสนา	ลัทธิขงจื้อ ศาสนาพุทธ ลัทธิเต๋า ศาสนาอิสลาม และศาสนาคริสต์

## เขตการปกครอง

การปกครองส่วนกลางแบ่งออกเป็น ๒๑ มณฑล (รวมถึงไต้หวัน) ๕ เขตปกครองตนเอง (มองโกเลีย หึงเจีย ชินเจียง กวางสี และทิเบต) ๔ มหานครที่ขึ้นต่อส่วนกลาง (ปักกิ่ง เซี่ยงไฮ้ เทียนจิน และฉงชิ่ง) และ ๒ เขตบริหารพิเศษ (ฮ่องกง และมาเก๊า)

## สถาปนาความสัมพันธ์ไทย-จีน

๑ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๑๘ (ปี พ.ศ. ๒๕๔๘ เป็นปีครบรอบ ๓๐ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูต ไทย-จีน)

## เอกอัครราชทูตไทยประจำจีน

นายรัฐกิจ มานะทัต (เข้ารับหน้าที่เมื่อมีนาคม ๒๕๕๐)

## เอกอัครราชทูตจีนประจำไทย

นายกว่าน มู่ Mr.Guan Mu (เข้ารับหน้าที่เมื่อมกราคม ๒๕๕๒)

## การเมืองการปกครอง

### สถานการณ์ทั่วไปในจีน

#### การเมือง

##### (๑) การเมืองการปกครอง

ในระบอบการปกครองของจีนพรรคคอมมิวนิสต์จะเป็นผู้กำหนดนโยบายทุกด้านให้รัฐบาลไปปฏิบัติ (รัฐบาลจึงไม่ใช่องค์กรกำหนดนโยบาย) โดยจีนมีนโยบายภายในที่สำคัญ ดังนี้

๑.๑ เน้นการปฏิรูปเศรษฐกิจและการเปิดประเทศเพื่อสร้างความเจริญรุ่งเรืองทางเศรษฐกิจ และกำหนดเป้าหมายให้ GDP เพิ่มขึ้นอีก ๔ เท่าตัว และทำให้จีนสร้างความกินดีอยู่ดี “เสี่ยวคาง” แก่คนจีนในระดับเดียวกับประเทศที่กำลังพัฒนาในระดับกลาง ภายในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ (ค.ศ. ๒๐๒๐) ในขณะเดียวกัน ก็ต้องแก้ไขปัญหาความเหลื่อมล้ำของระดับการพัฒนา ระหว่างภาคตะวันออกกับภาคตะวันตก ซึ่งอาจนำมาซึ่งปัญหาการเมือง สังคม ความแตกแยกของชนชาติที่รุนแรง จึงได้กำหนดให้พัฒนาภาคตะวันตกไปในเวลาเดียวกันด้วย

๑.๒ จีนเน้นการปฏิรูปทางการเมืองอย่างค่อยเป็นค่อยไป ในขณะเดียวกัน เพื่อลดกระแสกดดันการเรียกร้องให้ปฏิรูปการเมือง ซึ่งพรรคคอมมิวนิสต์จีนประเมินแล้วว่าไม่อาจหลีกเลี่ยงได้ในระยะ ๑๐ ปีข้างหน้า นายเจียง เจ๋อหมิน อดีตประธานาธิบดีจีน จึงได้เสนอหลักการ ๓ ตัวแทนขึ้นมาและบรรจุลงไปในธรรมนูญของพรรค หลักการ ๓ ตัวแทน จะสามารถลดแรงกดดันของกลุ่มนายทุนใหม่และนักวิชาการเรื่องปฏิรูปการเมืองได้ โดยพรรคคอมมิวนิสต์เปิดกว้างให้คนเหล่านี้เข้าไปมีส่วนร่วมในพรรคและการบริหารประเทศได้ในระดับหนึ่ง ทั้งนี้ จีนได้เริ่มปล่อยให้การปกครองระดับท้องถิ่นในระดับตำบลและเมือง (อำเภอ) มีการเลือกตั้งโดยอิสระแล้วตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๘

หลักการสามตัวแทนได้กำหนดให้พรรคคอมมิวนิสต์จีนเป็นตัวแทนใน ๓ ด้าน คือ

(๑) ด้านการผลิต โดยดูแลการพัฒนาทางเศรษฐกิจ

(๒) ด้านวัฒนธรรม โดยดำรงไว้ซึ่งวัฒนธรรมอันดีของจีน และนำวัฒนธรรมอื่นที่ดีมาประยุกต์ใช้ให้เกิด

## ประโยชน์แก่ประเทศชาติ

(๑) เปิดให้พรรคคอมมิวนิสต์จีนเป็นตัวแทนของประชาชนทุกชนชั้นกล่าวคือ ได้เปิดให้กลุ่มนายทุนและนักธุรกิจ ที่มีคุณสมบัติครบถ้วนตามที่พรรคกำหนดเข้ามาเป็นสมาชิกพรรค และมีส่วนร่วมทางการเมืองเพิ่มขึ้น ถือเป็นการเปลี่ยนแปลงลักษณะของพรรคจากตัวแทนเชิงปฏิวัติ หรือตัวแทนของชนชั้นแรงงาน เป็นตัวแทนเชิงบริหาร หรือตัวแทนของประชาชนทุกชนชั้น

## (๒) พรรคคอมมิวนิสต์จีน

สาธารณรัฐประชาชนจีนปกครองในระบบสังคมนิยมคอมมิวนิสต์มีพรรคคอมมิวนิสต์จีนซึ่งมีสมาชิกประมาณ ๗๓ ล้านคน (สถิติปี พ.ศ. ๒๕๕๑) เป็นสถาบันทางการเมืองที่มีอำนาจในการกำหนดนโยบายด้านต่างๆ ของประเทศอย่างเบ็ดเสร็จตามแนวทางลัทธิมาร์กซ์-เลนิน ความคิดของอดีตประธานาธิบดีเหมา เจ๋อตง ทฤษฎีการสร้างสรรคสังคมนิยมที่มีเอกลักษณ์แบบจีนของเติ้ง เสี่ยวผิง รวมถึงทฤษฎีสามตัวแทนที่ได้รับการบรรจุเข้าในธรรมนูญของรัฐเมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๔๕ โดยรัฐบาลและรัฐสภามีหน้าที่คอยปฏิบัติตามมติและนโยบายที่พรรคกำหนดโดยยึดหลักประชาธิปไตยรวมศูนย์ (Democratic Centralism) ตามธรรมนูญพรรค กำหนดให้มีการประชุมสมัชชาพรรคแห่งชาติ (Party Congress) ทุก ๕ ปี นับตั้งแต่ได้มีการจัดตั้งพรรคขึ้นในปี พ.ศ. ๒๔๖๔ จนถึงปัจจุบัน พรรคคอมมิวนิสต์จีนได้จัดให้มีการประชุมสมัชชาพรรคคอมมิวนิสต์แล้วรวมทั้งสิ้น ๑๗ ครั้ง โดยได้จัดประชุมสมัชชาพรรคสมัยที่ ๑๗ ไปเมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๕๐ ซึ่งนายหู จิ่นเทา ได้รับเลือกให้เป็นเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์ต่ออีก ๑ สมัย (วาระ ๕ ปี)

การเมืองภายในจีนยังคงมีเสถียรภาพภายใต้การนำของพรรคคอมมิวนิสต์จีน เมื่อวันที่ ๑๕-๒๑ ตุลาคม ๒๕๕๐ ได้มีการประชุมสมัชชาพรรคสมัยที่ ๑๗ ซึ่งมีการวางตัวผู้สืบทอดอำนาจจากผู้นำรุ่นที่ ๔ ซึ่งมีนายหู จิ่นเทา เป็นแกนนำ ไปยังรุ่นที่ ๕ ซึ่งนายสี จิ้นผิง ได้รับการจับตามองว่าจะมาแทนที่นายหู จิ่นเทาเมื่อก้าวลงจากตำแหน่งในปี พ.ศ. ๒๕๕๕

## ผู้นำจีน

สมัชชาพรรคสมัยที่ ๑๗ ได้คัดเลือกบุคคลเป็นสมาชิกกรมการเมืองจำนวน ๒๕ คน และสมาชิกกรมการเมือง ๒๕ คนนี้ ได้เลือกตั้งสมาชิกถาวรประจำกรมการเมือง (Standing Committee of the Political Bureau of the Central Committee) จำนวน ๕ คน (โดยมี ๔ คนที่เป็นสมาชิกใหม่) เรียงตามลำดับอาวุโส ได้แก่

(๑) นายหู จิ่นเทา (Hu Jintao)

(๒) นายอู๋ ป่างกั๋ว (Wu Bangguo)

(๓) นายเวิน เจียเป่า (Wen Jiabao)

(๔) นายเจี่ย ชิ่งหลิน (Jia Qinglin)

(๕) นายหลี่ ฉางชุน (Li Changchun)

(๖) นายสี จิ้นผิง (Xi Jinping)

(๗) นายหลี่ เค่อเฉียง (Li Keqiang)

(๘) นายเฮ่อ กั๋วเจียง (He Guoqiang)

(๙) นายโจว หย่งคัง (Zhou Yongkang)

(๑ - ๕ เป็นสมาชิกชุดเดิม ๖-๘ เป็นสมาชิกใหม่)

๓. สถานการณ์ประเทศจีนในปี พ.ศ. ๒๕๕๑-๒๕๕๒

๓.๑ สถานการณ์การเมืองภายใน

การเมืองภายในจีนมีเสถียรภาพและความมั่นคงสูง โดยพรรคฯ ยังคงอำนาจเบ็ดเสร็จและมุ่งมั่นสร้างชาติให้ทันสมัย เน้นการกวาดล้างการฉ้อราษฎร์บังหลวงในระดับต่าง ๆ และการสร้างผู้นำและผู้บริหารรุ่นใหม่เพื่อรองรับการแข่งขันในโลกยุคโลกาภิวัตน์ โดยได้ลงโทษผู้นำระดับสูงที่คอร์รัปชันอย่างเด็ดขาด สำหรับสถานการณ์ช่องว่างช่องแคบก็มิพัฒนาการที่ดีขึ้นอย่างต่อเนื่อง โดยมีการเปิดเส้นทางบินตรงระหว่างกันเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ และมีการไปมาหาสู่กันด้านการค้าเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง

### เศรษฐกิจการค้า

เงินตรา สกุลเงินเรียกว่า “เหรินหมินปี้” (人民币) โดยมีหน่วยเรียกเป็น “หยวน” (元)

อัตราแลกเปลี่ยน

๑ เหรียญสหรัฐฯ เท่ากับ ๖.๘ หยวน (ก.ย. ๒๕๕๒)

๑ ยูโร เท่ากับ ๘.๘ หยวน (ก.ย. ๒๕๕๒)

๑ หยวน เท่ากับ ๕.๒ บาท (ก.ย. ๒๕๕๒)

รายได้เฉลี่ยต่อหัวต่อปี

๒,๓๒๐ เหรียญสหรัฐฯ (ปี พ.ศ. ๒๕๕๑) (ปี พ.ศ. ๒๕๕๖ เป็นปีแรกที่สูงเกิน ๑,๐๐๐ เหรียญสหรัฐฯ )

ผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ GDP

๔.๒๒๒ ล้านล้านเหรียญสหรัฐฯ (ปี พ.ศ. ๒๕๕๑) ถือว่าเศรษฐกิจของจีนมีขนาดใหญ่เป็นอันดับที่ ๓ ของโลก (รองจากสหรัฐอเมริกาและญี่ปุ่น)

GDP Growth

ร้อยละ ๘ (ปี พ.ศ. ๒๕๕๑)

ร้อยละ ๑๑.๔ (ปี พ.ศ. ๒๕๕๐)

ร้อยละ ๑๐.๗ (ปี พ.ศ. ๒๕๔๙)

ทุนสำรองเงินตราระหว่างประเทศ

๒.๐๓๓ ล้านล้านเหรียญสหรัฐฯ (มิถุนายน ๒๕๕๒)

อัตราเงินเฟ้อ ร้อยละ ๖ (ปี พ.ศ. ๒๕๕๑)

## การค้าระหว่างประเทศ

เศรษฐกิจจีนยังขยายตัวอย่างต่อเนื่องภายใต้ นโยบายการปฏิรูปและการเปิดประเทศที่ดำเนินมาตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๒๑ รัฐบาลจีนมีเป้าหมายที่จะเน้นผลผลิตทางการเกษตรให้พอเพียงสำหรับการบริโภคภายในประเทศ โดยการเน้นการพัฒนาด้านเทคโนโลยีระดับสูง เพื่อยกระดับการผลิตและการกระจายรายได้อย่างเท่าเทียมกันด้วย

บทบาททางเศรษฐกิจของจีนได้เพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว โดยเฉพาะอิทธิพลและความสำคัญที่มีต่อภูมิภาค มูลค่า GDP ของจีนเติบโตอย่างต่อเนื่องในระดับร้อยละ ๘-๑๐ ในช่วงหลายปีที่ผ่านมา ทำให้เศรษฐกิจจีนกลายเป็นพลังขับเคลื่อนสำคัญที่ช่วยผลักดันการเจริญเติบโตของเศรษฐกิจในภูมิภาคเอเชียตะวันออก จีนดำเนินการปรับปรุงโครงสร้างเศรษฐกิจ การเงิน การคลัง และค่าเงินหยวนอย่างต่อเนื่องในลักษณะค่อยเป็นค่อยไป โดยนอกจากจะปรับปรุงเพื่อยกระดับมาตรฐานทางเศรษฐกิจของตนเองให้แข่งขันในโลกปัจจุบันได้ดียิ่งขึ้นแล้ว ยังมีนัยทางการเมืองที่ต้องการแสดงความตั้งใจจริงของรัฐบาลจีนในการชะลอและป้องกันภาวะการเติบโตทางเศรษฐกิจที่ร้อนแรงเกินไป และต้องการปรับความสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจกับสหรัฐฯ ซึ่งพยายามกดดันให้จีนปรับค่าเงินหยวน เพื่อลดการเสียดุลการค้าและปัญหาการว่างงาน อย่างไรก็ตาม จีนตั้งเป้าอัตราเติบโต GDP ปี พ.ศ. ๒๕๕๒ ไว้ที่ร้อยละ ๘ ทั้งนี้ ผลกระทบจากวิกฤติเศรษฐกิจในสหรัฐฯ และยุโรปส่งผลให้มีการสั่งซื้อสินค้าจากจีนลดลง และส่งผลกระทบต่อ การส่งออกของจีนที่ลดลงอย่างต่อเนื่องนับแต่ปลายปี พ.ศ. ๒๕๕๑

เพื่อรักษาการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจตามเป้าหมาย รัฐบาลจีนได้จัดสรรงบประมาณ ๔ ล้านล้านหยวน (ประมาณ ๒๐ ล้านล้านบาท) เป็นระยะเวลา ๒ ปี (พ.ศ. ๒๕๕๒-๒๕๕๓) เพื่อกระตุ้นเศรษฐกิจภายในประเทศ โดยมุ่งที่การบริโภคภายในและการลงทุนเป็นหลัก รวมถึงออกมาตรการต่าง ๆ เพื่อช่วยเหลือเศรษฐกิจภายในประเทศ โดยส่วนใหญ่เป็นการลงทุนในด้าน โครงสร้างสาธารณูปโภคพื้นฐาน การเพิ่มสภาพคล่องและจัดสรรแหล่งเงินทุนในภาคธุรกิจ รวมถึงการปรับโครงสร้างภาคอุตสาหกรรมและการเพิ่มแรงจูงใจในการลงทุนในภาคส่วนที่รัฐต้องการสนับสนุน

รัฐบาลจีนได้ส่งเสริมให้ใช้สกุลเงินหยวนในการทำธุรกรรมการค้าข้ามพรมแดนกับกลุ่มประเทศอาเซียน เพื่อลดความเสี่ยงในตลาดปริวรรตเงินตราต่างประเทศจากการพึ่งพิงแต่เงินสกุลเหรียญสหรัฐฯ โดยคณะรัฐมนตรีจีนได้เห็นชอบ เมื่อปลายปี พ.ศ. ๒๕๕๑ กำหนดให้มหัศจรรย์นานและเขตปกครองตนเอง กวางสีฯ ดำเนินโครงการนำร่องใช้เงินสกุลหยวนทำการค้ากับกลุ่มประเทศอาเซียน และให้มหัศจรรย์แถบ Pearl River Delta และ Yangtze River Delta ใช้เงินสกุลหยวนทำการค้ากับฮ่องกงและมาเก๊า

นโยบายสำคัญด้านเศรษฐกิจของจีน มีรายละเอียด ดังนี้

- (๑) ยึดมั่นการกระตุ้นอุปสงค์ของตลาดภายในประเทศต่อไป
- (๒) ดำเนินนโยบายการคลังในเชิงรุกอย่างต่อเนื่อง เพื่อยึดเป็นยุทธศาสตร์ระยะยาวของประเทศ รวมทั้ง

รักษาเสถียรภาพของค่าเงินหยวน โคนดำเนินนโยบายการเงินยืดหยุ่นตามความเหมาะสม

(๓) เร่งปรับโครงสร้างด้านการเกษตร การปฏิรูปชนบท และการเพิ่มรายได้ให้แก่เกษตรกร

(๔) เร่งปรับโครงสร้างทางเศรษฐกิจในเชิงยุทธศาสตร์ โดยเน้นการพัฒนาด้านเทคโนโลยีแก่วิสาหกิจเงิน  
ยกระดับมาตรฐานเทคโนโลยีการผลิต พัฒนาด้านการศึกษา เพื่อเสริมสร้างศักยภาพบุคคล และใช้โอกาสที่  
จีนเข้าเป็นสมาชิก WTO ขยายการติดต่อและร่วมมือกับต่างประเทศมากขึ้น

(๕) ปรับเปลี่ยนการบริหารงานด้านเศรษฐกิจของภาครัฐ เพื่อความเป็นเอกภาพของนโยบายและความ  
โปร่งใส ซึ่งจะยกระดับการทำงานให้สอดคล้องกับหลักสากล รวมทั้งฝึกฝนอบรมบุคลากรที่เชี่ยวชาญใน  
กฎหมายและเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

(๖) พัฒนาภาคตะวันตก เพื่อลดความเหลื่อมล้ำระหว่างการพัฒนา และมาตรฐานความเป็นอยู่ของประชาชน  
ทางภาคตะวันออก และตะวันตก

(๗) พัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และอุตสาหกรรมไฮเทค เพื่อส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืน และเพิ่ม  
มูลค่าของสินค้า

(๘) จีนมีนโยบายเปิดกว้างด้านตลาดหลักทรัพย์ โดยนักลงทุนต่างชาติที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสามารถยื่นขอ  
ใบอนุญาต (Qualified Foreign Institutional Investor: QFII) จากคณะกรรมการกำกับและดูแลตลาด  
หลักทรัพย์จีน (China Securities Regulatory Commission: CSRC) โดยนโยบายดังกล่าวเริ่มใช้อย่างเป็นทางการเมื่อปลายปี พ.ศ. ๒๕๔๕

ในปัจจุบันตลาดหุ้นและตลาดพันธบัตรจีนมีมูลค่าการลงทุนสูงถึง ๕๐๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ซึ่งเดิม  
สงวนไว้สำหรับนักธุรกิจจีนเท่านั้น การเปิดตลาดจึงเปรียบเสมือนการเปิดโอกาสในการลงทุนที่มีมูลค่าสูง  
ให้แก่ักลงทุนต่างชาติ ขณะเดียวกัน จะช่วยระดมทุนใหม่ ๆ และสร้างความชำนาญให้แก่ตลาดหลักทรัพย์  
จีน และกระตุ้นให้เกิดแรงซื้อขายในตลาดหุ้น

#### **ตลาดส่งออกสินค้าที่สำคัญ**

สหรัฐฯ ฮองกง ญี่ปุ่น เกาหลีใต้ เยอรมนี

#### **ตลาดนำเข้าสินค้าที่สำคัญ**

ญี่ปุ่น ไต้หวัน เกาหลีใต้ สหรัฐฯ เยอรมนี

#### **สินค้าออกที่สำคัญ**

ชิ้นส่วนและวัสดุอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เสื้อผ้า รองเท้า เครื่องกระเป่าเดินทางเฟอร์นิเจอร์และส่วนประกอบ

#### **สินค้าเข้าที่สำคัญ**

แผงวงจรไฟฟ้า น้ำมันปิโตรเลียมดิบและน้ำมันดิบ ชิ้นส่วนและวัสดุอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ สินแร่ เครื่อง  
จักรฯ

## การลงทุนจากต่างประเทศ

ในส่วนของ การลงทุนจากต่างประเทศ มูลค่าเงินลงทุนในจีน (FDI) มีมูลค่าประมาณ ๘๒,๔๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ (ปี พ.ศ. ๒๕๕๑) เพิ่มขึ้นร้อยละ ๒๔ จีนเป็นแหล่งรองรับเงินทุนต่างประเทศมากเป็นอันดับ ๒ ของโลก (รองจากสหรัฐอเมริกา) ในขณะที่จีนได้ไปลงทุนในต่างประเทศ (ยกเว้นด้านการเงิน) คิดเป็นมูลค่า ๔๐,๖๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ (๒๕๕๑)

## ผู้ลงทุนที่สำคัญ

ฮ่องกง ไต้หวัน สหรัฐฯ เยอรมนี สิงคโปร์ ญี่ปุ่น เกาหลีใต้

## ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีน 中华人民共和国

### สถานะความสัมพันธ์ระหว่างไทย-จีน

#### ๑. ด้านการเมือง

ไทยได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตกับสาธารณรัฐประชาชนจีน เมื่อวันที่ ๑ กรกฎาคม ๒๕๑๘ ความสัมพันธ์ไทย-จีนดำเนินมาด้วยความราบรื่นบนพื้นฐานของความเสมอภาค เคารพซึ่งกันและกัน ไม่แทรกแซงกิจการภายในซึ่งกันและกัน และอยู่ภายใต้หลักการของผลประโยชน์ร่วมกันเพื่อธำรงไว้ซึ่งความมั่นคง สันติภาพ และเสถียรภาพของภูมิภาค และได้มีความร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดมาโดยตลอด โดยเฉพาะในช่วงสงครามกัมพูชาที่ได้ทำให้ทั้งสองฝ่ายมีความไว้วางใจกันซึ่งเป็นแนวทางการพัฒนาความสัมพันธ์ทางการเมืองที่ดีและได้ขยายไปสู่ความร่วมมือทางการค้า เศรษฐกิจ และการลงทุน เมื่อสิ้นสุดสงครามเย็นและจีนสามารถมีความสัมพันธ์กับอาเซียนทุกประเทศแล้ว ความสำคัญของไทยต่อจีนในทางยุทธศาสตร์ได้ลดลงไปจากเดิม ความสัมพันธ์ในปัจจุบันจึงได้เน้นด้านการค้าและเศรษฐกิจบนพื้นฐานของผลประโยชน์ต่างตอบแทนเป็นหลัก

ไทยกับจีนไม่มีปัญหาหรือข้อขัดแย้งใดๆ ที่ตกทอดมาจากประวัติศาสตร์ การไปมาหาสู่ของผู้ในระดับสูงสุด เป็นไปอย่างดียิ่ง โดยเฉพาะการเสด็จฯ เยือนจีนอย่างเป็นทางการของสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๔๑ การแลกเปลี่ยนการเยือนของนายกรัฐมนตรีไทย-จีน ในปี พ.ศ. ๒๕๔๔ การเสด็จฯ เยือนจีนของพระบรมวงศานุวงศ์ของไทยมีส่วนสำคัญอย่างยิ่งต่อการเสริมสร้างและกระชับความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น รวมทั้งการส่งเสริมมิตรภาพและความเข้าใจระหว่างประชาชนของสองประเทศอีกด้วย

ปัจจุบันความสัมพันธ์ไทย-จีนมีความใกล้ชิดกันมากขึ้นในทุกด้าน ทั้งกรอบทวิภาคี พหุภาคี และเวทีภูมิภาค เช่น ASEAN-China Annual Consultation, ASEAN+3, ARF, ASEM เป็นต้น ในการเยือนจีนเมื่อเดือนสิงหาคม ๒๕๔๔ ไทยและจีนต่างเห็นพ้องที่จะมุ่งพัฒนาความสัมพันธ์และขยายความร่วมมือระหว่างกันให้กว้างขวางยิ่งขึ้นในลักษณะของความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ การเยือนจีนของนายกรัฐมนตรีประสพ

ความสำเร็จหลายด้าน เช่น ความร่วมมือด้านยาเสพติด ด้านการเงิน การคลัง พาณิชย์นาวี รวมทั้งได้ลงนามความร่วมมือด้านวัฒนธรรมระหว่างไทย-จีน และบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งสภาธุรกิจไทย-จีน/จีน-ไทย

ปี พ.ศ. ๒๕๕๘ เป็นปีครบรอบ ๓๐ ปีของการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตอย่างเป็นทางการระหว่างไทยและจีน ทั้งสองประเทศจะมีการจัดกิจกรรมเฉลิมฉลองร่วมกันเป็นจำนวนมาก เพื่อแสดงให้เห็นถึงความสัมพันธ์ที่แนบแน่นและใกล้ชิดกันเป็นพิเศษระหว่างไทยและจีน อาทิ การแลกเปลี่ยนการเยือนในระดับผู้นำ โดยนายกรัฐมนตรีได้เดินทางเยือนจีนอย่างเป็นทางการเมื่อเดือนกรกฎาคม ๒๕๕๘ เพื่อร่วมฉลองในกิจกรรมต่างๆ ที่รัฐบาลไทย-จีนร่วมกันจัดขึ้นที่จีน การจัดกิจกรรมฉลองร่วม การจัดทำหนังสือที่ระลึก การจัดงานสายสัมพันธ์สองแผ่นดิน และการแลกเปลี่ยนเยาวชน เป็นต้น

ล่าสุดไทยกับจีนได้ลงนามแผนปฏิบัติการร่วมไทย-จีน (Joint Action Plan) เมื่อวันที่ ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๕๐ ระหว่างการเยือนจีนอย่างเป็นทางการของ พลเอก สุรยุทธ์ จุลานนท์ นายกรัฐมนตรี ซึ่งจะเป็นการวางกรอบความร่วมมือใน ๕ ปีข้างหน้า และเป็น Roadmap ของการพัฒนาความร่วมมือระหว่างกันในอนาคต

## ๒. ด้านเศรษฐกิจ

เมื่อวันที่ ๑๘ มิถุนายน ๒๕๔๖ ได้มีการลงนามความตกลงเร่งลดภาษีสินค้าผักและผลไม้ระหว่างไทย-จีน (Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the People's Republic of China on Accelerated Tariff Elimination under the Early Harvest Programme of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation between ASEAN and China) ซึ่งช่วยลดอุปสรรคด้านภาษีในการค้าสินค้าผักและผลไม้ (สินค้าพิกัดภาษี ๐๗ ๐๘) ทั้งประเทศไทย และจีนมีความพร้อมในการลดภาษีอยู่แล้ว ซึ่งได้มีผลยกเว้นภาษีสำหรับสินค้า ๑๑๖ รายการ ในพิกัดภาษี ๐๗ ๐๘ ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๔๖

### การค้าของไทยกับจีน

ในปี พ.ศ. ๒๕๕๑ มูลค่ารวมการค้าไทย-จีน ๓๖,๒๔๗ ล้านดอลลาร์สหรัฐ (ไทยส่งออก ๑๖,๑๕๑ ล้านดอลลาร์สหรัฐ นำเข้า ๒๐,๐๙๖ ล้านดอลลาร์สหรัฐ ) โดยจีนเป็นคู่ค้าอันดับ ๒ ของไทย และไทยเป็นคู่ค้าอันดับ ๑๔ ของจีน

### สินค้าเข้าจากไทยที่สำคัญ

สายอากาศและเครื่องสะท้อนสัญญาณทางอากาศ พลาสติก มันสำปะหลัง คอมพิวเตอร์และส่วนประกอบ ไคโอด ทรานซิสเตอร์และอุปกรณ์กึ่งตัวนำ แผงวงจรไฟฟ้า ไม้ที่เลื่อยแล้ว

## สินค้าที่จีนส่งออกมาไทยที่สำคัญ

ผลิตภัณฑ์เหล็กสำเร็จรูป ผลิตภัณฑ์แผ่นเหล็กรีดร้อน เครื่องอุปกรณ์ไฟฟ้าสำหรับโทรศัพท์หรือโทรเลข  
แบบใช้สายเงิน ตะกั่ว

## การลงทุนของไทยในจีน

การลงทุนของไทยในจีน ๓,๗๑๓ ล้านดอลลาร์สหรัฐ มีสาขาการลงทุน ได้แก่ การผลิตอาหารสัตว์ ปศุสัตว์  
น้ำตาล แปรรูปสินค้าเกษตร โรงแรม สปา ร้านอาหาร หม้อแกงร้อน ชิ้นส่วนยานยนต์ เป็นต้น (พ.ศ. ๒๕๕๑)

## การลงทุนของจีนในไทย

จีนมาลงทุนในไทย ๒,๘๒๓ ล้านดอลลาร์สหรัฐ (พ.ศ. ๒๕๕๑) สาขาการลงทุนของจีนในไทย ได้แก่  
ผลิตภัณฑ์โลหะ เครื่องจักรและอุปกรณ์ขนส่ง เกษตรกรรมและผลิตผลการเกษตร อิเล็กทรอนิกส์และ  
เครื่องใช้ไฟฟ้า

*ปรับปรุงข้อมูลจากกรมเอเชียตะวันออก ๓ กรมเอเชียตะวันออก*

*ข้อมูลทั่วไป 4 มก 53/4. v/เดือน*

## รัฐสภาสาธารณรัฐประชาชนจีน

### ชื่อของรัฐสภา

- สภาประชาชนแห่งชาติ (National People's Congress หรือ NPC)

### ระบบรัฐสภา

- สภาเดี่ยว (Unicameral)

### จำนวนสมาชิก

- ๒,๘๘๗ คน เป็นชาย ๒,๓๕๐ คน หญิง ๖๓๗ คน  
(คิดเป็นร้อยละ ๒๑.๓๓)

### ระบบการเลือกตั้ง

- มาจากการเลือกตั้งจากสภาประชาชนของเขตปกครองที่แบ่งเป็น ๒๓ มณฑล (Province) ๕ เขตปกครองตนเอง (Autonomous Regions) ๔ เทศบาลพิเศษ (มหานคร) (Municipalities) ซึ่งขึ้นตรงต่อรัฐบาลกลาง เขตบริหารพิเศษฮ่องกงและมาเก๊า รวมทั้งผู้แทนที่เลือกตั้งจากกองทัพ (People's Liberation Army หรือ PLA) โดยวิธีลงคะแนนเสียงลับ

### อายุของสภา

- ๕ ปี

### เลือกตั้งครั้งล่าสุด

- ๕ มีนาคม ๒๕๕๑ (ค.ศ.๒๐๐๘)

### ประธานสภา

- นายอู๋ ปางกั๋ว (Wu Bangguo)

(Chairman of the Standing Committee of the National People's Congress)

### เลขาธิการสภา

- หลี่ เจียงกั๋ว (Li Jianguo)

### การประชุม

- ประชุมปีละ ๑ สมัย

### พรรคการเมือง

- มีพรรคเดียว คือ พรรคคอมมิวนิสต์ (The Communist Party of China)

## ชีวประวัติ

### ประธานสภาประชาชนแห่งชาติสาธารณรัฐประชาชนจีน



ชื่อ	นายอู๋ ปางกว๊อ (Mr. Wu Bangguo)
เกิด	กรกฎาคม ค.ศ. ๑๙๔๑ (พ.ศ. ๒๔๘๔) ปัจจุบันอายุ ๖๘ ปี ๖ เดือน ณ มณฑลอานฮุย อำเภอเฟยตง
สัญชาติ	จีน
การศึกษา	ปริญญาตรีวิศวกรรมศาสตร์ ภาควิชาอิเล็กทรอนิกส์และวิทยุ มหาวิทยาลัยชิงหัว
ประวัติการทำงาน	ปี พ.ศ. ๒๕๐๓ - ๒๕๑๐ - (ค.ศ. ๑๙๖๐ - ๑๙๖๗) - เข้าร่วมเป็นสมาชิกพรรคคอมมิวนิสต์จีน (CPC) ปี พ.ศ. ๒๕๑๐ - ๒๕๑๙ - (ค.ศ. ๑๙๖๗ - ๑๙๗๖) - รองหัวหน้าฝ่ายเทคนิคประจำโรงงานหลอดวิทยุอิเล็กทรอนิกส์ หมายเลข ๓ ประจำมหานครเซี่ยงไฮ้ ปี พ.ศ. ๒๕๒๑ (ค.ศ. ๑๙๗๘) - ผู้อำนวยการโรงงานหลอดวิทยุอิเล็กทรอนิกส์ หมายเลข ๓ ปี พ.ศ. ๒๕๒๖ - ๒๕๒๘ - (ค.ศ. ๑๙๘๓ - ๑๙๘๕) - สมาชิกคณะกรรมการบริหารพรรคคอมมิวนิสต์ สาขามหานครเซี่ยงไฮ้ ปี พ.ศ. ๒๕๒๘ - ๒๕๓๓ - (ค.ศ. ๑๙๘๕ - ๑๙๙๑) - รองเลขาธิการคณะกรรมการบริหารพรรคคอมมิวนิสต์ สาขามหานครเซี่ยงไฮ้ ปี พ.ศ. ๒๕๓๓ - ๒๕๓๔ - (ค.ศ. ๑๙๙๑ - ๑๙๙๒) - เลขานุการคณะกรรมการบริหารพรรคคอมมิวนิสต์ สาขามหานครเซี่ยงไฮ้ ปี พ.ศ. ๒๕๓๔ - ๒๕๓๖ - (ค.ศ. ๑๙๙๒ - ๑๙๙๔) - สมาชิกคณะกรรมการเมือง (Politburo) ประจำคณะกรรมการกลางแห่ง พรรคคอมมิวนิสต์ ปี พ.ศ. ๒๕๓๗ - ๒๕๔๖ - (ค.ศ. ๑๙๙๕ - ๒๐๐๓) - รองนายกรัฐมนตรีแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (ในสมัยประธานาธิบดี เจียง เจื่อ หมิน และ นายกรัฐมนตรี จู หรง จี)

ปี พ.ศ. ๒๕๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๓) - ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ (National People's Congress) ชุดที่ ๑๐  
๑๕ มี.ค. ๒๐๐๘ - ปัจจุบัน - ได้รับเลือกจากสมัชชาพรรคแห่งชาติให้ดำรงตำแหน่งประธานสภาประชาชน  
แห่งชาติ ชุดที่ ๑๑ (หรือประธานคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ)  
ซึ่งเป็นบุคคลสำคัญทางการเมืองลำดับที่ ๓ ของจีน นอกจากนี้ ยังดำรงตำแหน่ง  
สมาชิกคณะกรรมการเมือง (Politburo) ลำดับที่ ๒ ในคณะกรรมการกลาง  
(Central Committee) ชุดที่ ๑๗ แห่งพรรคคอมมิวนิสต์

\*\*\*\*\*

## ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภาไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน

ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาไทยและสภาประชาชนแห่งชาติสาธารณรัฐประชาชนจีน อยู่ในระดับดี กล่าวคือ รัฐสภาของทั้งสองฝ่าย ได้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนซึ่งกันและกัน ดังนี้

### ฝ่ายไทย

- |   |  |
|---|--|
| ๒๔ ตุลาคม - ๕ พฤศจิกายน ๒๕๒๒<br>(ก.ศ. ๑๕๗๕) | - พลอากาศเอก หะริน หงสกุล ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม ๑๘ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของสภาประชาชนแห่งชาติ |
| ๕-๑๑ กรกฎาคม ๒๕๒๓ (ก.ศ. ๑๕๘๐)               | - พลอากาศเอก กมล เศษะตุงคะ รองประธานวุฒิสภา คนที่ ๑ และคณะฯ รวม ๒๐ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ                   |
| ๕-๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๒๓ (ก.ศ. ๑๕๘๐)             | - นายบุญเที่ยง ทองสวัสดิ์ ประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะฯ รวม ๑๑ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ                        |
| ๕-๒๐ สิงหาคม ๒๕๒๖ (ก.ศ. ๑๕๘๓)               | - นายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะฯ รวม ๑๕ คนเดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ                              |
| ๒๓ สิงหาคม - ๖ กันยายน ๒๕๒๖<br>(ก.ศ. ๑๕๘๓)  | - นายจารุบุตร เรืองสุวรรณ ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม ๑๗ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ                                |
| ๒๕ กรกฎาคม - ๘ สิงหาคม ๒๕๒๘<br>(ก.ศ. ๑๕๘๕)  | - นายอุกฤษ มงคลนาวิน ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม ๑๓ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ                                     |
| ๑๒-๒๐ กันยายน ๒๕๓๑ (ก.ศ. ๑๕๘๘)              | - นายอุกฤษ มงคลนาวิน ประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม ๑๔ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ                                     |
| ๔-๑๕ เมษายน ๒๕๓๒ (ก.ศ. ๑๕๘๙)                | - นายบัญญัติ เกสรทอง ประธานสภาผู้แทนราษฎร และคณะฯ รวม ๑๗ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ                             |

- ๕-๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๓๒ (ค.ศ. ๑๙๘๙) - พลเอก พิศัยฐ์ เหมะบุตร รองประธานวุฒิสภา คนที่ ๑ และคณะ รวม ๑๒ คน เดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๑๑-๑๓ กันยายน ๒๕๓๓ (ค.ศ. ๑๙๙๐) - นายบุญชนะ อัดถากร รองประธานวุฒิสภา คนที่ ๒ และคณะ รวม ๑๔ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐ ประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๓-๑๔ พฤศจิกายน ๒๕๓๔ (ค.ศ. ๑๙๙๑) - พลเอก วิชิต บุญยะวัฒน์ รองประธานสภานิติบัญญัติ แห่งชาติ คนที่ ๒ และคณะ รวม ๑๒ คน เดินทาง ไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๒๕ มิถุนายน - ๓ กรกฎาคม ๒๕๓๕ (ค.ศ. ๑๙๙๒) - พลเอก เชิดชาย ธีรภัทรานนท์ สมาชิกวุฒิสภา และ นายปรีชา มุสิกกุล สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร เดินทาง ไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนร่วมกับคณะผู้แทน- องค์การรัฐสภาอาเซียน
- ๒๐-๒๘ สิงหาคม ๒๕๓๕ (ค.ศ. ๑๙๙๒) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะ รวม ๑๘ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐ ประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๑๘-๒๖ เมษายน ๒๕๓๖ (ค.ศ. ๑๙๙๓) - ศาสตราจารย์มารุต บุนนาค ประธานรัฐสภา และคณะ รวม ๑๙ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐ ประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๑๖-๒๐ กรกฎาคม ๒๕๓๖ (ค.ศ. ๑๙๙๓) - นายถวิล ไพรสมณ์ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๑ และคณะ เดินทางไปศึกษาดูงาน และกระชับความสัมพันธ์กับภาคราชการและเอกชน ของสาธารณรัฐประชาชนจีน ณ เมืองคุนหมิง มณฑลยูนหนาน
- ๒๘ สิงหาคม - ๖ กันยายน ๒๕๓๖ (ค.ศ. ๑๙๙๓) - นายอาษา เมฆสวรรค์ รองประธานวุฒิสภา คนที่ ๑ และคณะ รวม ๑๐ คน เดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๒๙ มิถุนายน - ๕ กรกฎาคม ๒๕๓๗ (ค.ศ. ๑๙๙๔) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะ รวม ๑๖ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐ ประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของสภา ที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ

- ๑๘-๒๔ มีนาคม ๒๕๓๘ (ก.ศ. ๑๙๙๕) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะ  
รวม ๘ คน เดินทางไปเยือนมณฑลหยุนหนาน  
อย่างเป็นทางการ
- ๒๐-๒๒ มีนาคม ๒๕๓๘ (ก.ศ. ๑๙๙๕) - ศาสตราจารย์มารุต บุณนาค ประธานรัฐสภา  
และคณะ รวม ๑๕ คน เดินทางไปเยือนเมืองจ้าวเถา  
อย่างเป็นทางการ
- ๑๙-๒๓ เมษายน ๒๕๓๘ (ก.ศ. ๑๙๙๕) - ศาสตราจารย์มารุต บุณนาค ประธานรัฐสภา  
และคณะฯ รวม ๑๕ คน เดินทางไปเยือนมณฑล  
หยุนหนานอย่างเป็นทางการ
- ๒๘-๓๐ เมษายน ๒๕๓๘ (ก.ศ. ๑๙๙๕) - นายจรัส พู้ช่วย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร  
คนที่ ๒ และคณะฯ รวม ๑๔ คน เดินทางไปเยือน  
มณฑลหยุนหนานอย่างเป็นทางการ
- ๓-๙ พฤศจิกายน ๒๕๓๘ (ก.ศ. ๑๙๙๕) - นายบุญเหลือ ประเสริฐสุวรรณ ประธานรัฐสภา  
และคณะฯ รวม ๑๔ คน เดินทางไปเยือน  
สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๖-๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙ (ก.ศ. ๑๙๙๖) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะฯ  
รวม ๒๑ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐ  
ประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขก  
ของสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ
- ๔-๘ กรกฎาคม ๒๕๔๐ (ก.ศ. ๑๙๙๗) - นายโสภณ เพชรสว่าง รองประธานสภาผู้แทนราษฎร  
คนที่ ๑ และคณะฯ รวม ๒๑ คน เดินทางไปเยือน  
สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๒๕ พฤศจิกายน - ๑ ธันวาคม ๒๕๔๐  
(ก.ศ. ๑๙๙๗) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะ  
เดินทางไปเยือนมณฑลหยุนหนาน ในฐานะแขก  
ของสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ
- ๑๐-๑๘ พฤษภาคม ๒๕๔๑ (ก.ศ. ๑๙๙๘) - นายวันมูหะมัดนอร์ มะทา ประธานรัฐสภา และคณะ  
รวม ๒๒ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐ  
ประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๕-๑๕ พฤษภาคม ๒๕๔๒ (ก.ศ. ๑๙๙๘) - นายสมศักดิ์ เกียรติสุรนนท์ รองประธานสภาผู้แทน-  
ราษฎร คนที่ ๒ และคณะฯ รวม ๑๕ คน เดินทางไป  
เยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ

- ๑๗-๒๔ มิถุนายน ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นายโสภณ เพชรสว่าง รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๑ และคณะฯ รวม ๒๘ คน เดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีน
- ๕-๑๑ สิงหาคม ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นายโสภณ เพชรสว่าง รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๑ และคณะฯ รวม ๓๗ คน เดินทางไปเยือน สาธารณรัฐประชาชนจีน
- ๒๔ พฤศจิกายน-๑ ธันวาคม ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นายมีชัย ฤชุพันธุ์ ประธานวุฒิสภา และคณะ เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน ในฐานะแขกของสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ
- ๓-๑๒ เมษายน ๒๕๔๓ (ค.ศ. ๒๐๐๐) - นายสมศักดิ์ เกียรติสุรนนท์ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๒ และคณะฯ รวม ๒๑ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๕-๙ สิงหาคม ๒๕๔๓ (ค.ศ. ๒๐๐๐) - นายโสภณ เพชรสว่าง รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๑ เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน
- ๑๕-๒๑ เมษายน ๒๕๔๕ (ค.ศ. ๒๐๐๒) - นายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาผู้แทนราษฎรและประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม ๑๔ คน เดินทางไปร่วมพิธีเปิดการประชุมสมัชชาอนุภูมิภาคเอเชีย เพื่อสันติภาพ ครั้งที่ ๓ และเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ
- ๗-๘ และ ๑๑-๑๒ มิถุนายน ๒๕๔๕ (ค.ศ. ๒๐๐๒) - นายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาผู้แทนราษฎร และประธานรัฐสภา และคณะฯ รวม ๑๔ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน
- ๒๓-๓๐ กรกฎาคม ๒๕๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๓) - นายสุชาติ ตันเจริญ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๒ พร้อมด้วยเจ้าหน้าที่และผู้ติดตามจำนวน ๓๒ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการตามคำเชิญของสภาประชาชนแห่งชาติสาธารณรัฐประชาชนจีน
- ๒๒-๒๖ กันยายน ๒๕๔๘ (ค.ศ. ๒๐๐๕) - นายโภคิน พลกุล ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร พร้อมด้วยเจ้าหน้าที่และผู้ติดตามจำนวน ๓๒ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ

๒๐ - ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๐

(ก.ศ. ๒๐๐๗)

- นางสาวพจนีย์ ธนวานิช รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่ ๒ และประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย-จีน นำคณะผู้แทนกลุ่มมิตรภาพฯ จำนวน ๑๒ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน

๒๓-๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๒

- พล.อ. เลิศรัตน์ รัตนวานิช ประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย-จีน นำคณะผู้แทนกลุ่มฯ รวม ๑๐ คน เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน

### ฝ่ายสาธารณรัฐประชาชนจีน

๕-๑๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๒๓ (ก.ศ. ๑๕๘๐)

- มาดามเต็ง อิงเซารองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๐ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

๑๒-๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๒๕ (ก.ศ. ๑๕๘๒)

- นายฝิง ซอง รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๑ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

๑๐-๑๓ ธันวาคม ๒๕๒๗ (ก.ศ. ๑๕๘๔)

- นายเย่ เฟย รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๓ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

๒๕ มกราคม - ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๓๑

(ก.ศ. ๑๕๘๘)

- นายเจิน พีเสียน รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๘ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

๑๔-๒๒ ธันวาคม ๒๕๓๕ (ก.ศ. ๑๕๙๒)

- นายซุ่น เกื้อหัว รองประธานสภาประชาชนมณฑลซานตี้ และคณะ รวม ๑๐ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

๒๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๓๖ (ก.ศ. ๑๕๙๓)

- นายอามูตอง นียาซ ประธานสภาประชาชนเขตปกครองตนเองซินเจียง และคณะ รวม ๗ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

๖-๑๕ กรกฎาคม ๒๕๓๖ (ก.ศ. ๑๕๙๓)

- นายหยิ่น จุ้น ประธานสภาประชาชนมณฑลหูหนาน และคณะ รวม ๘ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

- ๑-๗ สิงหาคม ๒๕๓๖ (ค.ศ. ๑๙๙๓) - นายเนียว ลือ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๕๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- ๑๑-๑๘ ธันวาคม ๒๕๓๖ (ค.ศ. ๑๙๙๓) - นายอู๋ เซียะเจียน รองประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๑ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- ๒๗ สิงหาคม - ๒ กันยายน ๒๕๓๗ (ค.ศ. ๑๙๙๔) - นายฉี เต๋ลี่ เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์จีน เมืองฉั่วเถา มณฑลกวางตุ้ง และคณะ รวม ๑๐ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของสภาผู้แทนราษฎร
- ๑๖-๒๓ กันยายน ๒๕๓๗ (ค.ศ. ๑๙๙๔) - นายฉี ช่างกวน รองประธานสภาประชาชนมณฑลเจ้อเจียง และคณะ รวม ๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของคณะกรรมการการคมนาคม วุฒิสภา
- ๒๕ กันยายน - ๗ ตุลาคม ๒๕๓๗ (ค.ศ. ๑๙๙๔) - นายหมู่ หลิง เจิง รองประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี และคณะ รวม ๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของวุฒิสภา
- ๔-๑๐ ตุลาคม ๒๕๓๗ (ค.ศ. ๑๙๙๔) - นายช่ง ต้าฟาน รองประธานสภาประชาชนมณฑลเสฉวน และคณะ รวม ๗ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- ๑๕-๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๓๗ (ค.ศ. ๑๙๙๔) - นายหลิว ชู่เซิง ประธานที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งมณฑลหูหนาน และคณะ รวม ๑๕ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- ๒๑-๑๑ ธันวาคม ๒๕๓๗ (ค.ศ. ๑๙๙๔) - นายเถียน จี้ หุน รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๑ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ
- ๒๖ มีนาคม - ๑ เมษายน ๒๕๓๘ (ค.ศ. ๑๙๙๕) - นายหนี่ จื้อ ผู้ รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๒ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของสภาผู้แทนราษฎร

- ๑๕-๒๖ กรกฎาคม ๒๕๖๘ (ค.ศ. ๑๕๕๕) - นายเจา จื่อ เลขธิการคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๔ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของ วุฒิสภา
- ๒๓-๒๕ กรกฎาคม ๒๕๖๘ (ค.ศ. ๑๕๕๕) - นายหยิ่น จุ้น ประธานสภาประชาชน มณฑลหยุนหนาน และคณะ รวม ๘ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของ วุฒิสภา
- ๑๑ ตุลาคม ๒๕๖๘ (ค.ศ. ๑๕๕๕) - นายเยี่ยะ กง-ฉี ประธานสภาประชาชนนครเฉิงไห้ และคณะ รวม ๑๑ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ
- ๒๐-๒๓ ธันวาคม ๒๕๖๘ (ค.ศ. ๑๕๕๕) - นายหลี่ รู่ยหวน ประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมือง-แห่งชาติ และคณะ รวม ๖๓ คน เดินทางมาเยือน ประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของ วุฒิสภา
- ๒๒-๒๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙ (ค.ศ. ๑๕๕๖) - คณะกรรมการว่าด้วยกิจการภายในและตุลาการ สภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ เดินทางมาเยือน ประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของ คณะกรรมการการยุติธรรมและสิทธิมนุษยชน สภาผู้แทนราษฎร
- ๒๕ เมษายน - ๑ พฤษภาคม ๒๕๖๙ (ค.ศ. ๑๕๕๖) - นายเมิ่ง ฟู่หลิน ประธานสภาประชาชนมณฑลอันฮุย และคณะ เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของวุฒิสภาไทย
- ๑๘-๒๓ มิถุนายน ๒๕๖๙ (ค.ศ. ๑๕๕๖) - นายเจิน จื่อสูย รองประธานสภาประชาชนนครฉงชิ่ง มณฑลเสฉวน และคณะฯ รวม ๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของ วุฒิสภา
- ๒๘ ตุลาคม - ๓ พฤศจิกายน ๒๕๖๙ (ค.ศ. ๑๕๕๖) - นายวาง เจ้ากั๋ว รองประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ และคณะ เดินทางมาเยือน ประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของ วุฒิสภา

- ๖-๑๒ กันยายน ๒๕๔๐ (ค.ศ. ๑๙๙๗) - นายหลง หยู่เสียน รองประธานสภาที่ปรึกษาทาง  
การเมือง มณฑลหยุนหนาน และคณะ รวม ๘ คน  
เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ  
ในฐานะแขกของวุฒิสภา
- ๓-๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๔๐ (ค.ศ. ๑๙๙๗) - นายหวาง ฮันปิ่น รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ  
และคณะ รวม ๑๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย  
อย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- ๘-๑๕ มกราคม ๒๕๔๑ (ค.ศ. ๑๙๙๘) - นายหลิง ชิง รองประธานคณะกรรมการการต่าง  
ประเทศ สภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ  
และคณะ รวม ๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย  
อย่างเป็นทางการในฐานะแขกของคณะกรรมการ  
การต่างประเทศวุฒิสภา
- ๒๐-๒๓ สิงหาคม ๒๕๔๑ (ค.ศ. ๑๙๙๘) - นายซื่อ ตวนซัน และนายเจิ้ง อี้ รองประธานคณะ  
กรรมการการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติ  
และคณะ รวม ๕ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย  
อย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- ๑๓-๑๘ เมษายน ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นายหลี่ เฝิง ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ  
และคณะ รวม ๙๙ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย  
อย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- ๑๒-๑๖ มิถุนายน ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นายกั๋ว เจิ้นเสียน รองประธานคณะกรรมการ-  
การเศรษฐกิจ และการเงิน สภาประชาชนแห่งชาติ  
และคณะ รวม ๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย  
ในฐานะแขกของคณะกรรมการการเศรษฐกิจ  
สภาผู้แทนราษฎร
- ๒๑-๒๓ มิถุนายน ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นายหวาง เสียน หมอ รองประธานสภาประชาชน-  
แห่งมณฑลฝูเจี้ยน และคณะ รวม ๖ คน เดินทาง  
มาเยือนประเทศไทย ในฐานะแขกของสภาผู้แทน-  
ราษฎรไทย
- ๓-๑๒ ธันวาคม ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นายเร่อ ตี้ ประธานสภาประชาชนประจำเขตปกครอง  
ตนเองทิเบต และคณะ รวม ๗ คน เดินทางมาเยือน  
ประเทศไทย ในฐานะแขกของวุฒิสภา

- ๑๓-๑๓ ธันวาคม ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นาย Wang Jiuhu รองประธานที่ปรึกษาทางการเมือง  
มณฑลซานตง และคณะ รวม ๑๐ คน เดินทางมา  
เยือนประเทศไทย ในฐานะแขกของหอการค้าไทย-จีน
- ๑๖-๒๒ ธันวาคม ๒๕๔๒ (ค.ศ. ๑๙๙๙) - นาย Yu Youmin รองเลขาธิการคณะกรรมการ  
ประจำสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๐ คน  
เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ  
ในฐานะแขกของรัฐบาลไทย
- ๑๑-๑๘ มกราคม ๒๕๔๓ (ค.ศ. ๒๐๐๐) - นาย Wan Guoquan รองประธานสภาที่ปรึกษาทาง-  
การเมืองแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๐ คน เดินทาง  
มาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขก  
ของวุฒิสภา
- ๙-๑๓ สิงหาคม ๒๕๔๓ (ค.ศ. ๒๐๐๐) - นายหยิ่น จุ้น ประธานสภาประชาชนมณฑลหูหนาน  
สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ จำนวน ๑๑ คน  
เดินทางมาเยือนประเทศไทย ในฐานะแขกของ  
นายสมศักดิ์ เทียมสุรนนท์ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร  
คนที่ ๒
- ๓ กันยายน ๒๕๔๓ (ค.ศ. ๒๐๐๐) - นาย Wang Songda รองประธานคณะกรรมการ  
กลาง พรรคจื่อกงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน  
และคณะจำนวน ๕ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย
- ๑๐-๑๕ ตุลาคม ๒๕๔๓ (ค.ศ. ๒๐๐๐) - นายหลัว ก้าน มন্ত্রীแห่งรัฐสาธารณรัฐประชาชนจีน  
และคณะรวม ๑๗ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย  
ในฐานะแขกของรัฐบาล และเข้าเยี่ยมคารวะ  
นายพิชัย รัตตกุล ประธานรัฐสภา เมื่อวันที่  
๑๐ ตุลาคม ๒๕๔๓
- ๒๒-๒๖ ตุลาคม ๒๕๔๓ (ค.ศ. ๒๐๐๐) - นาย Xu Jialu รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ  
และคณะฯ รวม ๑๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย  
ในฐานะแขกของรัฐบาลไทย
- ๒-๖ พฤษภาคม ๒๕๔๔ (ค.ศ. ๒๐๐๑) - นายหลี่ ฉาง ชุน สมาชิกคณะกรรมการเมือง  
พรรคคอมมิวนิสต์จีนและเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์  
ประจำมณฑลกวางตุ้ง สาธารณรัฐประชาชนจีน  
และคณะ รวม ๑๖ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย  
อย่างเป็นทางการ

๑-๖ มิถุนายน ๒๕๔๔ (ค.ศ. ๒๐๐๑)

- นายหวาง จุน รองประธานสภาประชาชน มณฑลกวางตุ้ง สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ รวม ๑๐ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยเพื่อ ศึกษาดูงานด้านนิติบัญญัติของรัฐสภาไทย และงานส่งเสริมการท่องเที่ยว

๒-๗ กันยายน ๒๕๔๔ (ค.ศ. ๒๐๐๑)

- นายหลิว อี้หมิง สมาชิกในคณะกรรมการประจำ สภาประชาชนแห่งชาติจีน รองประธานคณะกรรมการ ชาวจีนโพ้นทะเล และรองประธานสหพันธ์ การปกครองตนเองของไต้หวัน และคณะ รวม ๘ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างสภาประชาชนแห่งชาติจีน และสภาผู้แทนราษฎรของไทย และเข้าเยี่ยมชมการะ นายบุญชง วิสมหมาย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๒ เมื่อวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๔๔

๒-๗ กันยายน ๒๕๔๔ (ค.ศ. ๒๐๐๑)

- นายซือ ตุนชิน รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐ ประชาชนจีน และคณะรวม ๕ คน เดินทางมาเยือนไทย อย่างเป็นทางการ เพื่อเข้าร่วมการประชุมสมัชชาใหญ่ องค์การรัฐสภาอาเซียน (AIPO) ครั้งที่ ๒๒ และเข้าเยี่ยมชมการะนายอุทัย พิมพ์ใจชน ประธานสภาผู้แทนราษฎรและประธานรัฐสภา เมื่อวันที่ ๖ กันยายน ๒๕๔๔

๒๘ ตุลาคม - ๒ พฤศจิกายน ๒๕๔๔  
(ค.ศ. ๒๐๐๑)

- นาย Jiang Cun Luo Bu สมาชิกคณะกรรมการ ประจำสภาประชาชนแห่งชาติ และรองประธาน- คณะกรรมการเชื้อชาติ สภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน เดินทางมาเยือน ประเทศไทย

๑๑-๑๓ ธันวาคม ๒๕๔๔ (ค.ศ. ๒๐๐๑)

- นายปู้ เสือ รองประธานสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะฯ รวม ๕ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ

- ๑๓-๑๗ ธันวาคม ๒๕๔๔ (ค.ศ. ๒๐๐๑) - นาง Fan Xiaomei รองประธานสภาประชาชนมณฑลส่านซี สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะรวม ๕ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย
- มกราคม ๒๕๔๕ (ค.ศ. ๒๐๐๒) - นายเนีย หรงกู่ย ประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมือง-มณฑลเสฉวน สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะรวม ๑๗ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย และเข้าเยี่ยมชมการระ นายบุญชง วิสมหมาย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๒ เมื่อวันที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๔๕
- ๑๘-๒๒ มกราคม ๒๕๔๕ (ค.ศ. ๒๐๐๒) - นายเจิ้ง หวันทง เลขานุการสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะรวม ๑๔ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ โดยเป็นแขกของวุฒิสภา
- ๒๕ พฤษภาคม - ๒ มิถุนายน ๒๕๔๕ (ค.ศ. ๒๐๐๒) - นาย Cai Fangbai รองประธานคณะกรรมการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ รวม ๘ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- ๑-๖ สิงหาคม ๒๕๔๕ (ค.ศ. ๒๐๐๒) - นาย Lu Congmin รองเลขานุการสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ เดินทางมาเยือนประเทศไทย เพื่อเป็นชุดล่วงหน้าในการประสานงานเตรียมการรับรองนายหลี่ เฝิง ประธานสภาประชาชนแห่งชาติฯ ซึ่งจะเดินทางมาเยือนประเทศไทยระหว่างวันที่ ๓-๘ กันยายน ๒๕๔๕
- ๓-๘ กันยายน ๒๕๔๕ (ค.ศ. ๒๐๐๒) - นายหลี่ เฝิง ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๐๐ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของรัฐสภาไทย
- ๑๔-๑๕ ตุลาคม ๒๕๔๕ (ค.ศ. ๒๐๐๒) - นายวัง เซียว เฟิง ผู้ว่าการมณฑลไห่หนาน สาธารณรัฐประชาชนจีนเดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของรัฐบาลไทย

๒๓-๒๖ มกราคม ๒๕๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๓)

- นายหลี่ หลานซิง รองนายกรัฐมนตรี สาธารณรัฐประชาชนจีนและคณะเดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภาไทย

๑๗-๒๑ มิถุนายน ๒๕๔๗ (ค.ศ. ๒๐๐๔)

- นายหลี่ เต๋วยิ่ง ประธานคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติ และคณะรวม ๒๑ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของสภาผู้แทนราษฎร

๒๕-๓๑ กรกฎาคม ๒๕๔๗ (ค.ศ. ๒๐๐๔)

- นายซ่ง จื่อ ว่าง รองประธานคณะกรรมการสภาประชาชนเมืองเซินเจิ้น และคณะ รวม ๑๑ คน เดินทางมาศึกษาสู่ทางการเปิดตลาดการลงทุน การค้า การท่องเที่ยวในประเทศไทย และเข้าเยี่ยมคารวะ นายสุชาติ ตันเจริญ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๒ ในวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๔๗

๒๑-๒๖ สิงหาคม ๒๕๔๗ (ค.ศ. ๒๐๐๔)

- นายหลี่ เต๋อ โจ้ว รองประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ รวม ๑๐ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของวุฒิสภา และเข้าเยี่ยมคารวะ นายสุชาติ ตันเจริญ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๒ ในวันที่ ๒๑ สิงหาคม ๒๕๔๗

๑๕-๑๘ กันยายน ๒๕๔๗ (ค.ศ. ๒๐๐๔)

- นายโจว หยูซิ่ง รองประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาจีน-ไทย และคณะ รวม ๕ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย และเข้าเยี่ยมคารวะ นายสุชาติ ตันเจริญ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๒ ในวันที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๔๗

๒๗ ตุลาคม - ๔ พฤศจิกายน ๒๕๔๘

(ค.ศ. ๒๐๐๕)

- นางหวัง อี้หมิง รองประธานคณะกรรมการประจำสภาประชาชนมณฑลหูหนาน นำคณะ จำนวน ๗ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของสภาผู้แทนราษฎร

๔ - ๘ พฤศจิกายน ๒๕๔๘ (ค.ศ. ๒๐๐๕)

- นายหวาง จ้าวกั๋ว รองประธานคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติจีน นำคณะ จำนวน ๒๐ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภา

- ๑๕ - ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๔๘ (ค.ศ.๒๐๐๕) - นางกู่ ชิวเหลียน รองประธานคณะกรรมการประจำสภาประชาชนแห่งชาติจีน นำคณะเดินทางเข้าร่วมการประชุมสมัชชาภรรษษาเอเชียเพื่อสันติภาพ ครั้งที่ ๖ ณ โรงแรมรอยัล คลิฟ บีช รีสอร์ท พัทยา
- ๑๐ - ๑๔ ธันวาคม ๒๕๔๘ (ค.ศ.๒๐๐๕) - นายหวาง จงอวี๋ รองประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๓ คน เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการในฐานะแขกของวุฒิสภา

สำหรับความสัมพันธ์ในระดับพหุภาคีนั้น รัฐสภาทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์กันในรูปการเป็นภาคีสมาชิกสหภาพรัฐสภา (Inter-Parliamentary Union : IPU) และการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum : APPF) ร่วมกัน ฉะนั้น สมาชิกรัฐสภาของทั้งสองประเทศจึงมีโอกาสพบปะหารือกัน ในโอกาสที่คณะผู้แทนรัฐสภาของทั้งสองประเทศเข้าร่วมประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศในองค์กรดังกล่าว

**กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย - จีน**  
**(Thailand - China Parliamentarians Friendship Group)**

**การจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพไทย-จีน**

ศาสตราจารย์มารุต บุณนาค ประธานรัฐสภา ได้มีดำริเห็นชอบให้มีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพไทย - จีน เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ในระดับทวิภาคีระหว่างสมาชิกรัฐสภาของทั้งสองประเทศสืบเนื่องจากเมื่อปีพ.ศ. ๒๕๓๖ สถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย มีหนังสือมายังสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรแจ้งว่า สภาประชาชนแห่งชาติจีน ชุดที่ ๘ ได้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพจีน - ไทยขึ้น ฝ่ายไทยจึงได้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีนขึ้นในรัฐสภาไทย

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรไทยได้มี หนังสือ เชิญชวนสมาชิกรัฐสภาทั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และสมาชิกวุฒิสภาให้แสดงความจำนงสมัครเข้าเป็นสมาชิกกลุ่มมิตรภาพไทย-จีน โดยมีการดำเนินกิจกรรมภายใต้กรอบของข้อบังคับกลุ่มมิตรภาพแต่ละฉบับเรื่อยมา จนกระทั่งมีการแก้ไขข้อบังคับกลุ่มมิตรภาพฉบับ พ.ศ. ๒๕๔๑ เป็นระเบียบรัฐสภา ว่าด้วยกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๔๘ ได้มีสมาชิกรัฐสภาสนใจสมัครเป็นสมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-จีนจำนวน ๑๑ คน ประกอบด้วย สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จำนวน ๖๑ คน และสมาชิกวุฒิสภา จำนวน ๑๐ คน ซึ่งได้เรียกประชุมใหญ่เพื่อเลือกตั้งคณะกรรมการบริหารให้พิจารณากิจกรรม เมื่อวันที่ ๑๕ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๔๘ ประกอบด้วย

- |  |                      |
|--|----------------------|
| ๑. นายโสภณ เพชรสว่าง                     | (ส.ส.) ประธาน        |
| ๒. ร้อยตำรวจโท เชาวรินทร์ ลัทธศักดิ์ศิริ | (ส.ว.) รองประธาน     |
| ๓. นายเกรียงศักดิ์ เจริญวงศ์ศักดิ์       | (ส.ส.) เลขาธิการ     |
| ๔. นายเรวัตติ สิริบุญกุล                 | (ส.ส.) กรรมการบริหาร |
| ๕. นางลดาวัลย์ วงศ์ศรีวงศ์               | (ส.ส.) กรรมการบริหาร |
| ๖. นางสาวชะวรงค์ ชินธรรมมิตร             | (ส.ส.) กรรมการบริหาร |
| ๗. นายวิรัตน์ ตยวงคนันท์                 | (ส.ส.) กรรมการบริหาร |

ต่อมา คณะกรรมการบริหารชุดดังกล่าว ได้สิ้นสุดสมาชิกภาพลง เนื่องจาก การยุบสภาผู้แทนราษฎรเมื่อวันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๔๘ และการครบวาระของวุฒิสภาเมื่อวันที่ ๒๑ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๔๘ นอกจากนี้ เมื่อวันที่ ๑๘ กันยายน พ.ศ. ๒๕๔๘ ได้มีการปฏิรูปการปกครองในระบอบประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข และมีการแต่งตั้งสมาชิกรัฐสภาจำนวน ๒๔๒ คน ซึ่งตามความในมาตรา ๕ วรรค ๒ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๔๘ กำหนดให้สมาชิกรัฐสภา ทำหน้าที่สภาผู้แทนราษฎรวุฒิสภาและรัฐสภานายมิชัย ฤชุพันธุ์ ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ จึงมี ดำริเมื่อวันที่ ๒๑ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๔๘

ให้ดำเนินการอย่างที่เคยปฏิบัติมา ในกรณีของการดำเนินกิจกรรมกลุ่มมิตรภาพสมาชิก  
รัฐสภาไทยระหว่างประเทศซึ่งสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรได้มีหนังสือเชิญชวนสมาชิกสภา  
นิติบัญญัติแห่งชาติให้แสดงความจำนง สมัครเข้าเป็นสมาชิกกลุ่มมิตรภาพทั้ง ๔๖ กลุ่ม รวมทั้งกลุ่ม  
มิตรภาพฯ ไทย-จีนด้วย ซึ่งมีสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติสมัครเป็นสมาชิกกลุ่มมิตรภาพฯ ไทยจีน  
จำนวน ๒๔ คน โดยมีการประชุมใหญ่เพื่อเลือกตั้งคณะกรรมการบริหาร เมื่อวันที่ ๓๑ มกราคม พ.ศ.  
๒๕๕๐ รายชื่อคณะกรรมการบริหาร มีดังนี้

๑. นางสาวพจนีย์ ธนวานิช	(สนช.)	ประธาน
๒. พลอากาศเอก อติเรก จำรัสฤทธิรงค์	(สนช.)	รองประธาน
๓. นายโยชิน อนาวิล	(สนช.)	เลขาธิการ
๔. พลเอกโสภณ ศิลพพิพัฒน์	(สนช.)	กรรมการบริหาร
๕. นายกระหิ้ม สานต์ตระกูล	(สนช.)	กรรมการบริหาร
๖. นายวิริยะ นามศิริพงศ์พันธุ์	(สนช.)	กรรมการบริหาร
๗. นายกำธร อุดมฤทธิรงค์	(สนช.)	กรรมการบริหาร

คณะกรรมการบริหารและสมาชิกกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย-จีน ชุดสภานิติบัญญัติแห่งชาติ  
ได้สิ้นสุดสมาชิกภาพลง เนื่องจากมีการประกาศพระราชกฤษฎีกาเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร  
เมื่อวันที่ ๒๓ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๐ รวมทั้งมีการสรรหาสมาชิกวุฒิสภาและการเลือกตั้งสมาชิกวุฒิสภา  
ชุดใหม่ ในวันที่ ๑๕ กุมภาพันธ์ และ ๒ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๑ ตามลำดับ หลังจากรัฐสภามีสมาชิกครบ  
ทั้งสองสภาเรียบร้อยแล้ว สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ได้มีหนังสือเชิญชวน  
สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และสมาชิกวุฒิสภาให้แสดงความจำนงสมัครเข้าเป็นสมาชิกกลุ่มมิตรภาพ  
ทั้ง ๔๗ กลุ่ม โดยสมัครเป็นสมาชิกกลุ่มมิตรภาพได้ไม่เกินคนละ ๕ กลุ่ม เพื่อให้มีการดำเนินกิจกรรม  
ต่อไป

สมาชิกรัฐสภาได้สมัครเป็นสมาชิกกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย-จีน รวม ๑๓๐ คน ประกอบด้วย  
สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จำนวน ๘๒ คน และสมาชิกวุฒิสภา จำนวน ๔๘ คน และได้มีการประชุม  
ใหญ่ ครั้งที่ ๑/๒๕๕๑ เพื่อเลือกตั้งคณะกรรมการบริหาร เมื่อวันที่ ๑๒ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๑ รายชื่อ  
คณะกรรมการบริหาร มีดังนี้ คือ

๑. พลเอก เลิศรัตน์ รัตนวานิช	(ส.ว.)	ประธาน
๒. คุณหญิงกัลยา โสภณพนิช	(ส.ส.)	รองประธาน
๓. นายเจตน์ ศิรธรานนท์	(ส.ว.)	เลขาธิการ
๔. นายวิฑูรย์ บุญญสุนทร	(ส.ว.)	กรรมการบริหาร
๕. นายสมเกียรติ ฉันทวานิช	(ส.ส.)	กรรมการบริหาร
๖. ร้อยตำรวจโท เขวริน ลัทธศักดิ์ศิริ	(ส.ส.)	กรรมการบริหาร
๗. นางวรศุติ สุวรรณปริสุทธ์	(ส.ส.)	กรรมการบริหาร

### **คุณสมบัติของประเทศคู่กลุ่ม**

#### **๑. มีการปกครองโดยมีรัฐสภา**

สาธารณรัฐประชาชนจีนปกครองในระบบสังคมนิยมคอมมิวนิสต์มีพรรคคอมมิวนิสต์จีนเป็นสถาบันทางการเมืองที่มีอำนาจในการกำหนดนโยบายด้านต่างๆของประเทศอย่างเบ็ดเสร็จ โดยมีรัฐสภาและรัฐบาลทำหน้าที่ปฏิบัติตามมติและนโยบายที่พรรคกำหนดโดยยึดหลักประชาธิปไตยรวมศูนย์ (Democratic Centralism)

#### **๒. มีความสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทย**

สาธารณรัฐประชาชนจีน สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตกับประเทศไทย เมื่อวันที่ ๑ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๑๘

#### **๓. เป็นสมาชิกขององค์การสหประชาชาติ**

สาธารณรัฐประชาชนจีน เข้าเป็นสมาชิกขององค์การสหประชาชาติ เมื่อ วันที่ ๒๔ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๔๘

### **วัตถุประสงค์ของกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย-จีน**

๑. ดำเนินกิจกรรมเพื่อส่งเสริม และกระชับสัมพันธ์ไมตรีอันดีระหว่างสมาชิกรัฐสภาไทยกับสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐประชาชนจีน

๒. ทัดต่อ ศึกษา และแลกเปลี่ยนข่าวสารในส่วนที่เกี่ยวข้องกับวงงานรัฐสภากับรัฐสภาของประเทศจีน

๓. แลกเปลี่ยนการเยือนในลักษณะถ้อยทีถ้อยปฏิบัติ

### **แนวทางการจัดกิจกรรมของกลุ่มมิตรภาพ**

๑. แลกเปลี่ยนข้อมูลด้านรัฐสภาระหว่างประเทศ

๒. ให้การรับรองบุคคล / คณะบุคคลสำคัญของประเทศคู่กลุ่ม

๓. ประชุมใหญ่ / หรือประชุมคณะกรรมการบริหารกลุ่มมิตรภาพเพื่อรับทราบ และพิจารณากิจกรรม

๔. แลกเปลี่ยนการเยือนกับประเทศคู่กลุ่ม

๕. จัดบรรยาย ปาฐกถา นิทรรศการและอื่นๆ ในโอกาสอันสำคัญของประเทศคู่กลุ่ม

### **ข้อมูลกลุ่มมิตรภาพของประเทศคู่กลุ่ม**

รัฐสภาสาธารณรัฐประชาชนจีน มีการจัดตั้งกลุ่ม มิตรภาพฯ จีน-ไทย เช่นเดียวกับรัฐสภาไทย โดยใช้ชื่อว่า NPC China- Thailand Parliamentary Friendship Group

ปัจจุบันมีนายเฉา เว่ยโจว และนายเกา จื่อกั๋ว เป็นประธานและรองประธานกลุ่มมิตรภาพ  
สมาชิกรัฐสภาประชาชนแห่งชาติจีน – ไทย

#### **ความสัมพันธ์กับประเทศคู่กลุ่ม**

- นายพิชัย รัตตกุล สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย- จีน นำคณะ  
ผู้แทนกลุ่มมิตรภาพฯ จำนวน ๘ คน เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๒๔-๒๕  
กันยายน พ.ศ. ๒๕๓๕

- นางสาวพจนีย์ ธนวรานิซ รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่ ๒ และประธานกลุ่ม  
มิตรภาพฯสมาชิกรัฐสภาไทย-จีน นำคณะผู้แทน จำนวน ๑๒ คน เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน  
อย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๒๐ - ๒๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐

- พลเอก เลิศรัตน์ รัตนวานิช สมาชิกวุฒิสภา และประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย- จีน นำคณะ  
ผู้แทนจำนวน ๑๐ คน เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๒๓ - ๒๖  
พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๒

-----

## ประเด็นที่น่าสนใจประกอบการสนทนา

### ๑. ประวัติบุคคลสำคัญของจีน

#### ประธานาธิบดีสาธารณรัฐประชาชนจีน

- นายหู จิ่นเทา (Hu Jintao) เกิดเมื่อเดือนธันวาคม ๒๔๘๕ ปัจจุบันอายุ ๖๗ ปี สมรสแล้ว มีบุตร ๑ คนและธิดา ๑ คน
- พื้นเพเป็นคนอำเภอจีซี เมืองเหอเฟย มณฑลอานฮุย
- จบการศึกษาปริญญาตรี ด้านวิศวกรรมศาสตร์ จากคณะ Water Conservancy Engineering มหาวิทยาลัย ซิงหัวโดยเน้นทางด้าน Hub Hydropower Plant
- เคยเข้าเฝ้าฯ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ พร้อมด้วยภริยา เมื่อวันที่ ๑๗ ตุลาคม ๒๕๔๖ ณ พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท ในโอกาสที่เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะพระราชอาคันตุกะและในโอกาสเข้าร่วมการประชุมสุดยอดผู้นำเอเปก
- เป็นเจ้าของสถิติที่สำคัญ ดังนี้
  - ๑) เป็นสมาชิกคณะกรรมการกลางพรรคที่มีอายุน้อยที่สุด (๓๕ ปี/ พ.ศ. ๒๕๒๕)
  - ๒) เป็นเลขาธิการพรรคประจำมณฑลที่มีอายุน้อยที่สุด (๔๒ ปี/ พ.ศ. ๒๕๒๘)
  - ๓) เป็นสมาชิกถาวรกรมการเมืองที่มีอายุน้อยที่สุด (๕๐ ปี/ พ.ศ. ๒๕๓๕)
  - ๔) เป็นพลเรือนคนแรกที่พรรคคอมมิวนิสต์จีนส่งไปเป็นเลขาธิการพรรคประจำทิเบต
- มีความเป็นผู้นำสูง คัดสินใจแก้ไขปัญหาใหญ่ๆ ได้อย่างแม่นยำและทันต่อสถานการณ์ ภายนอกเป็นคนสุภาพอ่อนน้อม หนักแน่น เข้มแข็ง และรอบคอบ มีความทรงจำดีเลิศ มองและวิเคราะห์ปัญหาต่างๆ อย่างละเอียดรอบคอบ เป็นผู้นำที่คิดค้น ชอบเดินทางไปเยี่ยมประชาชนตามสถานที่ต่างๆ

#### นายกรัฐมนตรีสาธารณรัฐประชาชนจีน

- นายเวิน เจียเป่า (Wen Jiabao) เกิดเมื่อกันยายน ๒๔๘๕ (๑๙๔๒) อายุ ๖๗ ปี (๒๕๕๒) พื้นเพเป็นคนนครเทียนจิน
- จบการศึกษาปริญญาตรีด้านโครงสร้างทางธรณีวิทยาจากมหาวิทยาลัยธรณีวิทยาปักกิ่ง
- สมรสแล้วกับนางจาง เฟยลี่ มีบุตรชาย ๑ คน (นายเวิน หยุนชง) และบุตรสาว ๑ คน (นางเวิน หูซุน) เคยศึกษาในสหรัฐฯ และสมรสแล้วทั้งคู่
- ในปี พ.ศ. ๒๕๔๑ เข้ารับตำแหน่งรองนายกรัฐมนตรี รับผิดชอบด้านการป้องกันภัยธรรมชาติและเป็นผู้ดำเนินการช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยในปี พ.ศ. ๒๕๔๑ จนได้รับความนิยมนิยมจากประชาชนเป็นอย่างมาก

- ได้รับเลือกเป็นนายกรัฐมนตรี สืบแทนนายจู่ หรงจี เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๓) และได้รับเลือกเป็นนายกรัฐมนตรีสมัยที่สองในเดือนมีนาคม ๒๕๕๑ (ค.ศ. ๒๐๐๘)
- เป็นบุคคลที่มีลักษณะมุ่งมั่น และละเอียดรอบคอบ เคยทำงานทางภาคตะวันตกที่ทุรกันดารเป็นเวลานาน ทำให้มีความทรหดอดทน นอกจากนี้ ยังเป็นคนที่ปฏิบัติต่อคนรอบข้างด้วยความซื่อสัตย์จริงใจ และมีความสามารถสูงในการประนีประนอม เป็นคนไม่ถือตัวและเข้ากับคนได้ง่าย
- มีพรสวรรค์ในเรื่องความจำ เชี่ยวชาญด้านการเงินการธนาคาร การเกษตร วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี คอมพิวเตอร์ และอินเทอร์เน็ต

## ๒. รัฐสภาไทย-จีน

- **รัฐสภาจีน** เป็นระบบสภาเดียว (Unicameral)

ปัจจุบันมีจำนวนสมาชิก ๒,๙๘๗ คน ประกอบด้วย ผู้แทนที่เลือกตั้งจากสภาประชาชนของเขตปกครองที่แบ่งเป็น ๒๑ มณฑล ๕ เขตปกครองตนเอง ๔ เทศบาลพิเศษ (มหานคร) เขตบริหารพิเศษฮ่องกงและมาเก๊า รวมทั้งผู้แทนที่เลือกจากกองทัพ สมาชิกรัฐสภามีวาระการทำงาน ๕ ปี การเลือกตั้งครั้งล่าสุดมีขึ้นเมื่อวันที่ ๕ มีนาคม ๒๕๕๑ ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ คือ นายอู่ ปางกั๋ว

- **รัฐสภาไทย** เป็นระบบสองสภา (Bicameral)

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรมีจำนวนสมาชิกตามรัฐธรรมนูญ ๔๘๐ คน มาจากการเลือกตั้งโดยตรง ทั้งแบบแบ่งเขต และแบบสัดส่วน การเลือกตั้งครั้งล่าสุดมีขึ้นเมื่อวันที่ ๒๑ ธันวาคม ๒๕๕๐ ประธานสภาผู้แทนราษฎรคนปัจจุบัน คือ นายชัย ชิดชอบ

สมาชิกวุฒิสภา มีจำนวนสมาชิกตามรัฐธรรมนูญ ๑๕๐ คน มาจากการเลือกตั้งโดยตรง จังหวัดละ ๑ คน รวม ๗๖ คน และมาจากการสรรหา จำนวน ๗๔ คน รวมทั้งหมด ๑๕๐ คน

## ๓. ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภาไทย-จีน

มีประเด็นที่น่าสนใจเพื่อประกอบการสนทนา ดังนี้

- การแลกเปลี่ยนการเยือนในระดับรัฐสภาของผู้แทนระดับสูงมีขึ้นอย่างสม่ำเสมอ โดยล่าสุดมีการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างกัน ดังนี้

### ฝ่ายไทย

๑๔-๒๐ กรกฎาคม ๒๕๕๒

- นายสามารถ แก้วมีชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๑ และคณะ รวม ๕ คน เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ

๒๐-๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๐

- นางสาวพนินีย์ ชนวนานิช รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่ ๒ และประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ไทย-จีน นำคณะผู้แทนกลุ่มมิตรภาพฯ รวม ๑๒ คน เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ

## ฝ่ายจีน ล่าสุด คือ

๓-๘ กันยายน ๒๕๔๕

- นายหลี่ เฝิง ประธานสภาประชาชนแห่งชาติและคณะ รวม ๑๐๐ คน เดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐสภาไทย

๑๐-๑๔ ธันวาคม ๒๕๔๘

- นายหวาง จงอวี รองประธานสภาที่ปรึกษาทางการเมืองแห่งชาติ และคณะ รวม ๑๓ คน เดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของวุฒิสภา

- มีข้อสังเกตเกี่ยวกับการเยือน คือ การแลกเปลี่ยนการเยือนของผู้แทนระดับสูงของรัฐสภา ทั้งช่วงไปเป็นระยะเวลานาน กล่าวคือ ประธานรัฐสภาไทยเดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนครั้งล่าสุดเมื่อปี พ.ศ.๒๕๔๘ ส่วนประธานสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน เดินทางมาเยือนไทยครั้งล่าสุด เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๕ ดังนั้น หากจะส่งเสริมให้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนในระดับประธานรัฐสภาระหว่างสองประเทศ จะเป็นการเพิ่มความสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นระหว่างรัฐสภาของสองประเทศมากยิ่งขึ้น

## ๔. กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภา

มีประเด็นที่น่าสนใจประกอบการสนทนา ดังนี้

- รัฐสภาไทยมีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-จีน ขึ้นเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๖ ตามคำเชิญของสภาประชาชนแห่งชาติ ชุดที่ ๘ ปัจจุบัน มีสมาชิกจำนวน ๑๓๐ คน ประกอบด้วยสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ๘๒ คน และสมาชิกวุฒิสภา ๔๘ คน โดยมีพลเอก เลิศรัตน์ รัตนวานิช สมาชิกวุฒิสภาเป็นประธานกลุ่มมิตรภาพฯ

- รัฐสภาจีนมีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพฯ จีน-ไทย เช่นเดียวกัน โดยใช้ชื่อว่า NPC China-Thailand Parliamentary Friendship Group มีนายเฉา เว่ยโจวเป็นประธานกลุ่มมิตรภาพฯ

- ที่ผ่านมากลุ่มมิตรภาพฯ มีความสัมพันธ์กับฝ่ายจีน โดยมีลักษณะการแลกเปลี่ยนการเยือน ดังนี้

๒๔-๒๕ กันยายน ๒๕๓๕

- นายพิชัย รัตตกุล สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรและประธานกลุ่มมิตรภาพไทย-จีน นำคณะผู้แทนกลุ่มมิตรภาพฯ จำนวน ๘ คน เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน

๒๐-๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๐

- นางสาวพนีย์ ธนวานิช รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่ ๒ และประธานกลุ่มมิตรภาพฯ สมาชิกรัฐสภาไทย-จีน และคณะผู้แทน จำนวน ๑๒ คน เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ

## ๕. ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยและจีน

มีประเด็นที่น่าสนใจประกอบการสนทนา ดังนี้

- ไทยและจีนมีความสัมพันธ์กันมาอย่างยาวนาน สำหรับความสัมพันธ์ทางการทูต นับตั้งแต่ไทยได้สถาปนา ความสัมพันธ์ทางการทูตกับจีนตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๑๘ นับถึงปีนี้เป็นเวลาได้ ๓๓ ปี
- ในระดับราชวงศ์ พระราชวงศ์ไทยทุกพระองค์เสด็จฯ เยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอยู่เสมอ โดยเฉพาะสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สเด็จพระราชินีนาถแห่งประเทศไทย เสด็จฯ เยือนกว่า ๒๐ ครั้ง ครั้งล่าสุดเมื่อวันที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๕๑ เพื่อเข้าร่วมชมพิธีเปิดการแข่งขันกีฬาโอลิมปิก พร้อมทั้งเสด็จฯ ไปทรงวางศิลาฤกษ์อาคาร ที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่งแห่งใหม่
- ในระดับรัฐบาล นายสมัคร สุนทรเวช นายกรัฐมนตรี เดินทางเยือนจีนอย่างเป็นทางการ เพื่อเข้าร่วมพิธีเปิดกีฬาโอลิมปิก ๒๐๐๘ ระหว่างวันที่ ๗ – ๘ สิงหาคม ๒๕๕๑

## ๖. ความสัมพันธ์ด้านการค้า

มูลค่าการค้ารวมระหว่างไทยและจีน ในช่วงปี พ.ศ. ๒๕๕๒ (มกราคม-พฤศจิกายน) เท่ากับ ๒๕,๕๘๔.๘๖ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ แบ่งเป็นการส่งออกมูลค่า ๑๔,๒๗๒.๑๑ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ จากสินค้าประเภทเครื่องคอมพิวเตอร์ อุปกรณ์และส่วนประกอบ ยางพารา เคมีภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์ยาง เม็ดพลาสติก และไทยนำสินค้าเข้าจากจีนมูลค่า ๑๕,๓๑๒.๘๕ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ได้แก่ เครื่องจักรไฟฟ้า และส่วนประกอบ เครื่องคอมพิวเตอร์ อุปกรณ์และส่วนประกอบ เครื่องจักรกลและส่วนประกอบ เครื่องใช้ไฟฟ้าในบ้าน เคมีภัณฑ์

จากข้อมูลดังกล่าว จะเห็นได้ว่าไทยขาดดุลการค้ากับจีนประมาณ ๑,๐๔๐.๗๔ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ดังนั้น ถ้ามีการส่งเสริมให้จีนซื้อสินค้าจากไทยเพิ่มขึ้นก็จะเป็นการลดการขาดดุลการค้าได้

## ๗. ประเด็นจากข่าวและบทความที่น่าสนใจ

### ๗.๑ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สเด็จพระราชินีนาถแห่งประเทศไทยเพื่อทรงรับการทูตเกล้าฯ ถวายรางวัล "มิตรที่ดีที่สุดในโลกของชาวจีน"

เมื่อวันที่ ๘ ธันวาคม ๒๕๕๒ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สเด็จพระราชินีนาถแห่งประเทศไทยเพื่อทรงรับการทูตเกล้าฯ ถวายรางวัล "มิตรนานาชาติอันดับแรกของสาธารณรัฐประชาชนจีน" จากการลงคะแนนคัดเลือกของประชาชนชาวจีนผ่านทางอินเทอร์เน็ต โดยรางวัลดังกล่าวจัดขึ้นเพื่อร่วมฉลองในโอกาสครบ ๖๐ ปี ของการสถาปนาสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงเป็นชาวเอเชียตะวันออกเพียงพระองค์เดียวที่ได้รางวัลดังกล่าว

ทั้งนี้ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ ทรงได้รับการคัดเลือกจากประชาชนจีนให้เป็น ๑ ใน ๑๐ มิตรที่ดีที่สุดในโลกของชาวจีนด้วยคะแนนสูงมากจากกิจกรรมคัดเลือกมิตรที่ดีที่สุดในโลก ๑๐ อันดับแรกของชาวจีนทางอินเทอร์เน็ต ซึ่งสถานีวิทยุซีอาร์ไอร่วมกับสมาคมมิตรภาพวิเทศสัมพันธ์ แห่งประชาชนจีน และกรมผู้สื่อข่าวต่างประเทศแห่งประเทศจีนได้ร่วมกันจัดกิจกรรมครั้งนี้

เว็บไซต์ thai.cri.cn ซึ่งเป็นเว็บไซต์เกี่ยวกับความสัมพันธ์ไทย-จีน รายงานว่า เมื่อสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงทราบเรื่องนี้ พระองค์ทรงปลื้มปิติ ทรงเยี่ยมพระสรวล พร้อมมีพระราชดำรัสว่า "การที่ข้าพเจ้าได้รับเลือกให้เป็นหนึ่งในมิตรที่ดีที่สุด ๑๐ อันดับแรกในโลกของชาวจีนนั้น แสดงให้เห็นว่าข้าพเจ้าได้รับการยอมรับจากเยาวชนจีน ขณะเดียวกันข้าพเจ้ารู้สึกดีใจที่ได้รับคามนิยามจากมิตรชาวจีนพร้อมกับมิตรที่ดีที่สุดของจีนคนอื่นๆ" และทรงมีพระราชดำรัสขณะพระราชทานสัมภาษณ์แก่ผู้สื่อข่าวสถานีวิทยุซีอาร์ไอว่า "มิตรที่ดีที่สุดของจีนในโลกคนอื่นๆ ล้วนเป็นบุคคลที่มีชื่อเสียงมาก พวกเขาได้สร้างคุณูปการอันใหญ่หลวงแก่จีน ข้าพเจ้าต้องศึกษาเรียนรู้สิ่งต่างๆ มากจากพวกเขา ถ้ามีบุคคลหนึ่งบุคคลใดได้สร้างคุณูปการต่อการส่งเสริมการแลกเปลี่ยน และพัฒนามิตรสัมพันธ์กับจีน เราก็ต้องแนะนำบุคคลเหล่านี้ให้ชาวจีนรู้จัก" นอกจากนี้ ทรงสนพระราชหฤทัยภาษาจีนและวัฒนธรรมจีนเป็นพิเศษ และทรงกล่าวว่า สาเหตุที่เลือกเรียนภาษาจีนเป็นข้อเสนอแนะของสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ

#### ๗.๒ การแสดงร่วมวัฒนธรรมไทย-จีน สองแผ่นดิน ครั้งที่ ๔

เมื่อวันที่ ๑๒-๑๕ ธันวาคม ๒๕๕๒ ศ.ดร.สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ อัครราชกุมารี เสด็จเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน ในฐานะที่ทรงเป็นทูตวัฒนธรรมของจีนและเป็นการเสริมสร้างความสัมพันธ์ไทย-จีน ให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น โดยทรงแสดงดนตรีในงานแสดงดนตรีและวัฒนธรรมสายสัมพันธ์สองแผ่นดิน ครั้งที่ ๔ ซึ่งการแสดง ๑ ครั้งที่ผ่านมา พระปรีชาสามารถและพระอัจฉริยภาพทางดนตรีเป็นที่ประจักษ์และสร้างความประทับใจให้แก่ประชาชนชาวไทยและจีน โดยการแสดงครั้งนี้สถาบันวิจัยจุฬาภรณ์ได้จัดเตรียมการแสดง ๖ ชุดใหญ่จากคณะนาฏศิลป์ กรมศิลปากร ไปแสดงด้วยเพื่อเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมไทยแก่ประชาชนชาวจีน และเพื่อเชื่อมสัมพันธ์ไมตรีของสองประเทศที่มีประวัติศาสตร์ยาวนานถึงปัจจุบัน โดยการแสดงชุดแรกจะเกี่ยวกับการสื่อความหมายถึงการอัญเชิญเทพเจ้าลงมาประทานพรแก่สองประเทศ ให้ประสบแต่ความสุขความเจริญรุ่งเรือง การแสดงโขนเรื่องรามเกียรติ์ ชุดพระรามรบทศกัณฐ์ อยู่ในตอนหนึ่งของเรื่องรามเกียรติ์ เป็นการทำสงครามระหว่างพระราม พระลักษมณ์ และพลวานร กับทศกัณฐ์ ซึ่งเต็มไปด้วยลีลาท่าร่า กระทบการรบและความสามารถที่มีเอกลักษณ์ประณีตงดงาม

ส่วนการแสดงชุดต่อมาเป็นการแสดงชุดระบำโบราณคดีศรีสยาม โดยนำภาพจำหลักแต่ละสมัย ประกอบด้วย ศรีวิชัย ศรีขยสิงห์ และสุโขทัย ตลอดจนแบบอย่างอารมณ์ เครื่องประดับในยุคสมัยต่างๆ ตามหลักฐานทางประวัติศาสตร์มาประดิษฐ์ เป็นท่าร่าที่สวยงาม การแสดงชุดทักยิมา หรรษา การแสดงของทางภาคใต้ สะท้อนให้เห็นถึงศิลปวัฒนธรรมประจำท้องถิ่น เริ่มด้วยระบำตารีบุหงา ซึ่งเป็นการแสดงที่อยู่ในพิธีกรรมทางศาสนาของชาวไทยมุสลิม ต่อด้วย การแสดงรำขอเกิดป่าฮัง แสดงให้เห็นถึงการเกี่ยวพาราตีของหนุ่มสาว การแสดงรำเถิดเทิงหรือรำกลองยาว การแสดงทางภาคกลางของประเทศไทย นิยมแสดงในงานมงคล แทนแทนด้วยการตีกลองยาวเอาฤกษ์เอาชัย เฉลิมฉลองให้เกิดความสนุกสนานในโอกาสต่างๆ

การแสดงปิดท้าย คือ การแสดงชุดรำวงรวมใจไทยสี่ภาค ซึ่งรำวงถือเป็นการละเล่นประจำของไทย โดยเฉพาะในงานเฉลิมฉลองต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นภาคไหนก็ตาม หญิงชายรำคู่กันอย่างสนุกสนาน ในเพลงที่รู้จักกันดีในหมู่ประเทศอาเซียนคือ เพลงรำวงลอยกระทง ซึ่งแต่ละการแสดงทั้ง ๖ ชุด นำเสนอความสวยงามที่เป็นแบบฉบับของประเทศไทย เป็นการแสดงเพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ของไทยและจีนให้แน่นแฟ้น ตลอดจนเป็นการเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมของไทยที่สวยงามแบบต่าง ๆ ให้ชาวจีนได้ร่วมชื่นชมด้วย

-----

ส 04263

สผ สรุปรายงานการเดินทางเยือน  
11 สาธารณรัฐประชาชนจีนอย่าง  
7.3 เป็นทางการ ในฐานะแขกของ  
สภาประชาชนแห่งชาติ  
2553 สาธารณรัฐประชาชนจีน...

